



Шри Чайтанья Сарасват Матх

Основатель-ачарья: Его Божественная Милость
Шрила Бхакти Ракшак Шридхар Дев-Госвами
Махарадж

Севайте-президент-ачарья: Его Божественная Милость
Шрила Бхакти Сундар Говинда Дев-Госвами
Махарадж

Электронная версия этой книги издаётся по
решению и благословениям
ачарьи русской миссии Шри Чайтанья Сарасват Матха
Его Божественной Милости
Шрилы Бхакти Бимал Авадхута Махараджа

© 2001, издательство Шри Чайтанья Сарасват
Матха. Все права принадлежат ачарье русской
миссии, Шриле Б. Б. Авадхуту Махараджу

Наши сайты:

harekrishna.ru — официальный сайт Шри
Чайтанья Сарасват Матха в России.

scsmath.com — официальный
международный сайт Шри Чайтанья
Сарасват Матха.

saraswati.pro — издания Шри Чайтанья Сарасват

Матха.

gaudiyadarshan.com — электронные и бумажные публикации

трудов ачарьев Шри Чайтанья Сарасват Матха.

sridharmaharaj.ru — аудиоархив Шрилы Б. Р. Шридхара Махараджа

govindamaharaj.ru — аудиоархив и видеоархив Шрилы Б. С. Говинды Дев-Госвами Махараджа.

avadhutswami.ru — официальный сайт Шрилы Б. Б. Авадхута Махараджа.

youtube.com/BeautyOverPower — официальный канал Шрилы Б. С. Госвами Махараджа, выдающегося проповедника Шри Чайтанья Сарасват Матха, на английском языке и субтитрами на других языках.

Шри Шри Прапанна-дживанамрита Нектар
Бессмертия Предавшейся Души

Особо приближенного слуги
Блистательного Всемирного Наставника Вайшнавской Философии
Вайшнава-сиддхантачарьи-самрат Джагат-гуру
Прабхупады Шри Шримада Бхакти Сиддханты Сарасвати Госвами Махараджа

Ом Вишнупада Парамахамсы Паривраджачарьи-варьи Сарвва-
шастра-сиддханта-вит Ашготтара-Шата-Шри Шримад Бхакти
Ракшака Шридхара Дева Госвами Махараджа

Содержание:

Предисловие к русскому изданию
Предисловие к бенгальскому изданию
Предисловие к английскому изданию
Введение

Глава первая: Вступление. Предвестие Нектара Глава
вторая: Нектар Слов Священных Писаний Нектар Слов
Преданных:
Глава третья: Принятие Благоприятного
Глава четвертая: Отвержение Неблагоприятного Глава
пятая: Уверенность в защите Господа Глава шестая:
Принятие Покровительства Господа Глава седьмая:
Полное Посвящение Себя Господу Глава восьмая:
Смирение Перед Богом
Глава девятая: Нектар Слов Всевышнего Господа Глава
десятая: Оставшиеся Капли Нектара

Избранные жемчужины.
Классические молитвы автора
Шри Шри Прабхупада-падма-ставакам
Шримад Бхактивинода-вираха-дашакам
Шри Шримад Гаура-Кишора-намаскара-дашакам Шри
Шри Дайита Даса-дашакам
Шримад Рупа-пада-раджах-партхана-дашакам Шри
Дайита Даса-пранати-панчакам

Перечень санскритских стихов

Словарь имен и терминов

Предисловие к русскому изданию

Книга, которую держит в руках наш читатель, была написана Шрилой Бхакти Ракшаком Шридхарой Махараджем и включила в себя многочисленные цитаты из Священных Писаний, передающие слова Всевышнего Господа и Его великих преданных; и, в то же время, она является совершенно законченным произведением, признанным современниками автора откровением, озаряющим путь обретения преданности и стоящим в одном ряду с произведениями величайших святых наставников чистой преданности — таких как Шрила Рупа Госвами, Шрила Санатана Госвами, Шрила Джива Госвами и Кришнадад Кавирадж Госвами. Этот факт неоднократно подтверждался известнейшими ачарьями и проповедниками недавнего времени и наших дней, и во многих миссиях она почитается и изучается наряду с другими прославленными шастрами. Все гаудия-вайшнавцы в линии Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура почитают эту книгу как один из основополагающих священных текстов, раскрывающих шесть составляющих шаранагати — полного предания себя Богу.

Одним из ярких примеров этому может служить тот факт, что величайший вайшнав современности, широчайшим образом открывший сознание Кришны всему миру за пределами Индии, — Бхактиведанта Свами Махарадж Прабхупада, готовясь совершить свой небывалый подвиг распространения харинама-санкиртаны во всем мире, наряду с «Чайтанья-чаритамритой» и несколькими другими избранными произведениями, взял с собой именно эту книгу, черпая из нее дух полной преданности Богу. Внимательный читатель этой книги, помнящий молитву Бхактиведанты Свами, ясно увидит, что они проникнуты одним и тем же духом. Известно, что ныне живущий ачарья Шрила Говинда Махарадж, вспоминая о времени, проведенном им в общении с Бхактиведантой Свами Махараджем, говорил о наставлениях прославленного проповедника, данных им своей сестре Бхавини-диди (Пишме). Уже приняв обет отречения (санньясу), он просил ее помочь профинансировать выход «Шри Шри Прапанна-дживанамритам» в свет.

Сама книга Шрилы Шридхара Махараджа представляет собой комментарий на одно из величайших произведений Шрилы Бхактивиноды Тхакура — «Шаранагати», описывающее душевное состояние чистого преданного — его внутреннее умонастроение, противоположное миру эксплуатации и ложного отречения. Мы рады, что по милости Шрипада Вайдьянатхи Прабху прославленная «Шаранагати» в своем целостном виде будет представлена русскоязычному читателю. Изучение обоих этих произведений безусловно обогатит стремящихся обрести преданность более грубоким пониманием ее сути.

Наш перевод «Шри Шри Прапанна-дживанамритам» на русский язык основан на английской версии этой замечательной работы, в великолепной поэтической форме и в прекрасном оформлении изданной известным знатоком санскрита и теологом Шрипадом Сагарой Махараджем; в то же время переводчики и редакторы руководствовались санскритским оригиналом и бенгальским переводом данного текста. Мы искренне благодарим Шрипада Вайдьянатха Прабху, Шримати Махима-майи деви даси, Шрипада Кришнапада Прабху, Вриндавана Чандру даса, Арадхану Прию деви даси, Д. Рагозу и многих других, принимавших участие в издании книги; также, мы очень благодарны ее будущим распространителям. Мы верим, что искреннее прикосновение каждого из них украшает наше издание, цель которого — радовать сердца искренних верующих.

Издатели

Предисловие

Перевод вступительной статьи «От издателя», написанной для первого бенгальского издания книги

Эта книга сама по себе служит лучшей рекомендацией ее автору. Пуджяпад Паривраджакачарья Триданди Свами Шримад Бхакти Ракшак Шридхар Махарадж воистину достоин той милости, которой одарил его великий вселенский гуру, Ом Вишнупада Шри Шримад Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Прабхупада, словно солнце, сияющий среди гаудия-ачарь-ев. Ныне покинувший этот мир и вступивший в вечные божественные лилы, Шрила Прабхупада был посланником Бога, затопившим мир нектаром вселенской проповеди славы Всевышнего Господа и занявшим почетное место в божественной преемственности, ведущей начало от Шри Чайтаньи Махапрабху. Хотя выдающиеся личные качества Его Святейшества Бхакти Ракшака Шридхара Махараджа прекрасно известны преданным, тем не менее для очищения собственно-го сердца я, пользуясь случаем, хочу перечислить некоторые из них.

Блестящая, не имеющая себе равных ученость Шрилы Бхакти Ракшака Шридхара Махараджа воплотилась в совершенной поэтической композиции книги «Шри Прапанна-дживанамритам» («Нектар бессмертия предавшейся души»). В ее основу легли тщательно отобранные наставления о чистой преданности (бхакти-сиддханта-вани) в том виде, в каком они были изложены вайшнавскими учителями в подлинных Писаниях. Нам довелось видеть, с каким непревзойденным мастерством Его Святейшество на разных языках проповедовал по всей Индии прекрасные, лучезарные концепции тех, кого считают царями среди учителей божественной мудрости — вайшнавских ачарьев во главе со Шри Рупой, Шри Санатаной и Шри Дживой. Когда наш божественный наставник (Шрила Сарасвати Тхакур) прочитал первое санскритское поэтическое произведение Его Святейшества — молитву «Шри Бхактивинода-вираха-дашакам», он высоко оценил ее стиль и очень хвалил ее: по его словам, в этой молитве была выражена суть преданности. Высказав свое глубокое удовлетворение автором, он выразил радостную уверенность, что в будущем тот станет достойным хранителем и проповедником по-слания Шри Чайтаньядева. Перед тем как вступить в свои вечные божественные лилы, Шрила Прабхупада пожелал услышать из чистых уст Его Святейшества молитву «Шри Рупа-майджарипада», читаемую всеми гаудия-вайшнавами и выражающую их самый заветный идеал; его искреннее исполнение он предпочел пению (киртану) преданных, слывших искусными певцами.

Тема книги «Нектар бессмертия предавшейся души» обозначена в первой главе, названной «Вступление. Предвестие нектара». В некоторых главах книги в качестве перевода оригинальных санскритских стихов приводятся бенгальские стихотворные интерпретации почитаемых чистых преданных. В главе «Нектар слов преданных» иногда, для развития темы, цитируются слова Самого Всевышнего Господа. В пояснительных афоризмах, предваряющих каждый стих, автор раскрывает совершенные богословские заключения (сиддханту), хранимые божественной преемственностью, к которой он принадлежит. Без сомнения, великодушные читатели, знающие об исключительном значении гаудия-сиддханты — совершенных заключений о преданном служении, изложенных Шри Чайтаньей и последователями Махапрабху, — будут бесконечно рады познакомиться с яркими, исполненными новизны толкованиями Его Святейшества. В эпилоге автор называет свою линию божественной преемственности, а также указывает время и место написания книги.

В настоящем труде со всей очевидностью доказывается полная бессмысленность жизни без предания себя лотосоподобным стопам Шри Кришны и показано драгоценнейшее совершенство, достигаемое безраздельной преданностью. Это особенно вдохновит тех, кто мечтает ступить на землю преданности, и направит их к лотосным стопам Шри Хари. А сердца, уже утвердившиеся в преданном служении, при чтении этой книги оживятся и наполнятся духовной радостью, ибо она является величайшим богатством для преданных Богу душ. Преданность Всевышнему Господу — Шри Хари-бхакти — единственная подлинная ценность в этом мире, и обрести ее можно лишь найдя полное прибежище в Боге, шаранагати. Пусть же эта книга, «Нектар бессмертия предавшейся души», милостиво явится повсюду в мире, наполнив сердца людей всевозрастающей жадной достичь обители божественного блаженства — лотосоподобных стоп Шри Хари. Мы верим, что подобно тому, как сандаловое дерево при непрерывном трении источает все более чарующий и тонкий аромат, так истинные преданные, черпающие радость исключительно в высших богословских истинах (сат-сиддханте), в своих духовных обсуждениях ощутят нектароподобное благоухание преданности, исходящее от этого святого труда, испытав таким образом духовную радость. Мы счастливы при мысли о том, что неизбежно наступит день, когда великое достоинство этой книги оценят в священных собраниях благословенных душ.

В священный день ухода
Шрилы Бхакти Сиддханты Прабхупады, 457
Гаурабды (14 января 1944 г.),
Шри Дхам Навадвип

слуга слуги вайшнава,
Шри Нрисимхананда-брахмачари

Слава Божественному Наставнику!
Слава Всевышнему Господу Шри Кришне Чайтанье!

Предисловие к английскому изданию

Вступительная статья к первому английскому изданию книги

Драгоценная жемчужина духовной литературы «Шри Шри Прапанна-дживанамритам» («Нектар бессмертия предавшейся души») содержит вечный эликсир жизни для тех, кто всецело предан Господу, и дает возможность непрерывно упиваться сладостью совершенного нектара, пробуждая и питая жизнь души в супружеском союзе с Господом. Кто сможет достойно описать ее священное величие и воздать ей хвалу? И мы всякий раз сознаем свою беспомощность, пытаемся восславить ее великого автора — нашего в высшей степени досточтимого божественно-го наставника, Ом Вишнупада Шри Шрилу Бхакти Ракшака Шридхара Дев-Госвами Махараджа, весьма близкого и дорогого слуги великого первопроходца, сияющего среди гаудия-ачарьев, воплощенного божественного послания Шри Гауранги — Прабхупады Шри Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Госвами Тхакура. Даже не покидая пределов Индии, Шрила Шридхара Дев-Госвами Махарадж с легкостью завоевал положение Вселенского Гуру (Джагад-гуру) среди прославленных гуру мира, проводя годы своей благословенной жизни, исполненной преданного служения высочайшего, исключительного уровня, в навадвипском Шри Чайтанья Сарасват матхе — своем особом, личном священном месте бхаджана.

С тех пор как вышло в свет первое, бенгальское, издание этой возвышенной книги, она неизменно радовала сердца непоколебимых, высочайших преданных, и они провозгласили ее основополагающим Писанием, ежедневное чтение и изучение которого должны стать неотъемлемой частью духовной жизни, наравне с такими священными книгами, как «Шримад Бхагавад-гита». Несомненно и на Востоке, и на Западе души, предавшиеся Богу и обладающие утонченным теистическим разумом, равно как и все благородные души, посвятившие жизнь божественному поиску Всевышнего, будут с таким же благоговением чтить, постоянно изучать и с преданностью читать данную книгу, когда она выйдет в английском переводе.

Изначально этот монументальный труд был написан на санскрите. Авторитетный бенгальский перевод, одобренный автором, значительно расширил и углубил содержание книги; только знатоки Священных Писаний, ведающие их сокровенные истины, способны понять, какой трудной задачей был перевод и издание настоящей книги на английском языке. Но, как бы там ни было, ныне, по безграничной милости непревзойденного в Своем милосердии Всевышнего Господа Шри Чайтаньядева, источника всех аватаров Бога, а также по беспричинной милости Его дорогого слуги, нашего божественного наставника, и чистых преданных, чьи сердца исполнены божественной любви, эта грандиозная задача была выполнена. Я снова и снова почтительно кланяюсь святым лотосным стопам их всех.

За свой неустанный труд, благодаря которому данное издание появилось в столь прекрасной и изысканной форме, все духовные братья и сестры, так или иначе участвовавшие в его осуществлении, обрели безмерные благословения нашего духовного наставника и вайшнавов. Мы будем им вечно признательны и благодарны. За работу по переводу книги на английский язык, ее редактированию и корректированию, следует особо поблагодарить Триданди Свами Шрипада Бхакти Ананду Сагара Махараджа и помогавшего ему Шримана Нимайсундара-брахмачари Видьявинода. Мы также очень признательны Шрипаду Даядхару Гауранге дасу брахмачари Бхакти Прабхакару Прабху и всем замечательным преданным, помогавшим ему, за их самоотверженные усилия по сбору средств, необходимых для издания книги, и за помощь, благодаря которой она была напечатана и вышла в свет в самом достойном виде.

В заключение, обращаясь к чарующему стиху, написанному Шри Гурупадападмой, его смиренный слуга, припадая к его святым лотосоподобным стопам, молится о том, чтобы эта жемчужина среди Священных Писаний — «Шри Шри Прапанна-дживанамритам» — почтила своим благодатным присутствием каждую страну, каждый дом и каждое сердце. И да восторжествует с ее милостивого согласия ее благоволение — пусть всех живущих во вселенной захлестнут и увлекут ее божественные волны всерадостной любви, пусть она принесет величайшее благо всем душам.

*īrī-īrīmad-bhāgavat-padāmbudja madhu-svādot-savaṅgaḥ śaṭ-padaṅc nikiṣiptā
madhu-bindaṅgaḥ ca parito bhraṣṭā mukhāt guṇḍajitaḥ śatnaḥ kiñchid
iḥāṅgām nidja-parāṅgareḥ ṛtḥinā tan māyā bhūḥobhūḥa ito radjāmsi pada-
samāgnāni teṣāṃ bhādže*

Опьяненные пчелы, на празднестве,
дивный мед со стоп лотосных Господа, Пьют, жужжа о
величии Господа,
капли меда роняя вокруг.
Ради блага души, со всем тщанием,
я собрал сюда часть из тех капелек,
И теперь вновь и вновь поклоняюсь
пыли с лотосных стоп тех святых.

16 октября 1987 года,
в 93-ю годовщину священного явления Его
Божественной Милости
Шрилы Бхакти Ракшака
Шридхара Дев-Госвами Махараджа С
величайшим смирением,
триданди-бхикшу Шри Бхакти Сундар Говинда

Введение

Поскольку душа — частица сознания, она наделена свободой воли. Отнимите у нее свободу воли — останется лишь неживая материя. Не будь у души такой свободы, она не смогла бы проделать путь от рабства к освобождению, и ее окончательное спасение было бы невозможно. Дух же эксплуатации есть чуждая сила, дурман — обман, затмевающий ее независимость. Научный анализ позволяет нам видеть три жизненных цели людей: эксплуатацию, отречение от мира и посвящение себя Богу. Большинство стремится эксплуатировать — использовать людей, других существ или природные стихии для того, чтобы наслаждаться мирской жизнью. Они мечтают материально преуспеть в настоящем своем окружении, и поэтому мы называем их «жаждущими возвышения». Люди более разумные, понимая, что любое мирское действие влечет за собой равное и противоположно направленное противодействие, отрешаются от мира, стремясь достичь равновесия, подобного глубокому сну без сновидений. Посредством безразличия к миру они надеются избежать сопутствующих пребыванию в нем кармических реакций и неизбежных страданий. Их цель — освобождение, и мы называем их «стремящимися к спасению», «жаждущими освобождения». Но благодаря верному толкованию Богооткровенных Писаний святыми мудрецами, такими как Шри Санатана Госвами, Шри Джива Госвами и Шри Рамануджа, преданные Бога знают, что и эксплуатация, и отречение не только бесполезны, но и пагубны для духовного роста.

Естественное предназначение души — счастливая жизнь, посвященная Богу. Только тот, кто не эксплуатирует окружающую среду, ничего у нее не отнимает и в то же время не стремится искусственно от нее отрешиться, кто искренне жаждет посвятить себя Богу, войдет в соприкосновение с более высокой и утонченной сферой бытия. Готовый отдавать и служить попадет в более высокое общество и получит достойного наставника. Стремление к наслаждению низвергает нас вниз, где мы стремимся всем повелевать и всем наслаждаться, а дух отречения своим «престижным» превосходством над эксплуатацией завораживает даже искушенных философов, и поэтому он еще опаснее — точно так же, как полуправда опаснее лжи. Подобно тому, как очень трудно разбудить человека, погруженного в глубокий сон, так и стремящиеся к освобождению могут бесконечно долго оставаться в тюрьме безличного освобождения. Но Высшее Бытие будет привлечено искренней устремленностью того, кто с чистым сердцем желает посвятить себя служению Ему, не ожидая за это никаких наград.

Суть учения вайшнавской школы составляет сева — служение, посвящение себя Богу; таков третий уровень бытия, где каждый посвятил себя Господу, став частью органичного целого. Там вечно царит гармония, и все помогают друг другу служить Центру — Высшему Получателю, Верховному Существу. Все существует для того, чтобы угождать Ему; без этого Он не был бы Абсолютом. Он — первопричина всего сущего, и все существует для Него, для Его радости. Голая идея «бессмертия» не дает знания о положительном, но лишь избавляет от отрицательного. Если бессмертие означает «отсутствие смерти», то какова положительная концепция вечного бытия? Какова природа бессмертного, в каком направлении оно движется и развивается? Если мы лишены знания об этом, бессмертие будет для нас лишь отвлеченной идеей. Не будет ли тогда камень, не проявляющий признаков смерти, «более бессмертным», нежели человек, а существа, наделенные сознанием, не останутся ли «смертными», навеки лишенными бессмертия? Какова же положительная идея бессмертия? Каким образом бессмертное «бессмертно»? Какова положительная реальность в бессмертии? Как можно стать бессмертным? Нам необходимо найти свое истинное место в миропорядке, а не пытаться освободиться только от негативной стороны бытия, исполненной страданий — рождения, смерти, немощи и болезней. Нужно знать, что существует бытие, ради которого стоит жить. Этой положительной стороной почти полностью пренебрегают самые распространенные ныне религиозные учения.

В бессмертии, о котором говорят в философских школах Будды и Шанкарачарьи, нет жизнеутверждающего начала. Целью буддистов и последователей Шанкары являются, соответственно, маха-нирвана и брахма-саюджья. Буддисты учат, что после освобождения ничего не остается; их идеал — полное прекращение материального существования (пракрити-нирвана). А суть мистического учения об освобождении, которого придерживаются последователи Шанкары, в том, что душа должна утратить индивидуальное бытие через «соединение» с недифференцированным аспектом Абсолюта; иными словами, они стремятся к самоуничтожению в Брахмане (брахма-нирване). По их представлениям, при соединении элементов триады «видящий-видимое-видение» (драшта-дришья-даршана) или «познающий-познаваемое-познание» (гьята-гьяе-гьяна), они взаимно уничтожаются (трипути-винаша), и не остается ничего.

Цепь материальных действий и их последствий обрывается в Вирадже, реке бездействия, протекающей у верхней границы этого призрачного (майика) мира. За Вираджей простирается та область, куда стремятся последователи Шанкары — «абсцисса», безличное бытие Брахмана; эта сфера, называемая Брахмалокой, находится у нижней границы духовного мира. И Вираджа, и Брахмалока — смутные области «отрицательного бессмертия», а Брахмалока — пограничная, буферная, зона, лежащая посередине, между материальным и духовным мирами. Эта состоящая из бесчисленных душ сфера бессмертия лишена индивидуального разнообразия (нирвишеша). Положительное присутствует в Брахмалоке только в том смысле, что она является

сферой чистого бытия, оборотной стороной (каштхой), но сама по себе она лишена положительного разнообразия существования (калы). Природа оборотной стороны единообразна, тогда как развитие, протекающее над ней, предполагает множественность, или разнообразие (калā-каштхāди рупēна паринāма-прадāйини — «Чанди», «Маркандея-пурана»).

В «Бхагавад-гите» (15.16) дано описание изменчивой (кшара) и неизменной (акшара) сфер бытия, представляющих личностное и безличное, развитие и основу, или дифференцированную и недифференцированную концепции всеобщего бытия. Изменчивое представлено бесчисленными облеченными в плоть существами, а неизменный аспект — это безграничная сфера всеобъемлющего Абсолюта, Брахмана (8.3). При анализе мирской деятельности самая тонкая форма не принесшего плода прошлого действия, предшествующая склонности (стадии ростка) ко греху, определяется (БРС, Пурва, 1.23) как непознаваемая, неразличимая и та, чье происхождение невозможно проследить (кута). Говорится также, что Брахман, неизменный аспект Абсолюта, аналогичным образом имеет только одно измерение: это необнаружимый, неопределимый, лишенный цвета, звука и вкуса, неведомый и непознаваемый, «непостижимый» уровень бытия (кута). Однако Всевышний Господь, Кришна, превосходит как изменчивое, так и неизменное бытие, и поэтому во всех Ведах и повсюду в мире Его прославляют как Пурушоттаму, Верховную Личность (Бхагавад-гита, 15.18). Шри Шукадева Госвами подтверждает, что Господа Кришну можно найти и в самой отдаленной сфере мироздания: Он — первоисточник всех понятий и идей, пребывающий везде (видūra-каштхāйа, Бхагаватам, 2.4.14). Его невозможно игнорировать.

Таким образом «бессмертие», о котором говорят в безличностных школах (буддистов, последователей Шанкары и т.д.), не ведет к позитивной жизни. Однако, согласно философии вайшнавов, бессмертие есть позитивное, динамичное бытие. Выше Брахмана, недифференцированного аспекта Абсолюта, начинается трансцендентное многообразное существование, и первый проблеск духовного неба — это Паравьома (Ч.ч., Мадхья, 19.153). Там, в духовном мире, и находится положительное царство Бога: сначала Вайкунтха, за ней Айодхья, Дварака, Матхура и, наконец, превыше всего — Голока. Преданные, вайшnavы, минуют смутные области «отрицательного бессмертия», к которому стремятся имперсоналисты, и посвящают жизнь преданному служению — они желают вечно служить Всевышнему Господу надмирной сферы (Бхагавад-гита, 18.54). Хотя душа может свыкнуться с чуждым ей падшим состоянием бытия в мирах эксплуатации и отречения, по своему существу она предназначена для позитивной жизни в царстве Бога. И, обретя полноту совершенства, она достигает мира Голоки (сварūпе сабāра хайа голокете стхити — Шри Шри Кришнера аштоттара-шата-нама).

«Шри Прапанна-дживанамрита»: одно из значений слова амрита — «бессмертный», другое — «нектар», а дживана означает «жизнь». Положительное бессмертие обретут только те, кто предается Богу (прапаннама); все остальные обречены на смерть. В вечности будут жить лишь те, кто целиком посвятил себя Центру мироздания. С достижением полного и постоянного расцвета преданность Богу обретает полную устойчивость. Но при всей своей неизменности она исполнена многообразия, проявляющегося в развивающейся динамике, или играх (виласах). Абсолют, Всевышний Господь, бесконечно выше всех подверженных изменениям «смертных», равно как и неизменного «бессмертного» (отрицательного) Брахмана, а поэтому вечно свободными от недуга изменчивости и смерти могут быть лишь сварупа-сиддхи — души, в полной мере утвердившиеся в своих божественных взаимоотношениях с Ним (сварūпена вйавастхитих — Бхагаватам, 2.10.6.).

Сила ясного совершенного видения позволяет нам осознать, что мы сотворены из более низкой субстанции и можем поправить свое положение, обрести место в высшем мире только благодаря помощи свыше. Но для этого в нашем сердце должен пребывать дух смирения и служения. Если мы покоримся, Абсолют в Своем всевластном аспекте возвысит нас, открыв нам доступ к высшему бытию. Он — самодержец, Он — абсолютное знание и абсолютное благо — все в Нем абсолютно. В этом мире мы столь уязвимы, отчего же нам не покориться Ему?

Путь в сферу трансцендентного (адхокшаджа) можно назвать дедуктивным, нисходящим методом познания (авароха-пантха). Мы сможем приблизиться к Абсолютному Благу, Абсолютной Воле только с Ее согласия. Войти в то царство позволит только вера в совершенное предание себя Богу, но никак не «изыскания», не «освоение» или попытки стать там «монархом». Ни один из восходящих методов познания (ароха-пантха), будь то отрешение от мира, йога или что бы то ни было другое, не сможет заставить Его принять нас. Его достигнет лишь тот, кого Он изберет Сам (Швет., 6.23). Известно, что высшая цель отречшихся от мира — освобождение от желаний и чувства обладания, но душа, принявшая прибежище в Боге (шаранагата), естественным образом свободна от желаний (акинчана, Ч.ч., Мадхья, 22.99). Отрешенность — не более чем оборотная сторона предания себя Богу, ибо преданный, возвышаясь над простым самоотречением, предается Высшей Реальности, тем самым пробуждаясь к жизни в другом мире, на другом уровне существования. Такова положительная, вайшнавская, концепция бытия: обрести свое истинное «я» там, где не властен мир заблуждения.

Природа Динамичной Реальности суть вечное бытие, знание и красота (сач-чид-ананда). Одно гармонизирующее органичное целое (адвая-гьяна-таттва) включает в себе все подобия и различия, непостижимо управляемые волею Абсолюта (ачинтья-бхеда-абхеда-таттва). Абсолютная власть исключает анархию, и тем не менее мы видим, что милость выше справедливости. Выше суда справедливости царят любовь, сострадание, красота, и они занимают главенствующее положение: «Я — абсолютная власть, но Я друг всем вам. Знайте это и не ве-

дайте страха» (Бхагавад-гита, 5.29). Это откровение избавляет нас от всех опасений: мы не жертвы неразберихи — в мироздании все целесообразно, все исполнено гармонии, и Высший Судья, Верховный Распорядитель — наш друг.

Шри Джива Госвами указывает, что из шести составляющих шаранагати главная — принятие покровительства Господа (гопгритве-варанам), поскольку оно составляет его суть. Остальные пять заповедей: принимать все благоприятствующее преданному служению, отвергать все мешающее ему, верить в защиту Господа, всецело посвятить себя Ему и быть смиренным — это естественные дополнения, содействующие осуществлению идеала (ангāнги-бхедена шад-видхā; татра 'гопгртве вараṇам' эвāнги, шаранāгати-шабденаикāртхйāt; аниāни тв ангāни тат парикаратвāt — Бхакти-сандарбха, 236).

Предание себя Богу, покорность Ему, есть основа мира бхакти, сама его жизнь, сама суть; в указанный мир нельзя войти, не предавшись Богу. Предание себя Богу — неотъемлемая часть любого вида служения, и попытки совершать священное служение без него будут пустым подражательством или лишенной жизни формальностью. Суть всех наставлений ведических Писаний — посвятить себя служению Господу. В комментарии к «Шримад-Бхагаватам» Шри Шридхара Свамипада пишет, что наши практики преданного служения будут признаны бхакти только в том случае, если мы изначально посвятим их Всевышнему, если же мы предложим их Господу после того, как совершим, они не будут чистой преданностью (ити нава лакшаṇани йасйāḥ sā, адхйтена чед бхагавати вишṇау бхактиḥ крийāте. sā чāрпитаива сатй йāди крийēта, на ту кртā сатй пашчād арпйēта.) Без посвящения Богу названная деятельность не будет лишена оттенка эксплуатации, отречения, искусственного созерцания (кармы, гьяны, йоги) и т.п.

Душа по природе своей — служанка Господа, и Господь может возвеличить или низвергнуть ее. По Своей сладчайшей воле Он вправе делать все, что пожелает. И только когда мы осознаем эту истину, наши действия в преданном служении (слушание, прославление, памятование и поклонение) будут проникнуты духом преданности. Только действия души, посвятившей себя Богу, могут быть преданным служением. Искренняя молитва побудит Господа помочь нам, но только если эта молитва проникнута духом смирения (Шаранагати, 1.5). У идущих путем преданности должно усиливаться ощущение своей незначительности: «Как ничтожен я и как велик Ты, Господь! Очисти меня и используй для исполнения Твоего высшего замысла. Будь милостив ко мне! Без Твоего благоволения я так и останусь беспомощным и беспризорным». Когда наше чувство незначительности усилится, Значимое Само низойдет, чтобы обнять нас. Его нельзя пленить и посадить в клетку нашего знания. Нам поможет только преданность. Сколь высок, велик и безграничен Он, столь же малы и ничтожны мы. Лишь Его сострадание, любовь и благоволение помогут нам соединиться с Ним. И искренняя вера правит в сладостном царстве, столь высоком, что мы будем всем сердцем надеяться и молиться о доступе к тому высшему царству в качестве Его раба — и это также станет нашей счастливой перспективой.

Нам не приблизиться к Кришне самим; вот почему все Писания и все святые советуют нам обратиться за помощью к истинному духовному учителю и вайшнавам. Судить о том, в какой мере доволен нами Всевышний, можно по тому, насколько доволен нами гурудев: если гурудев нами не доволен, это верный признак того, что и Господь не доволен нами. В Писаниях приводится метафора: Господь подобен солнцу, гуру — озеру, а ученик — лотосу. Если вода уйдет из озера, солнце теми же лучами обожжет лотос — он увянет. Солнечные лучи благотворны для лотоса лишь до тех пор, пока его окружает и поддерживает вода. Йасйā прасādād бхагават прасāдо, йасйāпрасādān на гатиḥ куто'пи; дхййām стувāmс тасйā йашас три-сандхйām, ванде гуроḥ шрй-чараṇāравиндам (Гурваштакам, 8). «Я склоняюсь к лотосоподобным стопам шри гурудева. По его милости мы получаем милость Кришны — без его милости мы гибнем. Вот почему на рассвете, в полдень и вечером мы устремляемся мыслью к шри гурудеву, поем ему хвалу и молим его о милости».

Гуру-вайшнав всегда милостив к ученику, и эта милость проявляется как его готовность передать ученику свое богатство. Наказ гуру — способ выражения его воли, состоящей в том, чтобы удовлетворить Господа служением. И, служа гуру, мы призовем на себя его благодать. Искренним желанием служить мы вызовем у него расположение к нам и готовность воодушевлять и поддерживать нас в наших отношениях со Всевышним. Сначала необходимо предаться гуру, принести ему дань безраздельного почитания (пранипата) — только так нам следует обращаться к нему. После этого можно задавать гуру искренние и важные вопросы (парипрашна). В духе смирения мы сможем услышать наставления нашего божественного учителя, которые он дает, восседая на своем сидении — व्याсасане, объекте поклонения для ученика. В такой благотворной обстановке на нас как бы невзначай низойдет истинное вдохновение — мы сможем понять и принять его волю. И, наконец, служа гуру (сева), мы познаем вкус высшей сути (Бхагават-гита, 4.34).

По наказу своего гурудева Деварши Нарады, Вьясадева прошел путь духовного совершенствования (Бхагаватам, 1.5). Преданность Нарады лишена рассудительности (гьяна-шунья-бхакти или гьяна-вимукта-бхакти-парамах), но выше Нарады стоит Уддхава, утвердившийся в безраздельной, божественной любви к Кришне (премаикаништхах). И вплоть до Голоки, где сознание Кришны царит во всей своей полноте, духовный уровень души может изменяться; изменения эти прекратятся лишь тогда, когда преданный окончательно утвердится в той расе, в которой он будет служить Изначальному Господу (Свям-Бхагавану), Кришне. Герой «Шри Брихад-Бхагаватамриты» Гопакумара минует Вайкунтху, Айодхью, Матхуру, Двараку и, наконец, достигает Вриндавана. Там его божественные отношения с Господом определяются окончательно

— в его случае это отношения дружбы (сакхья-раса). Для него все предыдущие ступени были промежуточными, хотя именно на одной из тех ступеней кто-то другой может найти свои вечные взаимоотношения с Богом. Все это — сменяющие друг друга ступени «положительного бессмертия».

На берегу реки Годавари Шри Чайтанья Махапрабху беседовал со Шри Раманандой Раем, и в той беседе была последовательно, с описанием все более и более глубоких уровней, изложена богословская концепция духовной эволюции. Положительная иерархия духовных взаимоотношений с Господом включает последовательные ступени, на которых находятся различные категории преданных (кармибхйах... ках кртй, Упадешамрита, 10), и у каждой из тех категорий — свои преобладающие характерные взаимоотношения с Господом (ваикунтхадж вивекй...на ках, Упадешамрита, 9). В мире божественного глубина и степень преданности Богу определяется в соответствии с наукой о расах (раса-таттвой); раса умиротворенности, раса служения, дружеская раса, родительская и, наконец, раса супружеской любви (шанта-, дасья-, сакхья-, ватсалья-, мадхура-раса) составляют естественную градацию, где каждый последующий уровень прекраснее предыдущего. И даже выше непосредственного богосупружества находится высочайшее из всего, входящего в сферу преданного служения — божественное служение Высшей Подвластной Половине (Шри Радха-дасья).

Чем более мы предаемся Богу — вплоть до уровня, с которого не возвращаются, — тем более явным становится для нас, насколько велика истина, с которой мы соприкасаемся. Сладость истины, ее безграничность притягивают сердца преданных с величайшей силой и в такой степени, что они никогда не довольствуются достигнутым, хотя в действительности являются носителями высочайшей духовной удачи. На Вайкунтхе присутствуют только умиротворенность и служение с оттенком дружеской расы, и если закон станет для нас важнее любви, то за это прегрешение мы будем «низвергнуты» с Голоки на Вайкунтху: Голока — страна любви, и ее обитателям не ведомо ничто иное. А любить — значит принести себя в жертву, забыть о себе ради служения Кришне и не заботиться о том, что — хорошее или плохое — ожидает нас в будущем: рисковать всем в предельной степени.

Шри Джива Госвами в «Бхакти-сандарбхе» определяет слово Бхагаван, Всевышний, говоря, что оно указывает на Того, кто превосходит «Господа Нараяну Вайкунтхи, самого могущественного во всех отношениях», ибо само бытие Бхагавана, Его облик и качества побуждают каждого служить Ему, любить Его и умирать за Него (бхаджанййа-гуна-вишишта). Все в Нем бесконечно прекрасно! Наивысшая концепция Божества есть концепция Кришны, и познать Его на этом уровне могут только преданные, обладающие сознанием Кришны. Те, кто служат и поклоняются Всевышнему Господу, руководствуясь указаниями Священных Писаний и расчетом, принадлежат к сфере поклонения Вайкунтхи. На Вайкунтхе Бог в образе Господа Нараяны предстает во всем Своем величии и великолепии, и Ему с благоговением служат те преданные, чья концепция Божества соответствует начальной ступени трансцендентного понимания (адхокшаджа). Но высочайшие преданные всецело отдают себя служению Господу Кришне, которого любят и в которого верят всем сердцем.

«Шримад-Бхагаватам», величайшее из всех ведических Писаний, также утверждает Кришна-концепцию Голоки Вриндаваны. А Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Кришна, соединившийся с наивысшей из Своих шакти — Шри Радхой. Махапрабху Шри Чайтанья ясно показал, что истинная суть и назначение всех Богооткровенных Писаний состоит в том, чтобы неуклонно вести нас к высшей цели — царству любви и безусловной покорности самой существенной силе истины, воплощенной в Господе Кришне как красота и любовь. Не власть, а любовь является наивысшей силой, привлекающей всех. Созаем мы это или нет, абсолютное положение занимают любовь и привязанность. Любовь превышает любой силы и любого знания; именно любовь дарует истинное удовлетворение сокровенным глубинам нашего сердца. Наше внутреннее существо жаждет только любви, красоты и нежности — не знания и не силы. Ограниченное неспособно постичь Безграничное, однако Безграничное может Само открыть Себя ему. И когда Безграничное является как часть царства ограниченного, ограниченное получает величайший дар. Кришна подносит туфли Своему отцу, Он плачет, страшась наказания матери. Через любовь Абсолют нисходит к ограниченному.

Место, где Безграничное ближе всего соприкасается с ограниченным, — это Вриндаван. Безграничное приходит к ограниченному, в полной мере принимает его (апракрита) и общается с ним так близко, что люди лишаются способности воспринять трансцендентную божественную природу Господа как Высшего Божества. Бесконечно малые души, мы можем обрести величайшее благо, когда безграничный Господь нисходит к нам в Своем наивысшем проявлении — как если бы Он был одним из нас! Его явление безгранично милостиво, безгранично прекрасно, безгранично сокровенно и безгранично совершенно.

Шри Чайтанья Махапрабху, соединяющий в Себе сладость и великодушие, открыто провозгласил, что по нашей природе все мы — рабы Верховного Существа (Ч.ч., Мадхья, 20.108). Но это — рабство у великой любви и красоты. Наша величайшая удача состоит в том, чтобы Абсолютное Бытие, Знание и Красота использовали бы нас по Своему желанию, ибо тогда мы обретем гармонию с Высшим Центром. В этом служении нет никакого принуждения — оно заложено в самой природе души.

С верой в божественную преемственность, исходящую от Нитья-лила-правишты Ом Вишнупады Парамахамсы Аштоттара-шаты Шри Шримад Бхакти Сиддханты Сарасвати Госвами Прабхупады, вдохновленные божественным посланием «Шаранагати» Шрилы Тхакуры Бхактивид-

ноды и прибегая к помощи подлинной гаудия-вайшнавской литературы, такой как «Шри Хари-бхакти-виласа» и «Бхакти-сандарбха», а также Писаний других авторитетных священных преемственностей, таких как Рамануджа-сампрадая, мы написали «Шри Шри Прапанна-дживанамрита», дабы оказать духовную поддержку преданным. Предание себя Всевышнему — то, без чего немислима жизнь вайшнава, и «Нектар бессмертия предавшейся души», подобно амброзии, поддержит и утвердит предавшиеся души в их жизни положительного и динамичного бессмертия.

**Слава Божественному Наставнику
и Всевышнему Господу Шри Кришне Чайтанье!**

**Глава первая
Упакрамāmтрам
Вступление. Предвестие нектара**

*атха маṅгалāчараṇам —
īrī-гуру-гаура-гāндхарвā-, говиндāнгхрīн гаṇаиḥ сахаванде прасāдато
йешāм, сарвāрамбхāх иубханкарāх [1]*

Молитва о ниспослании благодати:

Я в благоговении склоняюсь к лотосным стопам моего Духовного Учителя, Шри Чайтаньи Махапрабху, Шри Шри Гандхарвика-Говиндасундара и Их приближенных слуг. По Их Милости все начинания успешны. (1)

*гаура-вāг-виграхам ванде, гаурāнгам гаура-ваибхавам гаура-
санкīрттанонматтам, гаура-кāруṇīа-сундарам [2]*

Я преклоняюсь перед Божеством Гаура-Сарасвати. Являясь проявлением Шри Гаурахари, Он олицетворяет собой Его трансцендентное послание. Его тело того же чудесного золотистого цвета, что и у самого Господа Гаурасундары. Он всегда опьянен Санкиртаной Махапрабху, и Его неземная красота расцветает ещё ярче в сиянии безграничного сострадания Шри Гауранги. (Таков основной смысл. Санскрит настолько многогранен, что позволяет извлечь из оригинала множество различных значений). (2)

*гуру-рūпа-харим гаурам, рāдхā-ручи-ручāврттам
нитийā науми навадвīпе, нāма-кīрттана-нарттанаиḥ [3]*

Я беспрестанно пою славу моему Золотому Господу Гауранге, который принял настроение Шри Радхики, облачившись в Её сияние, и который низошел как Гурудев. Он затопил всю Шри Навадвипа Дхаму пением Святого Имени Кришны, танцуя в великом ликовании. (Как и во втором стихе, здесь также можно извлечь много различных значений.) (3)

*īrīmat-прабху-падāмбходжа-, мадхупебхйо намо намах трпīанту
крпайā те 'тра, прапанна-джīванāmрте [4]*

Я снова и снова склоняюсь к стопам вечных личных слуг Моего Духовного Учителя, которые живут лишь нектаром Его лотосных стоп. Я молю их о том, чтобы они милостиво насладились этим "Нектаром Предавшихся Душ". (4)

*āтма-виджñаптиḥ —
атī-арвāчīна-рūпо 'пи, прāчīнāнāм сусамматāн илокан катипайāн
атра, чāхарāми сатām муде [5]*

Сердечная просьба:

Хотя я крайне неопытен, но лишь ради удовлетворения чистых преданных я составил эту книгу, собрав в ней бессмертные изречения моих предшественников, раскрывающие высочайшие истины. (5)

*«тад-вāг-висарго джанатāгха-виплаво йасмин прати-
илокам абаддхаватī апи нāмāнī анантасīа йаио
'нкитāни йат ирñванти гāйанти грñанти сādхавах [6]»*

«Изречения или книги, в которых явлена слава Святых Имен Безграничного Господа, искореняют грех в сердцах всех людей, даже если каждая строчка выражена грамматически неправильно и неблагозвучно. Вот почему святые слушают эти Имена (от просветленных Учителей), в уединении воспевают Их и неперестанно прославляют (перед достойными слушателями.)» (6) [Бхаг. 1.5.11]

*«абхивйактā маттах пракрти-лагху-рūпād апи будхā видхāтрī
сиддхāртхāн хари-гуṇамайī вах кртир ийам пулинденāпī агниḥ ким у
самидхам унматхīа джанито хираṇīа-иरेṇīнāм апахарати нāнтах
калушатām [7]»*

«О ученые мужи! Эта книга, в которой воспеты божественные качества Шри Хари, осуществит все ваши сокровенные желания, хоть и составлена она мною – ничтожным, низким существом. Ведь разве огонь, зажженный дикарем от трения кусочков дерева, не очищает золото?» (7)

*йатхоктā рупа-пāдена, нīченотпāдите 'нале
хемнах̄ йуддхис татхаивāтра, вирахāртти-хртих̄ сатām [8]*

Шрила Рупа Госвами в смирении говорил, что даже низкорожденный может разжечь огонь, способный очистить золото от примесей. Так и эта книга может (разжечь огонь, способный) рассеять сердечную боль чистых преданных от их разлуки с Господом. (8)

*антах̄ кави-йайас-кāмам, сādхутāваранām бахих̄ йудхйанту сādхавах̄
сарвве, дуиичикитсийам имām джанам [9]*

О чистые преданные Господа, пожалуйста, очистите этого гнусного обманщика, который только внешне имитирует поведение святого, а внутренне жаждет славы знатока сердечных чувств, и чье лицемерие практически неизлечимо. (9)

*криш̄на-гāтхā-прийā бхактā, бхакта-гāтхā-прийо харих̄ катхай̄чид убхайор атра,
праса̄нгас тат прасидатām [10]*

Повествования о Господе Кришне дороги сердцу Его преданных, а известия о преданных также дороги Господу. О святые преданные, и поскольку в этой книге есть и то и другое, я надеюсь, что она принесет вам великую радость. (10)

*свабхāва-крпайā санто, мад уддеийā-малинатām самйодхйāнгйкурудхвам̄ бхо, хй
ахаштука крпāбдхайах̄ [11]*

О чистые преданные, по своей природе вы обладаете великодушным даром исцелять сердца. Прошу вас, очистите мое сердце от дурных намерений и благосклонно примите сей труд. Вы подобны океану беспричинной милости, и поэтому я верю, что моя молитва не останется без ответа. (11)

*атха грантха-паричайах̄ —
грантхе 'смин параме нāма, прапанна-джйиванāmрте дайāдхйāйе
прапаннāнām, джйивана-прāна-дāйакам [12] варддхакам̄ пошакām нитйām,
хрдиндрийā-расāйанам атимарттйā-расоллāса-, параспара-сукхāвахам
[13] вираха-миланāртхāптām, криш̄на-кāриш̄на-катхāmртām
прапатти-вишайām вāкйām, чоддхртām шāстра-самматам [14]*

Ознакомление с книгой:

Суть, выраженная в десяти главах этой святой книги "Шри Шри Прапанна-дживанамритам", способна вдохнуть жизнь и дать новые силы предавшимся душам. Эта та нектарная пища, что способствует их вечному росту и развитию. Это исцеляющий бальзам для сердец и духовных чувств, дарующий счастье высших взаимоотношений посредством проявления всеувеличивающихся и вечно новых Блаженнодеяний Надмирного Бытия (апракрита-раса). Господь Шри Кришна и Его спутники представлены здесь в Своем естественном настроении разлуки и встречи, а также здесь разъясняется путь безусловного предания Богу на основе утверждений писаний и великих святых. (12-14)

*атра чāнанйā-читтāнām, криш̄на-пāда-раджоджушāм̄ криш̄на-пāда-
прапаннāнām, криш̄нāртхе 'кхила-карма̄нām [15] криш̄на-премашка-лубдхāнām,
криш̄ноччхитшайа-джйивинām криш̄на-сукхашка-вāйчхāнām, криш̄на-кӣнкара-
севинām [16] криш̄на-вичхеда-дагдхāнām, криш̄на-санголласадд-хрдām криш̄на-
сваджана-бандхūнām, криш̄нашка-дайшāтманām [17] бхактāнām
хрдайодгхāти-, мармма-гāтхāmртена ча
бхактāртти-хара-бхактāййā-, бхйшйта-пўрттикарām татхā [18] сарвва-самййайā-
чхеде-хрд-, грантхи-бхидж-джнāна-бхāситам апўрвва-раса-самбхāра-,
чаматкāрита-читтакам [19]
вираха-вйāдхи-сантапта-, бхакта-читта-махаушадхам̄ йуктāйуктам̄
паритйāджйā, бхактāртхākхила-чеиттitam [20]
ātма-прадāна-парййанта-, пратиджйāнтах̄-пратишўрутам̄ бхакта-
премашка-вайййā-сва-, сварўполлāса-гхошitam [21] пўрнāйивāсакарām
сākшйāt, говинда-вачанāmртām самāхртām пибанту бхох̄, сādхавах̄ йуддха-
дарианāх̄ [22]*

В этой книге вы найдете нектарные откровения, которые плавят и заставляют трепетать сердца, явленные преданными, чье сознание беспримесно чисто, которые служат пылинкам лотосных стоп Кришны, которые вручили всего себя лотосным стопам Кришны, которые посвящают всю свою деятельность Кришне, которые желают лишь любить Кришну все больше и

больше, которые поддерживают свою жизнь лишь тем, чем ранее уже наслаждался Кришна, которые желают лишь даровать счастье Кришне и служат личным слугам Кришны, чьи сердца пылают огнем в разлуке с Кришной и исполняются ликования при встрече с Ним, для кого Кришна – самый близкий родственник и друг, и для кого Кришна – единственный возлюбленный. Вместе с этими изречениями преданных здесь заботливо собраны слова высочайшего нектара – сошедшие непосредственно с лотосных уст Шри Говинды – которые оживят разбитые сердца преданных и помогут осуществиться их самым сокровенным надеждам и мечтам; разрушают все сомнения и выжигают дотла все невежество в сердце, наполняя его трансцендентным знанием; которые приводят в изумление чудотворными волнами чистых духовных взаимоотношений (рас); которые излечивают сердца преданных, пораженных всепронизывающей болью разлуки; которые направляют все усилия преданных, не разделяя на достойных и недостойных; а также те слова, где с великой радостью возвещается, что согласно Своей природе Господь покоряется лишь самозабвенной любовью Своего преданного, и где Сам Господь связывает Себя обещанием отдать Себя преданному, обладающему такой любовью. Вся это вселяет великую веру в сердца Его преданных в любых ситуациях.

О чистые и преданные души! Не бойтесь же опьянеть, испив этот божественный эликсир. (15-22)

адхйайа-паричайах —

*атрава пратхамадхйайе, упакрамāmртāбхидхе мангалāчараṇāй
чātма-, виджñатпир васту-нирñайах грантха-паричайо 'дхйайа-,
вишайайи ча нивейиштах [23]*

Содержание глав:

Первая глава называется "Упакрамамритам" или "Предвестие Нектара". В ней я заботливо включил такие разделы: молитва о ниспослании благодати, сердечная просьба, ознакомление с книгой, содержание глав и тема книги. (23)

*двитийādхйайаке нāма, шрī-шāстра-вачанāmрте прапатти-вишайā нāнā-,
шāстроктйх саннивейиштā [24]*

Во второй главе, названной "Шри Шастра-вачанамритам" или "Нектар Богооткровенных Писаний", собрано много цитат из различных писаний, раскрывающих науку предания Богу. (24)

*тртийāто 'штамаи йāват, шрī-бхакта-вачанāmрте прапаттих шад-видхā
проктā, бхāгавата-гаṇодитā [25]*

Главы с 3 по 8 включительно объединены под названием "Шри Бхакта-вачанамритам" или "Нектар Слов Преданных". В них приводятся прекрасные изречения чистых преданных Господа, являющие шесть аспектов безусловного самопредания. (25)

*āнукулйāsya саṅкалтах, прāтикूलйа-виварджджанам ракишишātīти
вишвāсо, гопртве вараṇām татхā [26]*

*ātма-никшепа крпаṇйе, шад-видхā шараṇāгатих
эвам парийāташи чāсмини, жайкādхйайа-санграхах [27]*

Каждая из этих шести глав посвящена одному из шести аспектов предания Богу (шаранагати), а именно:

- 1) Принимать всё, что благотворно преданности Кришне;
- 2) Отвергать всё, что пагубно преданности Кришне;
- 3) Верить в то, что Кришна всегда защитит;
- 4) Принять Кришну как своего единственного покровителя;
- 5) Посвятить Кришне всего себя без остатка;
- 6) Ощущать свою греховность и беспомощность. (26-27)

*адхйайе наваме нāма, бхагавад-вачанāmрте шлокāmртам самāхртам,
сāкиād-бхагаватодитам [28]*

В девятую главу, названную "Шри Бхагавад-вачанамритам" или "Нектар Слов Господа", вошли нектарные изречения, изошедшие из лотосных уст Самого Всевышнего Господа. (28)

*дайāме чарамādхйайе, чāвайешāmртāбхидхе
гуру-кришнā-смрताу грантха-, сйопасамхаранām кртам [29]*

Погрузившись в размышления о Духовном Учителе и Господе Шри Кришне я составил десятую и заключительную главу "Шри Авашешамрита" или "Божественные Остатки Нектара" как эпилог книги. (29)

*уддхрта-шлока-пурвве ту, тад артха-супракāшакам
вāкйāи ча йатнатас татра, йатхā-джнāнам нивейштам [30]*

Перед каждым процитированным стихом я поместил афоризм, в котором попытался освятить его внутренний смысл. (30)

*бхагавад-гаурачандрāнāм, ваданенду-судхāтмикā бхактоктаир веиштā
шлока, бхакта-бхāводитā йатах [31]*

Нектарные молитвы луноликого Шри Гаурачандры расположены здесь вместе с молитвами преданных, ибо Господь произнес их в настроении Своего преданного. (31)

*прапаттйā саха чāнанйā-, бхактер наикатйā-хетутах ананйā-бхакти-
самбандхам, баху-вāкйāм иходдхртам [32]*

В этой книге вы найдете много описаний безраздельной преданности (ананья-бхакти), ибо она бесконечно родственна самопреданию (шаранагати). (32)

*бхагавад-бхакта-шāстрāнāм, самбандхо 'сти параспарам
тат тат прāдхāнйато нāмнāм, прабхеда-караṇāм смртām [33]*

Разделы "Нектар Слов Господа", "Нектар Слов Преданных" и "Нектар Слов Писаний" неразрывно связаны между собой. Однако, ввиду своей индивидуальной важности, они представлены раздельно. (33)

*пратй-адхйāйā-вишешас ту, татра татраива вакийате махāджана-
вичāрасйā, киṇчид āлочйате 'дхунā [34]*

После того, как были упомянуты особенности каждой главы, давайте немного обсудим сам предмет этой книги, в согласии с заключениями великих святых прошлого. (34)

*васту-нирнайāх —
бхагавад-бхактитах сарввам, итй утсрджйā видхер апи каинкарййāм криṇṇа-
пāдаикā-, шрайатвам шаранāгатих [35]*

Тема книги:

Жизнь, проникнутая верой в то, что лишь в служении Господу обретается совершенство, в которой отвергается служение всему другому, включая даже предписания Вед, и принимается полное прибежище лотосных стоп Шри Кришны, называется шаранагати, или безусловным преданием Богу. (35)

*сарввāнтарйāмитāм дриштвā, харех самбандхато 'кхиле апртхаг-бхāва-тад-
дриштйх, прапаттир джнāна-бхактитах [36]*

Иногда полагают, что шаранагати это осознание единосущности всего живого и неживого, основанное на видении Господа как Высшей Души, пребывающей во всем. Однако такое понимание относится к аналитической преданности (гьяна-бхакти) и не имеет ничего общего с чистой преданностью (шуддха-бхакти). (36)

*нитйатвай чаива шāстрешу, прапаттер джнāйате будхаих апрапаннасйā нр-
джданма-, ваипхалйоктес ту нитйатā [37]*

Из писаний ученые знают, что самопредание должно проходить красной нитью через всю жизнь, ибо в них разъясняется бессмысленность человеческого рождения без предания Богу. Этим подтверждается вечная природа шаранагати. (37)

*нāнйад иччхантй тат пāда-, раджах-прапанна-вашиṇавāх киṇчид апīти тат
тасйāх, сādхйатвам учйате будхаих [38]*

Поскольку Ваишнавцы, всецело преданные пылинкам лотосных стоп Господа, более не жаждут ничего иного, то мудрецы утверждают, что предание Богу – истинная цель всех стремящихся к совершенству. (38)

*бхава-дуржжа-винйāйи ча, пара-нистāра-йогйатā
парам падам прапаттйаива, криṇṇа-сампраттир эва ча [39]*

Лишь благодаря преданию Богу уходят все страдания мирского бытия, в основе которых лежит

рождение и смерть; приходит способность освободить от них других; достигается святая

обитель Господа Вишну и обретается возможность начать преданное служение Господу Кришне. (39)

*шривана-кīрттанādīnām, бхактй-ангānām хи йādжане акшамасйīти сарвāптйх,
прапаттйаива харāv ити [40]*

Даже тот, кто не способен следовать практике преданного служения, которая начинается со слушания и прославления, обретает всё совершенство благодаря самопреданию логосным стопам Шри Хари. (40)

*сакхйа-расйīрита-прāйā, сети кечит ваданти ту мādхурййāдау
прапаннānām, правешо нāсти чети на [41]*

Некоторые утверждают, что обычно самопредание приводит к дружеским взаимоотношениям с Богом (сакхья-раса). Однако было бы полным заблуждением полагать, что самопредавшиеся души не имеют доступа в более сокровенные взаимоотношения, возглавляемые божественным супружеством (матхура-раса). (41)

*сакрт правртти-мāтрена, прапаттйх сидхйāтйи йат
лобхотпādана-хетос тад, āлочана-прайоджанам [42]*

Даже если человек один раз искренне попросит о прибежище, Господь примет его. Поэтому нам настоятельно необходимо глубоко обсуждать этот предмет, чтобы в нашем сердце зародилось сильное желание предаться Господу. (42)

*апи тад āнукулйādй-, санкалпādй-анга-лакшанāt тад
анушлāнййатвам, учйате хи махādжанайх [43]*

Более того, поскольку святые и писания всегда ссылаются на различные аспекты самопредания, такие как принятие благоприятного и отвержение неблагоприятного, то великие преданные Господа наставляют нас в необходимости изучать искусство предания Богу и совершенствоваться в нем. (43)

*бхавāртти-нйīдамāно вā, бхакти-мāтрāбхилāшйī апи ваймукхйа-бādхйāmāно
'нйā-, гатис тач чхараṇām враджет [44]*

У тех, кто терзаем сильным страхом перед жизнью в этом мире, или тех, кто хотя и желает начать служить Богу, но всё же не упоает на Него в трудностях, запутавшись в болезненном материальном существовании, нет иной альтернативы кроме самопредания Всевышнему Господу. (44)

*āйрайāнтара-рāхитйе, вāнйāйрайа-висарджджанеананйā-гати-
бхедас ту, двй-видхāх парикīрттитах [45]*

Состояние, когда не иных альтернатив, возможно по двум причинам: когда мы еще никому не отдали свой сердце или когда мы оставляем свой нынешнее прибежище. (45)

*mano-vāk-kāya-bhedāc ча, три-видхā шараṇāгатих тāsām сарвāнга-
сампаннā, шйгхрам пūrṇа-пхала-прадā нйūнādхикйēна чаитāsām,
тāратамйām пхале 'ни ча [46]*

Самопредание должно быть в мыслях, словах и поступках. Полное предание Богу приносит высший плод. В противном случае результат будет зависеть от степени жертвенности. (46)

*апūrва-пхалатвам —
винйййа сарва-духкхāни, ниджа-мādхурййа-варшанам кароти бхагавāн
бхакте, шараṇāгата-пāлаках [47]*

Несравненно милостивое вознаграждение самопредания:

Из-за огромной любви к предавшимся душам Господь лично рассеивает все их страдания и милостиво проявляется в их сердцах, даруя экстагическое ощущение Своего абсолютного присутствия. (47)

*апй асиддхам тадййатвам, винā ча шараṇāгатим
итй апūrва-пхалатвам хи, тасйāх шамсанти пандйитāх [48]*

Без предания Богу невозможно осознать, что "я – Его", то есть понять свою полную

принадлежность Господу. Вот именно за такой удивительный и нектарный плод мудрецы прославляют самопредание. (48)

*атхавā бахубхир этаир, уктибхих ким прайоджанам сарва-сиддхир
бхавед эва, говинда-чараṇāйрайāt [49]*

А иначе разве была бы необходимость в таком обильном прославлении шаранагати? Лишь благодаря безусловному преданию Господу обретается всё совершенство, и не остается ничего, чего бы стоило ещё достигать. (49)

*īrī-санātана-джīвāди-, махāджана-самāхртам
ати чен нīча-самсприштам, пīйūшам пīйātām будхāх [50]*

О мудрые преданные, пейте этот божественный нектар, собранный Шрилой Санатаной, Шри Дживой и другими великими душами, и не смотрите на то, что его касалось такое низкое существо, как я. (50)

*ити ірī-прапанна-джīванāmрте упакрамāmртам нāма
пратхамо 'джīйāх*

На этом заканчивается первая глава книги
Шри Шри Прапанна-дживанāmртам (Нектар Бессмертия Предавшейся Души),
именуемая Упакрамāmртам (Вступление. Предвестие Нектара).

Глава 2
Шри Шастра-вачанамрам
Нектар Богооткровенных Писаний.

*ирути-срмтй-ади-и́а́стрешу, прапаттир йан нирӯпйате тад укта́м
двितийа́дхйа́йе, и́ри-и́а́стра-вачанам́рте [1]*

Вторая глава этой книги называется "Шри Шаствравачанамритам" или "Нектар Богооткровенных Писаний". Здесь изложена наука самопредания, как она объясняется в богооткровенных писаниях, возглавляемых Ведами (шрути) и Религиозными Кодексами (срмити). (1)

*прапаттих и́рутау —
йо брахманам ви́дадх́ати-пурва́м йо брахма-видй́ам тасмаи ѓах
пáлайати сма кри́нах
там хи девам ат́ма-вртти-пракáйам муму́кшур ваи
и́ара́нам амум вра́джет [2]*

Веды призывают предаться Богу:

«Тот, кто на заре творения создал Брахму и вложил в его сердце знание Брахмана, – это тот самый предвечный Господь Шри Кришна, который заботится о коровах (или Ведах). Поэтому любой, кто стремится к освобождению, должен предаться Господу Кришне, раскрывающему все способности души.» (2) [Тапанйам (Бр: Сам, т́ика)]

*та́дд́атм́йа-й́а́тх́артх́йам ср́мтау —
аханќрттир ма-ка́рах сй́ан, на-ка́рас тан нише́дхака́х
тасма́т ту на́масá кшетри-, св́атант́рийам пратиши́дхй́ате [3] бхага́ват-
па́ратантро 'сау, та́д ай́атт́атма-д́жй́ванах
тасма́т сва-са́мартх́йа-видх́им, т́иа́д́жет сар́вам ай́ешата́х [4]*

Религиозные Кодексы (срмити) говорят о насущной необходимости предания Богу:

«Слог "ма" указывает на "самоутверждающее эго" (ложное представление о себе как о "действующем" или "наслаждающимся"), а слог "на" означает отрицание. Поэтому предложение поклонов (намах) лишает предлагающего независимости. Каждая душа подчинена Господу, ей внутренняя склонность и естественная деятельность – служить Ему. Поэтому следует оставить все эгоистические поиски личного удовлетворения и действовать лишь в интересах Бога.» (3-4) [Падма-уттара-кханда]

*аханќра́д-апрапатти́х —
аханќра-ни́вртт́анам, ке́шаво нахи д́урага́х аханќра-й́ут́анам хи,
мадх́йе парв́ата-ра́ййа́йах [5]*

Лишь самоутверждающее эго не дает проявиться естественной склонности души предаться Господу:

«Всевышний Господь Кешава всегда с теми, кто освободился от погруженности в мирское, однако между Ним и самодовольным эгоистом лежит высокая горная гряда.» (5) [Бр. Ваи.]

*адва́йа-д́жй́анам анáи́рит́анам э́ва д́жага́д-да́ри́анам —й́а́ват
прт́хаќтвам и́дам ат́мана индрй́арт́ха- ма́йй-бала́м бхага́вата
д́жана́ й́ша пай́йет та́ван на са́мср́тир а́сау пратиса́нкра́мета
вй́артх́апи ду́хкха-ни́ваха́м вахат́и кри́йарт́ха [6]*

Не приняв прибежища у не имеющего равных Всевышнего Господа, душа обречена бессмысленно скитаться в мире рождения и смерти:

«О Господь, прибежище всех душ! Непредавшаяся душа под влиянием Твоей Иллюзии видит этот мир отделенным от Тебя, и предназначенным для услаждения чувств. До тех пор, пока душа придерживается такого эгоистического мировоззрения, ей никогда не вырваться из этого исполненного страданий мира смерти, несмотря на крайнюю бессмысленность пребывания в нем.» (6) [Бхаг. 3.9.9]

*тан нит́йат́вам, та́д абх́аве ат́мано ва́ччитав́ат — прáпй́апи
ду́рллаб́хатарам, ма́нушй́ам ви́будх́епсита́м
й́аир ай́рито на говин́дас, таир ат́ма ва́ччитай́ чира́м [7]*

Непредавшиеся личности изменяют своему естеству, ибо предание Богу – вечная деятельность души:

«Человеческое рождение очень редкодостижимо и предназначено для самоосознания, и его желают даже небожители. Поэтому люди, не предавшие лотосным стопам Говинды, просто постоянно обманывают сами себя.» (7) [Бр. Ваи.]

*апрананнānām джйивана-ваипхалйāч ча —
аййитий чатурай чаива, лакиāmс тāн джйива-джйитишу бхрāmйадбхих пурушаих
пrāпйā, мāнушйām джанма-парййайāt [8] тад апй апхалатām йātām, тешām
ātмāбхимāнинām варākānām анāйиритйā, говинда-чарāна-двайām [9]*

Без самопредания жизнь пуста и бессмысленна:

«Перерождаясь в 8400000 тел душа, наконец, получает человеческое рождение. Однако жизнь несчастных глупцов, которые, обезумев от собственной гордыни, не желают предаться лотосным стопам Господа Говинды, считается полностью бессмысленной.» (8-9) [Бр. Ваи.]

*саревādхамешв апи мукти-дātртвам —
саревāчāра-виварджджитāх йатхā-дхййо врātйā джагад-вайчакā дамбхāхāнкрти-
пāна-паишчуна-парāх пāпāнтйāджā ништхурāх йе чāнйе дхана-дāра-путра-ниратāх
саревādхамās те 'пи хи
йрйй-говинда-падāравинда-йараṇā муктā бхаванти двиджа [10]*

Даже самые грешные из людей освобождаются благодаря самопреданию:

«О дваждырожденный, даже те, кто никогда не совершал добродетельных поступков, не проходил очистительных обрядов, преступники, отъявленные лжецы, наглые, самовлюбленные, склонные к интоксикациям и разврату, злобные, черствосердечные, ослепленные привязанностью к жене, детям и деньгам, – даже такие столь низко падшие люди обретают освобождение предавшись лотосным стопам Шри Говинды.» (10) [Нарасимха]

*тан ништхасйā нāдхо-гатих —
парамāртхам айешасйā, джагатām āди кāраṇām йараṇйām йараṇām
йātо, говиндам нāвасйāдати [11]*

Для предавшейся души нет дороги назад:

«Шри Говинда – Изначальная Причина всего мироздания, воплощение Абсолютной Истины и Прибежище всего сущего. Тот, кто предался Его лотосным стопам, никогда не будет отвергнут, и его стремление служить Господу никогда не иссякнет.» (11) [Бр: Нā:]

*дужкха-харатвам мано-харатвай ча —
стхитах прийā-хите нитйām, йа эва пурушаршабхāх рādжамс тава йаду-
йрештхо, ваикунтхāх пурушоттмах [12] йа энам самййрайантйā,
бхактйā нārйāṇām харим
те тарантйā дургāни, на ме 'трāсти вичāраṇā [13]*

Самопредание сводит на нет все страдания и пленяет сердце чарующей сладостью Господа:

«О Царь, что я могу ещё сказать? Краса и гордость династии Яду, великий, безупречный Герой, который желает тебе только блага и всегда остается твоим близким другом, – это не кто иной как, как Сам Шри Нараяна, Господь Ваикунтхи. Те, кто в полной преданности принимают прибежище у Него во всех отношениях, пересекают непреодолимый океан материального бытия.» (12-13) [Махабхарата, Шанти-парва]

*абхайāmрта-дātртвай ча —
йе йанкха-чакрāбджа-карам хи йārнгиṇām кхагендра-
кетум варадам йрййах патим самййрайанте бхава-
бхйити-нāййанām
теййām бхайām нāсти вимукти-бхāджām [14]*

Самопредание полностью уничтожает весь страх и одаривает жизнью, исполненной вечной радостью:

«Владыка богини процветания держит в руках раковину, диск, цветок лотоса и лук. Он – повелитель Гаруды, избавляющий от страха перед жизнью в материальном бытии и дарующий все блага. Ни малейшего следа опасения не остается у того, кто принял прибежище у Него, ибо такой душе уготована вечная жизнь в служении Богу.» (14) [Вамана]

*сарввартха-сādхакатвам —
самсāре 'смин махā-гхоре, моха-нидрā-самāкуле
йе харим̄ шараṇам̄ йāнти, те кртāртхā на самīйаих̄ [15]*

Предавшейся Господу душе во всем сопутствует успех:

«В беспросветном мраке этого бренного мира царят иллюзия и невежество. Однако те, кто предался святым лотосным стопам Господа Хари, будут успешны во всем, за что берутся. В этом нет никаких сомнений.» (15) [Бр. Нā.]

*аджитендрийāṇām апи шива-датвам —
ким̄ дурāпāданаṁ тешām, пумсām уддāма-четасāmйаир̄ айиритас тīртха-
падай̄, чараṇо вйасанātīйаих̄ [16]*

Даже те, чьи чувства не обузданы, обретают высшее благо благодаря самопреданию:

«Лотосные стопы Господа Хари избавляют из круговорота рождений и смертей. Предавшийся Его стопам легко достигает любых целей, даже если его ум возбужден.» (16) [Бхāг. 3.23.42]

*самсāра-клешā-хāритвам —
шāрīрā мāнасā дивīā, вайīāсе йе ча мāнушāх̄ бхаутикāй̄ ча катхām̄ клейīā,
бāдхеран хари-самīрайам̄ [17]*

Самопредание уничтожает все страдания этого мира:

«О Видура, если человек полностью предался лотосным стопам Шри Хари, как это возможно, чтобы он испытывал телесные или ментальные страдания от различных материальных стихий, других существ или неблагоприятного расположения звезд.» (17) [Бхāг. 3.22.37]

*шараṇāгатānām̄ айātна-сиддхам̄ эва парам̄ падам̄ — самīйритā йе
пада-паллава-плавам̄
махат-падам̄ пуñйā-йаио мурāрех̄ бхавām̄будхир̄ ватса-
падам̄ парам̄ падам̄ падам̄ падам̄ йад̄ випадām̄ на тешām̄
[18]*

Самопредавшиеся души естественно наследуют высшую обитель Господа Вишну:

«Для тех, кто принял полное прибежище на корабле лотосных стоп Шри Кришны, чья слава очищает всю вселенную, огромный океан материального бытия становится не более лужицы в следе от телячьего копытца. Им уготована святая обитель Господа, и они уже никогда не соприкоснутся с теми опасностями, которыми пропитан этот бренный мир.» (18) [Бхāг. 10.14.53]

*сарввātмāйиритānām̄ вивартта-ниврттих̄ — йешām̄ са эва
бхагавāн дайīйед̄ анантах̄ сарввātманāйирита-падо йади
нирвйālīкам̄ те дустарām̄ атитаранти ча देва-мāйām̄
нашйām̄ мамāхам̄ ити дхīх̄ шива-шргāла-бхакийе [19]*

Иллюзия мирского чувства обладания и отождествления себя с телом рассеивается для тех, кто предался Господу во всех отношениях:

«Безграничный Всевышний Господь щедро одаривает Своей Милостью каждого, кто предается Его лотосным стопам во всех отношениях, благодаря чему такая душа превосходит Его непреодолимую иллюзию (майу). Однако Господь не благосклонен к тем, кто относится с пониманием "я" и "мое" к своему бренному телу, которому суждено стать добычей шакалов и псов.» (19) [Бхāг. 2.7.42]

*тад̄ упекшитānām̄ дуккха-пратикāрах̄ киṣāника эва — бāласйā
неха шараṇам̄ питарау нрсим̄ха нāрттасйā чāгадам̄ уданвати
маджджато наух̄ таптасйā тат-пративидхир̄ йа
ихāй̄джасештас
тāвад̄ вибхо тану-бхртām̄ твад̄-упекшитānām̄ [20]*

Те, кто лишен связи с Господом Хари, не могут надолго оградить себя от страданий:

«О Нрисимха! О Всемогущий Господь! Воплощенные души, лишённые Твоего расположения, лишь укорачивают свою жизнь, пытаясь избежать страданий. Без Твоей благосклонности родители не смогут защитить своего ребенка, корабль не спасет тонущего в океане, и медицина будет бессильна.» (20) [Бхāг. 7.9.19]

*анāйиритāнāм асад аваграхād эва вивидхāрттих — тāвад
бхайām дравиṇа-деха-сухр-нимиттам йоках спрхā
парибхаво випулаи ча лобхах тāван маметй асад-аваграха
āртти-мūлам
йāван на те 'нгхрим абхайām праврṇита локах [21]*

Все страдания непреданных душ возникают из-за их склонности к иллюзорным вещам, лишенным связи с Господом:

«О Господь, пока люди этого мира не обретут надежное прибежище под сенью твоих лотосных стоп, дарующих бесстрашие, они будут беспрестанно тревожиться за свое имущество, тело и близких. Преисполненные скорбью, наваждением, жадностью и страстными желаниями, они будут не в силах избавиться от страданий, которые глубоко укоренились в ложных представлениях о "я" и "мое".» (21) [Бхаг. 3.9.6]

*парипūrṇа-кāмо харир эвāйрайаṇийо 'нйādд-хейām — ависмитām
там парипūrṇа-кāмам,
свенаива лāбхена самам прайāнтам
винопасарпатй апарām хи бāлийах,
йва-лāнгуленātтитартти синдхум [22]*

Лишь самодостаточный Господь Шри Хари – Абсолютное Прибежище; предание "другим богам" приносит презренный плод:

«Все желания Господа Кришны мгновенно исполняются. Невозмутимый и умиротворенный, Он ни от кого не зависит и ни в чем не нуждается. Нет ничего, что бы могло удивить Его. Лишь полный глупец отворачивается от Него и почитает полубогов ради преходящих вещей. Такой безумец подобен тому, кто решил пересечь океан, держась за хвост собаки.» (22) [Бхаг. 6.9.22]

*харер эва сареводдхāритвам —
кирāта-хунāндхра-пулинда-пуккашйā
āбхīра-шухмā йаванāх кхайāдайах
йе 'нйе ча пāпā йад-упāйрайāйрайāх шудхйāнти тасмаи
прабхавишṇаве намах [23]*

Только Верховный Господь Хари всегда может спасти любое живое существо:

«Даже такие народы как кираты, андхры, хуны, пулинды, пуккаши, абхир, шухмы, яваны и кхашы, а также все прочие люди, получившие безбожное воспитание, непременно очистятся от греха предавшись Ваишнавам, преданным Шри Вишну. В великом почтении я склоняюсь перед этим Всемогущим Господом.» (23) [Бхаг. 2.4.18]

*хари-чараṇāйиритā эва сāра-грāхино 'нйатхā кармма-йогāдибхир āтма-гхātитвам — атхāта
āнанда-дугхам падāmбуджам
хамсāх ирайеранн аравинда-лочана сукхам ну
вишйешварā йога-карммабхис тан мāййāймй вихатā на
мāнинах [24]*

Предавшиеся Богу могут понять суть всего, тогда как те, кто игнорирует Господа и ищут счастья в совершенствовании знания или деятельности, лишь приближают собственную гибель:

«О лотосоокий Господь, Твои чистые преданные (парамахамсы), подобно лебедям, способным отделить молоко от воды, пьют лишь нектар Твоих лотосных стоп. О Господь вселенной, те же, кто не желают вкушать счастье преданности Тебе и стремятся обрести спасение с помощью мистической йоги или гйаны, или получить мирские блага, несомненно, падут жертвами Твоей иллюзии (майи).» (24) [Бхаг. 11.29.3]

*йрй-кришṇа-чараṇа-йчараṇāгатех парама-сādхйāтвам — на
нāка-притхам на ча сārва-бхаумām
на пāрамештхйām на расādхитāйām на йога-
сиддхййр апунар-бхавам вā
вāйчхантй йат пāда-радждах прапаннāх [25]*

Нет цели более возвышенной, чем всецело предаться лотосным стопам Шри Кришны:

«Те души, что предались пылинкам Твоих лотосных стоп, не стремятся возвыться в рай, владычествовать над вселенной или стать Брахмой. Им уже не нужны ни земные царства, ни мистические совершенства, ни спасение.» (25) [Бхаг. 10.16.37]

*хари-прапаннāм анйā-нистāра-сāмартхйām-ātмārāmāñām апи хари-пада-прапаттии ча —
īat pāda-samīrayāḥ sūta, munaiḥ praiyamāyanāḥ sadīyaḥ punantī
upasrīṭhāḥ, svarḍхунī-āpo 'нусевайā [26]*

**Души, предавшиеся лотосным стопам Шри Хари, способны освободить других;
черпающие радость в своей душе также ищут прибежища у Господа:**

«Простое присутствие умиротворенных мудрецов, предавшихся лотосным стопам Господа, очищает всех людей; тогда как святые воды Ганги очищают лишь тех, кто омывается в них.» (26) [Бхаг.1.1.15]

*īrī-krīṣṇaika-īaraṇā naiva vidhi-kiṅkarāḥ —
davarīṣi-bhūtāpta-nrñām pitṛñām na kiṅkaro
nāyam rñī cha rāḍжан sарvātманā йаḥ īаранām
īаранйām гато мукундам парихртйа карттам [27]*

Души, всецело предавшиеся Кришне, уже не подчинены предписаниям или запретам писаний:

«О Царь, тот, кто оставил все свои мирские обязанности и вручил всего себя Мукунде, уже ничего не должен ни богам, ни мудрецам, ни другим существам, ни близким, ни человечеству, ни предкам.» (27) [Бхаг. 11.5.41]

*тад анугрхītā веда-дхарммātītā эва —
īadā īasīyanugrхñāти, бхагавāн āтма-бхāвитаḥ са джахāti матим
локе, веде ча паринишṭхитām [28]*

Получившие милость Господа превосходят формальную религиозность:

«Душа, предавшаяся Господу, беззаветно Его любит, и Господь, в ответ, одаривает её милостью, наполняя сердце преданного божественным вдохновением. Такой преданный тогда оставляет все занятия, к которым призывают его мирской долг и предписания Вед.» (28) [Бхаг. 4.29.45]

*īrī-krīṣṇa-svarūpam эва парамīрайа-падам —
дайāме дайāмам лакшйām, āйритāйрайа-виграхам
īrī-krīṣṇāḥкшйām парам дхāма, джагад-дхāма намāми тат [29]*

Изначальный Господь Шри Кришна – сосредоточие всех духовных чувств (рас), и потому Он олицетворяет собой Наивысшее Прибежище:

«В десятой песни "Шримад-Бхагаватам" Шри Кришна воспет как олицетворенное Высшее Прибежище всех, кто Ему предан. Я падаю ниц перед этим Хранителем всего мироздания, носящим имя "Кришна".» (29) [Бхавартха-дипика, Бхаг. 10.1.1]

*īrīman-mahāprabhoḥ padāīrayā-māḥātмйām — дхйейām
садā парибхавā-гхнам абхīṣṭа-дохам тīртхāспадам īшва-
вириṅчи-нутаḥ īаранйām
бхртīāртти-хам праṇата-пāла-бхавāбдхи-потам ванде махā-
пуруша те чараṇāравиндам [30]*

Несравненный дар самопредания лотосным стопам Шри Чайтаньи Махапрабху, Золотой Аватары, совершавшего Свои деяния в настроении великого преданного Бога:

«О Хранитель предавшихся душ! О Величественная Личность (Сам Всевышний Господь, пришедший как чистый преданный, маха-бхагавата), я поклоняюсь Твоим святым лотосным стопам. Лишь на Тебя медитируют все освобожденные личности. Ты рассеиваешь иллюзию воплощенного существа. Ты – божественное древо желаний, прибежище всех преданных. Тебе поклоняются Шива и Брахма (Садашива пришел как Шри Адвайта Ачарья, а Брахма как Харидас Тхакур). Ты – прибежище всего сущего. Ты избавляешь преданных Тебе от страданий, возникающих из таких преступлений как оскорбления Святого Имени (нама-апарадха). Ты – единственный корабль, на котором можно пересечь океан исполненного страданий материального бытия.» (30) [Бхаг. 11.5.33]

*īrī-chaitanīa-чараṇа-īаране чид-эка-раса-вилāса-лāбхаḥ —
самсāра-синдху-тараṇе хрдайām йади сйāt санкīрттанāmрта-
расе рамате манайī чет премāmбудхау вихараṇе йади читта-
врттишй чаитанйā-чандра-чараṇе īаранām прайātu [31]*

Души, предавшиеся лотосным стопам Шри Чайтаньядева, купаются в океане божественной любви:

«Тот, кто желает пересечь океан материального бытия, познать нектарный вкус совместного воспевания Святых Имен (санкиртана) и погрузиться в волны божественной любви, пусть ищет приют под сенью лотосных стоп Шри Чайтаньячандры.» (31) [Чайтанья-чандрамрита, 8.93]

*шад-видхā-шараṅāгатиḥ —
āнукулйасйа-сан̄калтаḥ, пр̄атикṷлйа-виварджджанам ракишишатīти
виш̄ивāсо, гоп̄т̄тве вараṅам татхā
ātма-никишепа-к̄арт̄ниḥ, шад-видхā шараṅāгатиḥ [32]*

Шесть аспектов самопредания:

«Шесть неотъемлемых частей безусловного предания Господу (шаранагати) таковы: принятие благоприятного; отвержение неблагоприятного; твердая вера в то, что "Он обязательно защитит меня"; принятие Господа как своего Хранителя; полная зависимость от Него и ощущение крайней беспомощности без Него.» (32) [Ваишнава-тантра]

*сā ча кāйа-mano-вāкйаиḥ сādхйā —
тавāсм̄ити вадан вāчā, татхаива манасā видан
тат стхāнам ай̄ритас танвā, модате шараṅāгатаḥ [33]*

Шаранагати должно проявляться в мыслях, словах и поступках:

«Используя дар речи преданный постоянно повторяет: "я – Твой", его мысли текут в том же направлении, а свое тело он полностью занимает в служении Господу. Так, с наполненным радостью сердцем, проходят дни самопредавшейся души.» (33) [Ваишнава-тантра]

*ити ир̄и-прапанна-дж̄иванāmрте
ир̄и-шāстра-вачанāmртам̄ нāма двит̄ийо 'дх̄ийāḥ*

На этом заканчивается вторая глава книги Шри Шри Прапанна-дживанāmртам (Нектар Бессмертия Предавшейся Души), именуемая Шри Шāстравачанāmртам (Нектар Слов Священных Писаний).

Глава 3.

Шрї Бхакта-вачанамтрам (Нектар Слов Преданных) їнукулїася санкалпах (Принятие Благоприятного)

*криша-к̄ришага-сад-бхакти-, прапаннатв̄анук̄улакекр̄тӣатва-
нишчайай-чану-, к̄лїа-санкалта учїате [1]*

Чувство острой необходимости сделать всё, что помогает служению Кришне и Его преданному, и благотворно настроению самопредания, называется анукуल्याся-санкалпах – Принятие Благоприятного. (1)

*їрї-криша-санкїрттанам эва тат падїїрїтан̄ам парам̄анук̄улам — чето-
дарпана-м̄арджджанам бхава-мах̄ад̄ав̄гни-нирв̄апан̄ам їрейах-кашрава-
чандрїк̄а-вїтаран̄ам видїй̄а-вадх̄у-джїванам
ананд̄амбудхи-варддхан̄ам прати-падам пур̄н̄амрт̄асв̄адан̄ам сарв̄в̄атма-снапанам
парам̄ виджайїате їрї-криша-санкїрттанам [2]*

Шрї-Шрї-Бхагаватай-Чаитанїачандрасїа

Из всего благоприятного, Хари-санкиртана, которую вершат души, всецело предавшиеся лотосным стопам Господа – наивысшее:

Пускай Шри Кришна Санкиртана восторжествует над всем во всей своей девственно чистой славе! Это совместное пение Святых Имен Господа очищает зеркало сознания, гасит бушующее пламя материального существования и благословляет душу светом божественной Луны, в лучах которой расцветает белый лотос сердца. Это прославление раскрывает жизнь в божественном супружестве и погружает во всеувеличивающийся океан чистого духовного блаженства, каждое мгновение принося вечно новое нектарное чувство, тем самым омывая и удовлетворяя всё сокровенное естество души. (2)

Всевышний Господь Шри Чайтаньячандра

*татра сампатти-чатуштайам парам̄анук̄улам — трн̄ад
апи сунїчена, тарор апи сахшнун̄а
ам̄анїна м̄анадена, к̄рттанїйах сад̄а харїх [3] Шрї-Шрї-
Бхагаватай-Чаитанїачандрасїа*

Эти четыре качества – величайшее достояние, необходимое для вершения Хари-киртаны:

Кто ощущает себя ничтожнее травинки, обладает терпением дерева, оказывает должное почтение другим и не желает его для себя, лишь тот способен непрестанно славить Господа Хари. (3)
[Всевышний Господь Шри Чайтаньячандра]

*к̄ришн̄ан̄ам адхик̄ар̄анур̄уп̄а севаива бхаджан̄анук̄ул̄а — кришетї йасїа
гїри там манас̄дрїйета
дїкшїстї чет пра̄натибхїй ча бхаджантам їшїам їуїр̄ушай̄а
бхаджана-видж̄нам ананїам анїа- нинд̄ади-їш̄нїа-хрд̄ам
їпсїта-сан̄га-лабдхїй̄а [4]
Шрї-Рупапад̄ан̄ам (Шри Рупа Госвами)*

Служение преданным согласно их духовному положению приводит к чистой преданности:

*криша саха криша-н̄ама абхинна дж̄анїй̄а,
апр̄акрта эка-м̄атра с̄адхана м̄анїй̄а їеи н̄ама лайа, н̄ама дїкшїта
хашїй̄а,
адара карибе мане сва-гош̄тхї дж̄анїй̄а н̄амера бхаджане їеи криша-
сев̄а каре,
апр̄акрта врадже васї' сарввад̄а антаре мадхїама вашӣнава дж̄анї'
дхара т̄ара п̄айа,
анугатїа кара т̄ара мане ара к̄айа н̄амера бхаджане їеи свар̄упа
лабхїй̄а,
анїа васту н̄ахи декхе криша тей̄агїй̄а кришетара самбандха н̄а п̄ай̄й̄а
джагате,
сарва-джане сама-буддхи каре криша-врате т̄адрӣа бхаджана-видж̄не
дж̄анїй̄а абхїшта,
к̄айа-mano-в̄акїе сева' хашїй̄а нившїта їуїр̄уш̄а карибе т̄анре сарватो-
бх̄авете,
криш̄нера чара̄на л̄абха хайа т̄анх̄а хаите
(Бенгальское стихотворение Шри Бхакти Сиддханты Сарасвати Тхакура)*

Того, кто зная Кришну и Его Святое Имя нетличными друг от друга, избирает единственный путь – служение всецело духовному Имени, и кто получил истинное посвящение в воспевание Имени, следует мысленно почитать как своего близкого родственника.

А того, кто служит Кришне непрестанным поклонением Его Имени, а в сердце постоянно живет во Вриндаване, следует принять как своего истинного друга в мыслях и поступках и безмерно дорожить его обществом, ибо он достиг средней ступени преданности. Того же, кому благодаря его чистосердечному поклонению Святое Имя раскрыло Свою истинную Индивидуальность, кто во всем живом и неживом видит лишь Кришну и не видит ничего отделенным от Кришны во всем творении, понимая, что все души равно служат замыслам Кришны, – знай его как величайшего святого, почитай и цени его больше всех других, служи ему мыслью, словом и делом, с великой решимостью в сердце. Склоняйся перед ним, вопрошай его, служи ему всевозможным образом, ибо лишь по милости такой великой души мы можем достичь стоп Господа Кришны. (4) [Перевод бенгальского стихотворения, содержащего наставления, обращенные к преданному, находящемуся на средней ступени]

*утсāхāди-гунā анукулатвād āдараñийāх —
утсāхāн ниичайād дхацрийāт, тат тат кармма-п्रावарттанāt саñга-тйāгāt сато
वृत्तेषु, शाद्वक्ष्य भक्तियु प्रसिद्धयति [5]
Ш्री-Рупападāнām (Шри Рупа Госвами)*

Ввиду своей особой благоприятности, следует принять шесть качеств, начиная с энтузиазма:

*бхаджане утсāха йāра бхитаре бāхире,
судурллабха криñа-бхакти пāбе дхīре дхīре криñа-бхакти прати йāра
вишвāса ниичайā,
īпраддхāвāн бхактимāн джана сеи хайā криñа-севā нā пāийā дхīра-
бхāве йеи,
бхактира сādхана каре бхактимāн сеи йāхāте криñера севā криñера
сантоша,
сеи кармме вратī садā нā карайе роша криñера абхакта-джана-саñга
парихари',
бхактимāн бхакта-саñге садā бхадже хари криñа-бхакта йāхā каре тад
анусараणे,
бхактимāн āчарайā джйване мараणे эи чхайā джана хайā бхакти
адхикāри,
вишвера-мангала каре бхакти парачāри
(Бенгальское стихотворение Шри Бхакти Сиддханты Сарасвати Тхакура)*

Кто поклоняется Господу с (1) энтузиазмом, внутренне и внешне, тот постепенно обретает редчайший дар чистой преданности. Кто служит Господу Кришне с (2) непоколебимой убежденностью, тот действительно верен и предан этому пути. Если кто-то не может начать служить Кришне, но с (3) настойчивостью не оставляет своих усилий, то в этом проявляется его искренность. (4) Кто поглощен служением Кришне лишь ради Его удовлетворения, тот никогда не ощутит гнев. (5) Кто сторонится непреданных Кришне, тот всегда будет искренне служить Господу в обществе Его преданных. (6) Для того, кто следует путем, указанным великими Ваишнавами, служение Кришне – дело жизни или смерти. Тот, кто обладает этими шестью достояниями, годен для чистого преданного служения и своей проповедью может очистить всю вселенную. (5) [Перевод бенгальского стихотворения]

*йукта-ваирагйам эвāнукūлам —
йāватā сйāt сва-нирввāхах, свйкурййāt тāвад артхавит
ādхикйе нйūнатйāйāи ча, чйавате парамāртхатах [6] Шри-
Вйāсападāнām*

Отречение благоприятно лишь на основе преданности (йукта-ваирагйа):

Следует принимать лишь столько, сколько необходимо для благополучного поддержания жизни в теле. Мудрец будет всегда руководствоваться этим правилом, ибо знает, что излишнее или недостаточное принятие препятствует достижению Высшей Духовной Реальности. (6) Шри Вьясадева

*татра криñа-самбандхасйāшва прādхāñйām —
твайопабхукта-сраг-гандха-, вāсо 'ланкāра-чарччитāх уччхитта-
бходжано дāсās, тава мāйām джайема хи [7]
Шримад-Уддхавасйā*

Главный принцип отречения в преданности – видеть всё в связи с Кришной (Кришна-самбандха-гьяна):

Принимая всё, что было ранее предложено Тебе, – гирлянды, благоухающие ткани, украшения и т.д. – мы, Твои личные слуги, что живем лишь тем, что пришло к нас по Твоей Милости (прасадам), непременно, обретаем способность превзойти Твою Иллюзию (майу). (7) [Шримад Уддхава]

*сарватхā хари-смрти-ракишаṃ эва тātпарīйам —
алабдхе вā винаште вā, бхакшīāччхāдана-сāдхане авиклава-матир
бхūtвā, харим эва дхīā смарет [8]
Шрī-Вйāсапāдāнāм*

Основная цель – всегда, повсюду и при любых обстоятельствах помнить о Шри Хари:
Если те, кто преданно служит Господу Хари, несмотря на все усилия, не обретают пищу или кров, или их имущество пропадает или гибнет, то им следует отрешиться от всех беспокойств и погрузить свои сердца в мысли о Шри Хари. (8)

Шри Вьясадева

*сарватра тад анукампā дарīанāд эва тат-сиддхих — тат
те 'нукампāм сусамīкшамāно бхунджāна эвātма-кртам
випāкам
хрд-вāг-вапурбхир видадхан намас те джīвета йо
мукти-паде са дāйа-бхāк [9]
Шрī-Брахмаṇах*

Такое памятование возможно лишь тогда, когда есть способность видеть в любой ситуации милость Господа:

Тот, кто в надежде снискать Твою милость, терпеливо переносит все лишения, принимая их как плоды собственной кармы, и проводит свои дни практикуя преданность Тебе в каждой мысли, слове и поступке, тот наследует землю абсолютной свободы, то есть достигает мира позитивного бессмертия. (9) [Господь Брахма]

*сāдху-сангāt сарваам эва сулабхам —
тулайāма лавенāпи, на сваргам нāпунар-бхавам
бхагават-санги-сангасйа, марттīāнāм ким утāйишах [10] Шрī-
Шаунакādīнāм*

Лишь в общении с чистыми преданными (садху-санга) обретается всё благо:

Общение с теми, кто общается с Господом, дарует душе такое бесконечное благо, с которым не сравнится даже пребывание в раю или освобождение. Что же тогда говорить о жалких крупицах власти или богатства, которыми владеют простые смертные? (10)
Мудрецы Наймишараньи во главе с Шаунакой-риши

*гуру-падāйрайа эва мукхīах —
тасмād гурум пранадīета, джиджнāsух црейах уттамам шāбде наре ча
нишнāтам, брахманī упайамāйрайам [11]
Шрī-Прабuddхасйа*

Служение лотосным стопам истинного Духовного Учителя (Сад-гуру) – наивысшее из всей садху-санги:

Тот, кто стремится обрести высочайшее благо, должен предаться Гуру, доподлинно знающему ведические писания (Шабда-брахман) и Верховного Абсолютного Господа (Пара-брахман), и для кого бранный мир утратил всякое очарование. (11) [Шри Прабуддха]

*татра шикшī-севā-пхалāптйи ча —
татра бхāгаватāн дхарммāн, шикшед гурвэātма-даиватах амāйайāнуврттīā йаис-
, тушйед āтмātмадо харих [12]
Шрī-Прабuddхасйа*

У лотосных стоп такого Сад-гуру постигаются взаимоотношения с Богом (самбандха), духовная практика (абхидея) и конечная цель (прайоджана):

Дабы удовлетворить Шри Хари (дарующего Себя Своим преданным) следует всегда искренне служить такому гуру, зная его как самого дорогого друга и как всепоклоняемое проявление Шри Хари (Шри-Хари-сварупа). Благодаря такому поклонению постигается наука чистого преданного служения. (12) [Шри Прабуддха]

*тадйīāрдханаṃ парама-пхаладам —
мадж-джанманах пхалам идам мадху-кашйабхāре мат
п्राртханīя мад ануграха эша эва
твад бхртīа-бхртīа-паричāрака-бхртīа-бхртīа- бхртīасйа бхртīам
ити мām смара локанātха [13]
Шрī-Кулашекхарасйа*

Служение преданному приносит высшее благо:

О Всевышний Господь всех существ! О убийца демона Мадху и Каитабхи, я вижу цель моей жизни, свою единственную молитву и Твою Милость лишь в том, что бы ты помнил обо мне как о Своем слуге, слуге слуги Ваишнава, слуге слуги такого слуги слуги Ваишнава, слуге слуги слуги слуги Ваишнава. (13) [Шри Кулашекхара]

*тадййа-севанам на хи туччхам —
джйāнāvаламбакаḥ кечит, кечит карммāvаламбакаḥ вайам ту хари-
дāsānām, пādатрāнāvаламбакаḥ [14]
Шри-Деишкāчāрийāsйа*

Служение преданному Господа ни в коем случае нельзя считать чем-то незначительным:

Одни совершенствуются в деятельности (карма), тогда как другие принимают путь знания (гьяна). Мы же своим единственным прибежищем избрали сандалины слуг Господа Хари. (14) [Шри Дешикачарья]

*асмād ананйā-ништхā —
тйādжанту бāндхавāḥ сарвве, нинданту гураво джанāḥ татхāпи
парамāнандо, говиндо мама джйванам [15]
Шри-Кулашекхарасйа*

Из служения преданным рождается непоколебимая вера:

Пусть мои друзья забудут меня, а (мирские) учителя меня отвергнут, однако светом моей жизни всегда будет Шри Говинда, воплощение божественного экстаза. (15) [Шри Кулашекхара]

*апрāкрта-ратй-удайай ча —
йат тад ваданту йāстрāни, йат тад вйāкхйāнту тārкикāḥ джйванам мама
чайтанйā-, пādāmбходжа-судхаива ту [16]
Шри-Прабодхāнандапādānām*

Вместе с этим рождается влечение к надмирному (апракрита):

Пускай писания говорят о том, что им надлежит говорить (согласно различным разделам), а искушенные логики толкуют их как пожелают. Что же касается меня, то сладчайший нектар лотосных стоп Шри Чайтаньячандры это моя жизнь и душа. (16) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

*сāдхйā-севā-саикалпах —
бхавантам эвāнучаран нрантараḥпрайāнта-ниḥйиеша-
мано-ратхāнтараḥ кадāхам аикāнтика-нитйā-кинкараḥ
прахаршайшйāmйи санātха-джйвитам [17]
Шри-Йāmунāчāрийāsйа*

Искреннее стремление достичь совершенства в служении Господу:

Когда же я отдам всю свою жизнь на служение Тебе, став Твоим вечным преданным, и мое сердце обретет умиротворение из-за того, что все другие желания исчезнут без следа в непрерывном поклонении Тебе? (17) [Шри Ямуначарья]

*парикара-сиддхер-āкāнкшā —
сакрт твад āкāра вилоканāшйāйā трñй-кртāнуттама-
бхукти-муктибхих махātмабхир мām авалокйатām
найа кшане 'пи те йад вирахо 'ти дурхасаḥ [18]
Шри-Йāmунāчāрийāsйа*

Сильное желание стать приближенным слугой Господа:

О мой Господь, сделай так, чтобы меня коснулся взгляд тех великих преданных, чьи сердца жаждут хоть раз увидеть Твой божественный облик. Для них мирские услады и освобождение все равно, что солома, и разлука с ними невыносима даже для Тебя. (18) [Шри Ямуначарья]

*нирупādхика-бхакти-сварупопалабдхих —
бхактис твайи стхиратарā бхагаван йади сйāt даивена наḥ
пхалати дивйā-кишйора-мўрттих муктих свайām
мукулитāнджали севате 'смāн
дхарммāртха-кāма-гатайаḥ самайā-пратйикшāḥ [19] Шри-
Билвамаггаласйа*

Осознание сущности безраздельной преданности:

Будь наша преданность Тебе более твердой, Твой юный облик тотчас возник бы в нашем сердце. Тогда (не было бы никакой нужды молить Тебя о благочестии, богатстве и исполнении мирских желаний [дхарме, артхе и каме], или же об избавлении от них [мукти], поскольку) мукти сама бы явилась к нам (как естественный, но несущественный побочный результат преданности в форме освобождения от невежества), и предстала бы перед нами, смиренно сложив ладони (готовая служить), а плоды бхукти (преходящих наслаждений, высшее из которых – достижение рая) с готовностью ожидали бы наших приказаний (если бы они понадобились нам в служении Твоим лотосным стопам). (19) [Шри Билвамангала Тхакур]

*враджа-раса-и́реши́тхатвам —
и́рути́м апаре см́ритим и́таре бх́аратам а́ни́е бхаджанту бхава-бх́и́тāх ахам и́ха нанда́м
ванде йасй́āлинде парам брахма [20]
Шри-Рагхупати-Упа́дхйāйāсйā*

Главенствующее положение Враджа-расы:

Из тех, кто страшится материального бытия, одни почитают шрути (Веды), другие смрити (своды религиозных законов, дополняющие Веды), третьи – Махабхарату. Но что касается меня, то я поклоняюсь Шри Нанде Махараджу, во дворе которого играет Сама Абсолютная Истина. (20) [Шри Рагхупати Упадхьяя]

*та́тра бхаджана-па́ддхати́х —
тан-на́ма-ру́па-ча́ри́та́ди-суки́рттанāну-см́рти́йо́х краме́на
расанā-манасй́ нийоджйā ти́штхан вра́дже та́д ану́ра́ги-
джанāнугā́мй кā́лам найед акхила́м и́ти упаде́йā-са́рах [21]
Шри-Рупапа́дāнā́м (Шри Рупа Госвами)*

Путь к преданности, проникнутой настроением Вриндавана:

*кри́шṇа на́ма-ру́па-гуṇа-лī́ла́ ча́тушṭāйā, гу́ру-му́кхе
и́уни́леи ки́рттана удайā ки́ртти́та ха́иле краме́
сма́раṇā́нга пā́йā,
ки́рттана сма́раṇа-ка́ле крама-па́тхе дхā́йā джā́та-ручи-
джана́ джихвā́ мана́ милā́ййā, кри́шṇа-ану́ра́га вра́джа-
джанā́нусма́рийā́ниранта́ра вра́джа-ва́са ма́наса бхаджана,
еи упаде́йā-са́ра кара́ха граха́на
(Бенгальское стихотворение Шри Бхакти Сиддханты Сарасвати Тхакура)*

Когда Шри Гурудев говорит об Имени Шри Кришны, Его Образе, Качествах и божественных Играх, то сердце пробуждается и поет от его слов. Тогда на нас нисходит чистое Святое Имя, и вместе с ним приходит способность памятовать о Кришне. Так происходит духовный прогресс, шаг за шагом. О те, кто служа Кришне словом и мыслью, начинают вкушать нектар; почитайте Кришну в своих сердцах, мысленно пребывая во Врадже и поклоняясь его жителям. Так, несомненно, вы примете суть всех наставлений. (21) [Перевод бенгальского стихотворения]

*вра́джа-бхаджана-та́ратамйā́нубх́ути́х —
ва́кунṭхā́дж джанито ва́ра ма́дху-пу́ри́ та́траṇи́ ра́сотсава́д-врндā́раṇā́м
уда́ра-па́ни-рама́нā́т та́траṇи́ гова́рддхана́х ра́дхā́-куṇ́дам ихā́ни го́кула-па́тех
према́мртā́плā́ванā́т ку́рийā́д а́сйā ви́ра́джато ги́ри-та́те сева́м виве́кйā́ на ка́х
[22]
Шри-Рупапа́дāнā́м (Шри Рупа Госвами)*

Сравнительно-онтологическое описание преданности во Врадже:

вайкунтха хаите иреитхā матхурā нагарī, джанана
лабхилā йатхā кришначандра хари матхурā хаите иреитхā
врндāвана дхāма, йатхā сādхийāчхе хари рāсотасавакāма
врндāвана хаите иреитхā говарддхана-йаила гиридхārī-
гāндхарввикā йатхā крīдā кашла говарддхана хаите иреитхā
рāдхā-кунда-тапа премāмрте бхāсāила гокула лампапа
говарддхана гири-тапа рāдхā-кунда чхāдī' анйатра йе каре
ниджа кунджа пушта-бāдī нирббодха тāхāра сама кеха нāхи
āра
кунда-тīра сарвоттама стхāна-премāдхāра
(Бенгальское стихотворение Шри Бхакти Сиддханты Сарасвати Тхакура)

Вайкунтху превосходит Матхура, ибо там совершилось пришествие Шри Кришначандра Хари. Выше Матхуры – священный Вриндаван, ибо там Господь Хари наслаждается прекрасным танцем божественной любви (раса-лила). Выше Вриндавана – холм Говардхан, ибо там Поднявший этот холм и Его Любимая встречаются тайно. Но выше самого Говардхана – берега Радха-кунды, которую Любимец Гокулы затопляет потоками сладчайшей любви. Кто покинет это священное озеро у подножия Говардхана? Кто избрет другое место для поклонения Господу? На всём свете не найти такого безумца, ибо берега Радха-кунды – высочайшая обитель божественной любви. (22) [Перевод бенгальского стихотворения]

враджа-раса-сварупа-сиддхау самбандха-джднāнодайā-пракāрач — гурау
гоштхе гоштхāлайишу суджане бхū-сурагаңе
сва-мантре ирī-нāмни враджа-нава-йува-двандва-йараңе садā дамбхам
хитвā куру ратим апурвām атитарām айе свāнтар бхрāтаиш чатубхир
абхийāче дхрта-падач [23]
Шрī-Рагхунатхāпāдāнām (Шри Рагхунатха даса Госвами)

Верный путь к познанию своей вечно совершенной духовной индивидуальности во Враджа-расе:

гурудеве, враджа-ване, враджа-бхūми-вāsī джане,
шуддха-бхакте, āра випра-гаңе
ишта-мантре, хари-нāме, йугала бхаджана кāме, кара рати
апурва йатане
дхари мана чараңе томāра — джднāнийāчхи эбе сāра, кришн-
бхакти винā āра,
нāхи гхуче дждивера самсāра
кармма, джднāна, тапач, йога, сакалаи та кармма-бхога, кармма
чхāдйите кеха нāре
сакала чхāдйийā бхāи, ираддхā-девтīра гуңа гāи, йāнра крпā бхакти дите
пāре
чхāдйī' дамбха анукашаңа, смара ишта-таттва мана, кара тāхе
нишкапапа рати
сеи рати прāртханāйā, ирī-дāса-госвāmī пāйа, э бхактивинода
каре нати
(Бенгальское стихотворение Шри Бхактивиноды Тхакура)

(i) Духовный Учитель, (ii) Шри Вриндаван
(iii) Обитатели Шри Вриндавана-дхамы,
(iv) Чистые сердцем Ваишnavы, (v) Сословие брахманов,
(vi) Мантра поклонения, (vii) Святое Имя,
(viii) Стремление служить Божественной Чете –
почитай эти восемь святых с исключительной преданностью. О
брат мой ум, к тебе с молитвой обращаюсь:
Мы уже узнали истину –
Ничто, кроме служения Господу Кришне
Не избавляет душу от оков иллюзорного бытия. Долг,
знание, аскезы, созерцание –
Все это лишь эксплуатация; они не избавят нас от пут кармы. Оставь
их, брат мой, славь святую веру как свою мать.
Только по её милости мы обретем чистую преданность Богу. О
брат мой ум, навеки умири гордыню!
Помни восемь святых – почитай их чистым искренним сердцем. В
жажде обрести такое сердечное влечение,
Бхактивинода возносит эту молитву у стоп Шри Даса Госвами. (23)
(Перевод бенгальского стиха)

*нāмāбхинна-враджа-бхаджана-прāртханā —
агхадамана-йāшодāнандану нанда-суно камаланāйана-
гопичандра-врндāванендрāх праңатакаруна-кришнāв итй
анека-сварупе
твайи мама ратир уччаир варддхатām нāма-дхейā [24] Шрī-
Рупāпāдāнām*

Мольба вкусить нектар преданности во Вриндаване (Враджа-расу), неотличный от чистого служения Святому Имени (нама-бхаджана):

О Агхадамана, Йашоданандана, Нандасуна, Камаланайана, Гопичандра, Вриндаванендра, Пранатакаруна! О Кришна! Ты явился в этих и многих других божественных обликах, и Тебя называют этими Святыми Именами. Пусть же моя любовь к Тебе, Господь, возрастает день ото дня! (24) [Шри Рупа Госвами]

*парама-сиддхи-санкалпах —
кадāхам йāмунā-тīре, нāмāни тава кīрттайан удбāшпах
пуңдарīкākша, рачайшйāми тāңдавам [25]
касйачит*

Стремление к божественному в чувстве разлуки с Господом благоприятствует достижению совершенства:

О лотосокий Господь, когда же наступит тот день, когда я буду танцевать на берегу Йамуны, со слезами на глазах воспевая Твои Святые Имена? (25) [Неизвестный святой]

*випраламбхе милана-сиддхау нāма-бхаджанāнукūлийām — найанām
галад-аиру-дхāрайā,
ваданām гад-гада-руддхайā гирā пулакаир
ничитām вапух кадā,
тава нāма-грахане бхавишйāti [26]
Шрī-Шрī-Бхагаватай-Чайтанйачандрасйā*

Служение Святому Имени в чистой преданностью (нама-бхаджан) с болью разлуки с Господом приводит к встрече с Ним:

О Господь, когда же из моих глаз, словно реки, потекут слезы любви? Когда голос мой прервется от восторга, а тело охватит трепет при звуках Твоего Святого Имени. (26) [Всевышний Господь Шри Чайтаньячандра]

*ити ирī-прапанна-джйиванāmрте ирī-бхакта-
вачанāmртāнтаргата-
āнукūлийāsйā-санкалто нāма тртййō 'дхйāйāх
На этом заканчивается третья глава книги
Шрī Шрī Прапанна-джйиванāmртам (Нектар Бессмертия Предавшейся Души), из
раздела Шрī Бхакта-вачанāmртам (Нектар Слов Преданных)
под названием йнукūлийāsйā-санкалпах (Принятие Благоприятного)*

**Глава 4.
Нектар Слов Преданных
Отвержение Неблагоприятного**

*бхагавад-бхактайор бхактех, прапаттех пратикӯлаке варджджйатве нишчайах
пр̄ати-, кӯлйа-варджджанам учйате [1]*

Отвержение Неблагоприятного (*пратикӯля-виварджанам*) – это решимость отвергнуть всё мешающее служить Господу и Его преданному, а также отстраниться от того, что противоречит духу самопредания. (1)

*пр̄атикӯлйа-варджджана-санкалт̄адарйах — на
дханаṁ на джанам на сундарй̄м, кавит̄ам в̄а
джагадй̄йа к̄амайе мама джанмани
джанманй̄иваре,
бхават̄д бхактир ахатукй̄ твайи [2]*

Шр̄й-Шр̄й-Бхагаватай-Чайтанй̄ачандрасй̄а

Идеал решимости отвергнуть всё неблагоприятное:

О Господь! О Владыка вселенной! Мне не нужны ни богатства, ни мирские достижения, ни жена, ни семья, ни общество. Меня не прельщает ни религия Вед, ни мирская ученость. В сердце моем есть лишь одно желание – из жизни в жизнь преданно и бескорыстно служить Тебе.

(2) [Всевышний Господь Шри Чайтаньячандра]

атр̄апи татхаива —

*на̄стх̄а дхармме на васу-ничайе наива к̄амопабхоге
й̄ад й̄ад бхавй̄ам бхавату бхагаван пур̄ва-кармм̄анурӯпам этат пр̄артхй̄ам
мама баху-матай̄ джанма-джанман̄таре 'пи тват̄ п̄ад̄амбхоруха-цуга-гат̄а
нишчал̄а бхактир асту [3]*

Шр̄й-Кулашекхарасй̄а

Похожее выражение в том же настроении:

О Господь, я не верю ни в мирское благочестие, ни в преуспевание, ни в чувственные наслаждения. Пусть всё это приходит и уходит как предначертано судьбой согласно моей прошлой *карме*. Я лишь искренне молю Тебя, чтобы из жизни в жизнь я хранил неуклонную преданность Твоим лотосным стопам. (3) [Шри Кулашекхара]

хари-самбандха-хй̄нам сарввам эва варджджанй̄йам — на

*й̄атра ваикун̄тха-катх̄а судх̄апаг̄а
на с̄адхаво бх̄агават̄с тад ай̄рай̄ах на й̄атра
й̄аджн̄ей̄а-макх̄а махотсав̄ах сурей̄а-локо 'пи на ваи
са севй̄ат̄ам [4]*

Дева-стутая

Всё, что не связано с Господом, должно быть отвергнуто:

Там, где не течет река нектарных повествований о Кришне, где не найти тех, кто беззаветно Ему предан, где не совершается великое торжество воспеания Его Святых Имен – там мы не будем жить, будь даже это райская обитель. (4) [молитвы полубогов]

вй̄авах̄арика-гурв̄адай̄о 'пи пратикӯлам чед варджджанй̄й̄а эва — гурур на

*са сй̄ат̄ сва-джано на са сй̄ат̄
пит̄а на са сй̄адж̄ джананй̄ на с̄а сй̄ат̄ даивам на тат
сй̄ан на патй̄й̄ ча са сй̄ан на мочай̄ед й̄ах самупета-
мртй̄ум [5]*

Шр̄й-гшабхасй̄а

Если мирские гуру и опекуны не благосклонны к служению Богу, их тоже следует отвергнуть:

Кто не может спасти других из этого мира неизбежной смерти, то есть кто не может научить пути преданности Богу, тот не достоин быть учителем, даже если зовется *гуру*; недостоин он и зваться родственником; такой мужчина не должен быть отцом, а потому не вправе зачинать детей; такая женщина не достойна быть матерью, а потому не должна вынашивать ребенка; те из полубогов, кто не могут освободить существ от материального плена, не достойны именоваться богами и принимать от людей жертвенные дары; мужчина, не способный освободить свою будущую жену, не достоин быть мужем и его руку следует отвергнуть. (5) [Шри Ришабхадев]

сарввендрийаир эва пратикӯла-варджджане санкалтах — ма
дракшам кишйна-пунйан кишанам апи
бхавато бхакти-хйнан падабдже ма шраушам шрāvйа-бандхам
тава
чаритам-апāсйāниад-āкхйāна-джāтам ма спрāкшам мādхавā! твāм апи
бхувана-пате! четасāпахнавāнāн ма бхӯвам твāt сапарййā-
парикара-
рахито джанма-джанмāнтаре 'пи [6] Шрī-Кулашекхарасйā

Решимость отвергнуть всё неблагоприятное посредством всех своих чувств:

О Мадхав, позволь мне никогда не видеть грешников, в чьих сердцах нет преданности Твоим лотосным стопам, и не слушать повествования, не воспевающие Твои божественные качества. О Владыка вселенной, пусть никогда я не буду связан с теми, у кого нет веры в Тебя. И пусть жизнь за жизнью я никогда не буду лишен общества Твоих близких спутников, которые служат Тебе с любовью и преданностью. (6) [Шри Кулашекхара]

вйавахāрикāдараñййāни апи туччхават тйāджййāни — твад-
бхактах саритām патим
чулукават кхадйотавад бхāскарам мерум пāййāti лоштрават
ким
апарам бхӯмех патим бхртйāват чинтā-ратначайām
йшлāййакалават
калпадрумам кāшйтхават самсāрам тр̄на-рāййиват
ким-
апарам дехам ниджам бхāрават [7] Сарваджнāsйā

Также следует оставаться равнодушным к тому, перед чем благоговеют обычные люди:

О Господь, тому кто предан Тебе, океан кажется пригоршней воды, солнце – светлячком, а гора Сумеру – осколком камня. Царь для него – слуга, философский камень – простой булыжник, а древо желаний – обычное дерево. Мирские устремления для него все равно что солома, а его собственное тело – ненужная, обременительная ноша. Ибо он знает: что пагубно служению Господу, то не имеет никакой ценности. (7) [Сарвагйā]

хари-вимукха-санга-пхаласйā анубхӯти-сварӯпам —
варам хутаваха-джвāлā-, пāнджарāнтар-вйāвастхитих на шаури-
чинтā-вимукха-, джана-самвāса-ваийасам [8]
Кāтййāнасйā

Осознание пагубности общения с теми, кто не почитает Всевышнего Господа Хари:

Лучше страдать запертым в клетке, объятый пламенем, чем терпеть мучительное общение с теми, кто испытывает неприязнь к преданности Кришне. (8) [Катййāна]

анйā-девопāсакāнām сварӯпа-паричайах —
āлингanam варам манйе, вйāла-вйāгхра-джалаукасām на сангах шалйā-
йуктāнām, нāнā-деваика-севинām [9]
кешāчит

Истинное положение тех, кто поклоняется "другим богам":

Лучше оказаться в объятих змеи, тигра или крокодила, чем страдать в болезненном общении с теми, кто чтит различных полубогов. (9) [Неизвестный святой]

бхакти-бādхакā дошāс тйāджййāх —
атй-āхāрах прайāsай ча, праджалто нийāmāграх
джана-сангай ча лаулайй ча, шадбхир бхактир винаййāti [10] Шрī-
Рӯпапāдāнām (Шри Рупа Госвами)

Следует искоренить в себе пороки, мешающие преданности Богу:

атианта санграхе йāра садā читта дхāйа, атиāхāрī бхакти-
хīна сеи самджнā пāйа прāкрта вастура āйе бхоге йāра
мана, прайāсī тāхāра нāма бхакти-хīна джана кршнā-катхā
чхāди' джикхā āна катхā кахе, праджалтī тāхāра нāма
вртхā вāкйā кахе бхаджанете удāsīна карммете правīна,
бахв-āрамбхī се нийāmāграхī ати дīна кршнā-бхакта-
санга винā анйā-санге рата, джана-сангī ку-вишайа-
вилāсе виврата
нāнā-стхāне бхраме йеи ниджа свāртха-таре, лаулйā-пара
бхакти-хīна самджнā дейа наре
эи чхайа нахе кабху бхакти адхикāрī,
бхакти-хīна лакшйā-бхрашита вишайī самсārī
(Бенгальское стихотворение Бхакти Сиддханты Сарасвати Тхакура)

- (i) Кто мыслит лишь о том, как накопить побольше,
Тот не преданный: имя ему – алчный безбожник.
(ii) Кто, выбиваясь из сил, к мирском целям стремится –
Лишен преданности, ибо непомерны труды его.
(iii) Кто говорит без умолку о всем, помимо Кришны,
Тот праздный болтун – пусты его слова.
(iv) Кто безучастен к преданности, а в наслаждениях искусен – Жалкий
гордец, посягающий на возвышенное положение преданного.
(v) Кто дружественен ко всем, кроме чистых преданных Кришны,
Такой любитель мирского общества во власти чувственных услад.
(vi) Беспрестанно гонимый своими корыстными замыслами повсюду,
Чей ум постоянно чем-то обеспокоен – не имеет преданности.
Эти шесть пороков закрывают путь к чистой преданности. Тот, кем они
владеют, – мирянин, лишенный любви к Богу. (10)
(Перевод бенгальского стихотворения)

йошит-сангасйā прāтикūлйām —
нишкйīчанасйā бхагавад-бхаджанонмукхасйā пāрам
парām джигамишор бхава-сāгарасйā сандарīанām
вишайīнām атха йошитāй ча
хā ханта ханта виша-бхакшāнато 'нī асādху [11] Шрī-Шрī-
Бхагаватай-Чаитанйачандрасйā

Великая опасность общения с женщинами:

Для того, кто дал обет отречения и решил пересечь океан мирского бытия, добиваться внимания мирских людей и женщин более пагубно, чем пить яд. (11) [Господь Шри Чаитанйачандра]

хари-вимукхасйā вāmйādшив āдаро бхакти-прастикūлах — дхиг
джанма нас три-врд йат тад,
дхиг вратам дхиг баху-джнātām дхик кулам
дхик крийā-дāкшйām, вимукхā йе тв
адхокшадже [12]
йāджнйика-випрāнām

Превозносить знатность и образованность людей, враждебно настроенных к Господу Хари, пагубно для преданности Ему:

Какой прок теперь в трех наших рождениях (от семени, при получении священного шнура и при жертвоприношении [шаукра, савитрйā и дайкшйā])? Чего стоят наши обеты, глубокое знание писаний, высокое происхождение и искусство в проведении ведических обрядов? Всё это теперь бессмысленно, ибо мы отвергли Всевышнего Господа. (12) [Брахманы, совершающие жертвоприношение]

джаде чид-буддхир варджджанйīā —
йāsīātма-буддхих кунапе три-дхātуке сва-дхīх
калатрāдишу бхаума иджйāдхīх йат-тīртха-буддхих
салиле на кархичидж джанешв абхиджнешу са эва
гокхарах [13]
Шрī-Шрī-Бхагаватах

Неблагоприятно думать, будто материальные объекты обладают сознанием:

Кто считает себя физическим телом, а не вечным слугой Господа; кто рассматривает жену, семью и имущество как свою собственность, но не чувствует ни любви, ни привязанности к

преданному Господа; кто почитает сделанную из камня или другого элемента форму Бога, но не благоговееет перед преданными Господа; кто считает реку или озеро святым местом паломничества, но не понимает, что преданный Господа – само воплощение божественности, тот подобен ослу среди коров, то есть величайший глупец. (13) [Верховный Господь]

*чит-таттве джада-буддхир джададхїна-буддхир вā апарāдхатвена париварджджанїйā — арчїе
вишнау ишлā-дхїр гурушу
нара-матир ваишнавe джāти-буддхир вишнор вā ваишнавāнāм
кали-
мала-матхане пāда-тїртхе 'мбу-буддхих ирї-вишнор-нāмни-мантре
сакала-
калуша-хе шабда-сāмāнїа-буддхир вишнау сарввейвареїе тад-итара-
сама-дхїр йасїа вā нāракї сах [14] Шрї-Вїйасапāдāнāм*

Следует освободиться от греховных мыслей, что исполненные сознания и всеми почитаемые проявленные Божества Господа как-либо связаны с материей или подчинены её законам:

Тот, кто думает, что почитаемое Божество – это каменное изваяние, а Гуру-Ваишнав – простой смертный; кто полагает, что Ваишнав принадлежит к какой-либо касте, национальности или роду; кто считает священную воду, которой омывали стопы Господа Вишну или Ваишнава, обычной водой, а Святое Имя или Вишну-мантру, искоряющие все грехи, – обычным звуком; кто полагает, будто Бог богов, Господь Вишну, просто один из множества богов, – тот дьявол во плоти. (14) [Шри Вйасадева]

*тапах прабхртїнāм прāтикўлїам —
рахўгаңаитат тапасā на йāти
на чеджїайї нирвванāд грхāд вā
на ччхандасā наива джалāгни-сўрїйаир винā махат-
пāда-раджо 'бхїшекам [15]
Шрї-Джадабхаратасїа*

Отказ от аскез и подобных им начитаний:

О Рагхугана, пока человек не осыпет свою голову пылью с лотосных стоп чистого преданного, ему никогда не обрести преданность Всевышнему Господу, даже если он вершит аскезу, исполняет предписания Вед, соблюдает монашеский обет, ведет благочестивую семейную жизнь, изучает и декламирует Веды, или поклоняется воде, огню или солнцу. (15) [Шри Джадабхарата]

*ачїута-самбандха-хїна-дджїāна-карммāдер апи прāтикўлїам —
нашкарммїам апї ачїута-бхāва-вардждджитам
на шобхате дджїāнам алам нираїджанам кутах пунах
шāшвад абхадрамїйваре
на чāрпитам кармма йад апї акāраңам [16] Шрї-
Нāрадасїа*

Отказ от устремлений, основанных на совершенствовании знания (гїане) и деятельности (карме), никак не связанных со Всевышним Господом Хари:

Даже чистое знание, не запятнанное кармой, очень отвратительно, если в нем не говорится о преданности непогрешимому Господу. Так может ли деятельность, оскверняющая по природе, возвысить человека, если она не посвящается Всевышнему, даже если эта деятельность полностью бескорыстна? (16) [Шри Нарада]

*йамāди-йога-сāдханасїа варджджанїйатā — йамāдибхир йога-
патхаих, кāма-лобха-хато мухух
мукунда-севайї йадват, татхāддхātмā на шāмїати [17] Шрї-Нāрадасїа*

Тщетность попыток обуздать чувства с помощью йоги:

Беспокойный ум снова и снова становится жертвой своего порочного врага, в форме укоренившихся в сердце вожделения и жадности. Его можно усмирить лишь служением Верховной Личности Бога, Мукунде. Поэтому бессмысленно пытаться подчинить ум практика восмиступенчатую йогу, основанную на сдерживании чувств и ума [йама, нийама и т.д.]. (17) [Шри Нарада]

брахма-сукхāграх пратикṽла эва —
тват-сāкиāt караñāжлāда-, вишṽуддхāбдхи-стхитасйā ме сукхāни гошпадāйанте,
брāхмāñи апи джагад-гуро [18]
Шрī-Прахлāдасйā

Желание обрести блаженство в Брахмане пагубно для преданности Богу:

О Гуру вселенной, созерцая Твой божественный облик, я купаюсь в океане чистейшей радости, и все прочие наслаждения, даже блаженство слияния с Брахманом, для меня столь же никчемны, как лужица воды в углублении, оставленном копытцем теленка. (18) [Шри Прахлада]

мукти-спрхāйāх прāтикṽлāйам —
бхава-бандха-ччхиде тасмаи, спрхāйāми на муктайе бхавāн прабхур
ахам дāса, ити йатра вшлупйате [19]
Шрī-Шрī-Хануматах

Стремление к освобождению особо пагубно:

Я не стремлюсь к спасению, которое избавит меня от материального рабства, но лишит тех отношений, в которых Ты – Господин, а я – слуга. (19) [Шри Хануман]

сāйуджйā-мукти-спрхā ауддхатйам эва —
бхактих севā бхагавато, муктис тат пада-лаñгханам
ко мṽдхо дāсатāм прāпйā, прāбхавам падам иччхати [20] Ширамаулинāм

Желание слиться с Абсолютом есть не что иное, как гордыня:

Бхакти – это служение Верховной Личности Бога, а мукти это прекращение такого служения. Какой безумец откажется служить Господу ради того, чтобы взойти на трон освобождения? (20) [Ширамаули]

āтйантика-лайā-спрхā вивека-хйнатаива —
ханта читрййате митра, смртвā тāн мама мāнасам вивекино 'пи йе
курййус, триñām āтйантике лайе [21]
кешāйчит

Поразительная неразборчивость у тех, кто стремится к самоуничтожению, желая раствориться в брахмаджйоти:

О друг, я прихожу в изумление при мысли о тех философах, что стремятся к исчезновению в вечной трансцендентности, лишенной какого-либо разнообразия. (21) [Неизвестный святой]

муктер-бхакти-дāсйā-вāñчхā бхактей ча тат-сангāн-мāлинийāйанкā — кā твам
муктир упāгатāсми бхаватй касмāд акасмāд иха
йрй-кришṽа-смараṽена дева бхавато дāсй-падам прāпитā дṽре тиштṽха манāг
анāгаси катхам курййād анāрййām майи
тван-нāмнā ниджа-нāма-чандана-раслеласйā лопо бхавет [22] касйачит

Спасение молит о том, чтобы стать служанкой преданности, а преданность гонит прочь скверну спасения:

"Кто ты?" "Я – спасение, мукти." "Зачем ты появилась здесь?" "О Господин, так как ты всегда поглощен мыслями о Шри Кришне, я пришла служить твоим стопам." "Не приближайся ко мне!" "О! Почему ты так грубо обращаешься с таким невинным существом, как я?" "Даже при одном упоминание о тебе сандаловая паста или тилака из Гопи-чанданы, которой украшено мое тело в знак преданности Господу, исчезает безвозвратно. (22) [Неизвестный святой]

бахирммукха-брахма-джанмано 'пи пратикṽлатā —
тава дāсйā-сукхаика-сангинāм, бхаванешв аств-апи
кйта-джанма ме итарāв асатхешу мā сма бхṽд,
апи джанма чатурммукхātманā [23] Шрī-
Йāмунāчāрййасйā

Преданный не желает родиться даже Господом Брахмой, если при этом он лишится преданности Кришне:

*веда-видхи анусāре, кармма кари' э самсāре,
джйва пунах пунах джанма пāйа томāра вā иччхā-бале,
пурва-крта кармма-пхале,
джанма йади лабхи пунарайā иуна хе пурушоттама,
табе эка катхā мама, иуна хе пурушоттама,
тава дāса-сангй-джана гхаре тāхāте о дайāмайа,
кйта-джанма йади хайа, ие грхастха арввāчйна,
рахибо хе сантуштā антаре йе грхастха арввāчйна,
тава дāса-санга-хйна, йе грхастха арввāчйна,
тāра грхе чатурмукха-бхўти кара-двайа джода кари'
нā чāи какхана хари,
каре тава кинкара минати
(Бенгальское стихотворение Шри Бхактивиноды Тхакура)*

Те, кто следуют Ведам, исполняя свой мирской долг, будут снова и снова рождаться в миру. Если по моей карме или по Твоей Святой Воле мне будет суждено вновь появиться на свет, я молю об одном, Господь, услышь же мою молитву. Если я смогу родиться даже насекомым в доме Твоего преданного, что возможно лишь по Твоей милости, то мое сердце возликует. О Господь, со сложенными руками я молю Тебя, не допусти того, чтобы я родился вдали от преданных душ, в семье темных безбожников, даже если я стану Брахмой, творцом вселенной.
(23) [Перевод бенгальского стихотворения]

*гаура-бхакти-расаджнāсия аниатра чид-расе 'ни прāтикўлийāнубхўтих — вāсо ме
варам асту гхора-дахана-джвāлāвалй-пайджаре
йрй-чаитанйа-падāравинда-вимукхаир мā кутрачит сангамах ваикунтхāди-падам
сваййā ча милитам но ме мано липсате пādāмбходжа-раджаий чхатā йади манāг
гаурасйа но расйате [24]
Шрй-Прабодхāнандапādāнāм*

Чистый преданный, познавший вкус высочайшего, чистейшего нектара преданности Шри Чайтанйадеву, не надеется ни на что другое, вплоть до отрицания всех прочих видов духовных отношений:

Лучше вечно пылать в огне, чем общаться с теми, кто не поклоняется лотосным стопам Шри Чайтанйи Махапрабху. Если в великих мирах Ваикунтхи я никогда не отведаю даже капли нектара с лотосоподобных стоп Шри Гауранги, моё сердце не будет стремиться к тем мирам – они мне не нужны и даром. (24) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

*айкāнтика-бхактасйа киайāvайишйта-доша-дарйанāграхо варджджанййах —
дрйтаих свабхāва-джанитаир вапушай ча дошаир
на прāкртатвам иха бхакта-джанасйа паййет гангāмбхасām на
кхалу буд-буда-пхена-панкаир брахма-драватвам апагаччхати
нйра-дхарммах [25] Шрй-Рупапādāнāм (Шри Рупа Госвами)*

Следует оставить привычку видеть исчезающе остатки изъянов в тех, кто всецело предался Господу:

*свабхāва джанита āра вапу-доше киане, анāдара нāхи кара
йуддха бхакта-джане панкāди джалййа доше кабху гангā-
джале, чинмайатва лопā нахе сарвва-ййāстре бале апрāкрта
бхакта-джана пāпа нāхи каре, авайишйта пāпа ййāи кичху-дина
паре
(Бенгальское стихотворение Шри Бхакти Сиддханты Сарасвати Тхакура)*

По изъянам в характере или во внешности
Никогда не суди о чистом преданном Господа Кришны. Даже если грязь, пена и пузыри появятся в водах Ганги, Она никогда не утратит святости, – так гласят писания. Преданный свят – никогда он не станет грешить.
Даже если крупица греха и осталось в нем, она скоро исчезнет. (25) [Перевод бенгальского стихотворения]

*пара-дошāнуийлāнам варджджанййам —
пара-свабхāва-карммāни, йах прāйāmсати ниндати
са ййу бхраййате свāртхāд, асатйāбхинивеййатах [26] Шрй-Шрй-
Бхагаватах*

Следует отказаться от поиска недостатков в других:

Без нужды осуждать других – недостаток, который следует оставить. О Уддхава, не хвали и не ругай людей за их нрав или поступки, ибо ты сам погрязнешь в иллюзии и забудешь о своих возвышенных целях и идеалах. (26) [Верховный Господь]

*враджа-расāйритānām бхукти-мукти-спрхā татхā ашīварййā-мишрā ваикунтхā-пати- севāпи
тйādжйātвена гаṇйāх —
асад-вāрттā-веййā висрджа мати-сарвва-свахараṇйй катхā мукти-
вйāгхрйā на шрну килта сарввātма-гиланйй апи тйāктвā лакшмй-пати-
ратим што вйома-найанйй
врадже рādхā-кришнау сва-рати-маṇидау твам бхаджа манах [27] Шрй-
Рагхунātхāпādānām (Шри Рагхунатха даса Госвами)*

Безупречные преданные, принявшие прибежище в сладости чистой преданности Вриндавана, считают даже благоговеиное служение Господу Нарайане на Вайкунтхе столь же неблагоприятным как мирские наслаждения или спасение:

<i>кришā-вāрттā винā āна, веййā ати бхайāнкārй шрй-кришā-вишайā мати, сеи веййā мати лайā хари шюна мана, бали хе томāйā мукти-нāме шйрддулинй, сарввātма-сампатти гили' кхāйā тад убхайā тйāга кара, лакшмй-пати-рати рāкхā дўре се рати прабала ха 'ле, нāхи дейā вāса враджа-пуре врадже рādхā-кришā-рати, тāи туми бхаджа шйра-дина рўпа-рагхунātхā-пāйā, сеи рати прāртханāйā, э бхактивинода дйāна-хйāна</i>	<i>'асад-вāрттā' бали' джāна, сеи джйверā дурллабхā ати, тāра катхā йāди шюни, мукти-катхā парихара, паравйоме дейā пхеле, амўлйā дханада ати,</i>
--	--

(Бенгальское стихотворение Шри Бхактивиноды Тхакура)

Помимо послания Кришны всё в этом мире – ложь; сия блудница крайне опасна. Преданность Кришне, так редко даруемая *дживе*, она похищает прямо из сердца. О мой дорогой ум, умоляю тебя: если будешь слушать речи тигрицы спасения, то она поглотит всё благо, уготованное душе. Отвергни оба искушения, не прельщайся освобождением и даже любовью к Господу Нарайане, ибо любовь к Нему сбросит тебя на Ваикунтху и закроет доступ в Шри Вриндаван. Любовь к Радха-Кришне во Врадже дарует величайшее из сокровищ. В сердце своем вечно Их почитай. У стоп Рупы и Рагхунатхи о такой преданности молит жалкий Бхактивинода. (27) [Перевод бенгальского стихотворения]

*ити шрй-прапанна-джйванāmрте шрй-бхакта-
вачанāmртāнтаргатах
прāтикулйā-виварджжанам нāма чатуртхо 'дхйāйāх*

На этом заканчивается четвертая глава книги Шри Шри Прапанна-джйванāmртам (Нектар Бессмертия Предавшейся Души), из раздела Шри Бхакта-вачанāmртам (Нектар Слов Преданных) под названием Прāтикулйā-виварджжанам (Отвержение Неблагоприятного).

Глава 5
Нектар Слов Преданных
Вера в Спасительную Силу Господа

*ракишиийати хи мām кришṇо, бхактāнām бāндхавай ча сах киешам
видхāсийатити йад, вишвāсо 'траива грхйате [1]*

"Господь Кришна непременно будет оберегать меня, ибо Он друг Своих преданных. Он обязательно дарует нам все блага, и по Его милости все наши начинания увенчаются успехом." О такой вере пойдет речь в настоящей главе. (1)

*сарва-локешу ирī-кришṇа-пāдāбджаика-ракишактвाम — марттйō
мртйу-вйāла-бхйтаḥ палāйан
локāн сарвāн нирбхайām нāдхйагаччхат твāt-
пāдāбджам прāйя йāдрчхайāдйа сустхāḥ шете мртйур
асмāд апанити [2]
Шрī-Девакйāḥ*

Лотосные стопы Господа Шри Кришны – единственная защита на всех стадиях жизни:

В страхе перед черной змеей смерти воплощенная душа скитается по всем мирам вселенной, но нигде не находит места, где может почувствовать себя в безопасности. Когда же её осенит благодать и она найдет прибежище у Твоих лотосных стоп? Тогда в её сердце воцарится покой, и смерть сама будет обходить её стороной. (2) [Шримати Деваки]

*мāйāдхйийасйаива бхагаватаḥ киеша-видхāртвाम —
вишвасйа йаḥ стхити-лайодбхава-хетур āдйō йōгейварар
апи дуратйайа-йōга-мāйаḥ
киешам видхāсийати са но бхагавāmс трийāдхйийас
татрāсмāдййа-вирмйена кийāн ихāртхāḥ [3]
Шрī-Брахмаṇāḥ*

Только величайший чудотворец, Всевышний Господь, дарует нам высшую удачу:

Всевышний Господь – властелин трех миров, творец, хранитель и разрушитель вселенной, и Его мистическую силу не способны одолеть даже величайшие из йогов. Конечно же, Он благословит нас всей божественной удачей. Можно ли сомневаться в этом? (3) [Господь Брахма]

*āпадйī апи ирī-кришṇа-катхαιка-ракишāна-вишвāсах —там
мопайāтам пратййанту випрā гаṅгā ча девйī дхрта-
читтам йше двиджопасриштāḥ кухакас такшако вā
даийатв алам гāйата вишṇу-гāтхāḥ [4]
Шрī-Вишṇурāтасйа*

Даже перед лицом надвигающейся гибели преданный верит, что его единственное спасение – повествования о Господе Кришне (Шри Хари-катха):

О чистые сердцем брахманы, примите меня как душу, предавшуюся Господу. О матушка Ганга, знай: сердце мое отдано Господу Кришне. Пускай крылатый змей Такшака или другая магическая тварь, вызванная сыном брахмана, укусит меня в сей же час, если пожелает, – вы же не прекращайте славить Господа. (4) [Махараджа Парикшит]

*хари-дāсā хариṇā ракиштā эва —
мā бхашр мандамано вичинтйа бахухā йāmйий чирам йāтанā наивāmйī прабхаванти
пāпа-рипавах свāmйī нану ирйидхараḥ
āласйām вйапанййа бхакти-сулабхам дхйāйасва нāрāйāнам локасйа
вйасанāпаноदानакарō дāсасйа ким на кишамах [5]
Шрī-Кулашекхарасйа*

Господь Хари всегда оберегает Своих слуг:

О порочный ум, пусть не пугают тебя мысли о нескончаемых муках. Твои враги, грехи твои, не посмеют тебя коснуться, ибо твой Владыка – Сам Всевышний Господь Шридхара. Воспрянь и обратись мыслью к Господу Нарайане, легко достижимого безусловной преданностью. Ужели Тот, кто хранит от бед целые миры, не избавит Своих верных слуг от всех недостатков? (5) [Шри Кулашекхара]

*самсара-духкха-клиштāнām śrī-вишнӯх парамām падам эваикāйрайах —
бхава-джаладхи-гатāнām дванда-вātāхатāнām
сута-духитр-калатра-трāна-бхārṛддитāнām вишама-вишайа-
тойе маджджатām аплавāнāmбхавати śараṇām эка вишнӯ-пото
нарāнām [6]
Шрī-Кулашекхарасīа*

Святые стопы Господа Вишну – единственное спасение всех, кто терпит муки материального бытия:

Те, кто пал в океан материального бытия, кто унесен ураганом двойственности, рожденным из мирских привязанностей и страстей, кто раздавлен бременем забот о жене и членах семьи, и тонет в зловонном омуте чувственных наслаждений, для них единственная возможность спасения – взойти на корабль лотосных стоп Всевышнего Господа Вишну. (6) [Шри Кулашекхара]

*śrī-кришна-бхаджанам эва марттīйāнām амрта-прадам —
идам śарīрам śата-сандхи-джарджджарам пататī авайīтам
париṇāма-пейшалам
ким аушадхам прчхаси мӯдха дурммате нирāмайām
кришна-расāйанām пибā [7]
Шрī-Кулашекхарасīа (Шри Кулашекхара)*

Только чистая преданность Господу Кришне дарует смертным бессмертие:

*śата сандхи джара джара, тава эи калевара,
патана хаибе эка-дина
бхасма крми виштхā хабе, сакалера гхрīа табе,
ихāте маматā арвāчīна
оре мана śуна мора э сатīа вачана
э рогера махаушадхи, кришна-нāма ниравадхи,
нирāмайā кришна расāйана
(Бенгальское стихотворение Шри Бхактивиноды Тхакура)*

В мирской суете наше тело Как кукла на сотнях нитей;
Ему уготована смерть.
Всё примет облик ужасный Из пепла,
навоза, червей;
Любить его – полная глупость. О, ум мой,
услышь слова правды:
От этого зла есть лекарство – Непрестанно
пой имя Кришны.
Кришна – нектар жизни вечной.(7) [Шри Кулашекхара]

*атī-адхамешв апи бхагаван-нāмно 'бхīштā-дāртвам —
сатīām бравīми мануджāх свайām ўрдхва-бāхур йо йо мукунда
нарасīmха джанārдданети
джīво джапатī анудинам марāне раṇе вā пāшāна-кāштха-
садрīшā дадāтī абхīштām [8]
Шрī-Кулашекхарасīа*

Святое Имя Господа исполняет сокровенные желания даже самых падших:

О люди, воздев руки вверх я раскрою вам сейчас истину! Кто в своей жизни, пронизанной борьбой за существование, неустанно повторяет Имена Господа, такие как Мукунда, Нрисимха, Джанардана, тому Святое Имя исполнит всё заветное и желанное, даже если сердце его подобно камню или дереву. (8) [Шри Кулашекхара]

*сва-śатраве 'ни сад-гати-дāйако харих — ахо
бакī йām стана-кāла-кўтам
джигхāmсайāпāйаад апī асāдхвī лебхе гатīm дхāтрī-
учитām тато 'нīям кам вā дайāлум śараṇām
враджема [9]
Шрīмад-Уддхавасīа*

Шри Хари забирает в духовный мир даже Своего врага:

Как удивительно! Путана, злобная сестра демона Бакасуры, хотела убить младенца Кришну, и дала Ему свою грудь, окропленную смертельным ядом, и все же она удостоилась милости стать Его кормилицей. Смогу ли я всегда быть оберегаем Шри Кришной, милостивей которого никого нет. (9) [Шримад Уддхава]

āyogīānām apī āiā-стхалам —
дурантасīānāдер апарихаранīyasīа махато вихīnāчāро 'хам нр-
паиур аиубхасīāsпадам апи дайā-синдхо бандхо ниравадхика-
вāтсалīа-джаладхес
тава смāрам смāрам гуна-гаṇам итīччхāми гатабхīх [10] Шрī-
Йāмунāчāрийāsīа

Луч надежды даже для недостойных:

О океан сострадания, я презренное двуногое животное, неисправимый паразит, бездонное вместилище зла и пороков! Но даже я обрел бесстрашие непрерывно памятуя о Твоих божественных качествах, о безбрежный океан любви, о мой высший друг. (10) [Шри Йамуначарйа]

асакрд-апарāдхинām апи мочаках —
рагхувара йад абхус твам тādришо вāйасасīа праṇата ити дайāлур
īасīа чаидīасīа криṇа пратибхавам апарāддхур мугдха
сāйуджīадо 'бхур вада ким ападам āгас тасīа те 'сти кшамāйāх
[11]

Шрī-Йāмунāчāрийāsīа

Господь спасает даже Своих постоянных оскорбителей:

О лучший из династии Рагу, стоило злобному ворону, посмевшему расцарапать грудь Сита Девы, склониться пред Тобою, и Ты тут же пролил на него Свою милость. О пленительный Кришна! Шишупале, который враждовал с Тобой жизнь за жизнью, Ты даровал спасение (сāйуджīа-мукти), позволив ему раствориться в Твоем сиянии. Скажи мне, есть ли такое зло, которое Ты не способен простить? (11) [Шри Йамуначарйа]

īараṇāгата-хеланām тасминн асамбхавам —
абхута-пурввам мама бхāви кимвā сарввам сахе ме
сахаджам хи дукхам кинту твад агре
īараṇāгатānām парāбхаво нātха на те 'нурūпах
[12]

Шрī-Йāмунāчāрийāsīа

Господь никогда не оставит того, кто ему беззаветно предан:

О Господь, какие тяжкие испытания выпадут ещё на мою долю? Я перенесу всё, нет сомнений, ведь беды и напасти – мои давние друзья. Однако чему никогда не бывать, так это тому, что Ты можешь пренебречь Своим преданным. (12) [Шри Йамуначарйа]

бахир аниатхā прадаришайато 'ни сварūпатах пāлакатвам —
нирāйāкасīāпи на тāвад утсахе
махейā хātум тава пāда-паṅкаджам рушā нирасто
'ни ишīиух станандхайо
на джāту мātуйи чараṇау джихāсати [13] Шрī-
Йāмунāчāрийāsīа

Господь – наш истинный покровитель, даже если внешне Он не показывает этого:

О Всемогущий Господь, отними у меня последнюю надежду, я и тогда не оставляю Твоих лотосных стоп. Порой мать, рассердившись, отрывает ребенка от груди, но разве из-за этого ребенок оставит прибежище своей матери? (13) [Шри Йамуначарйа]

тад итарāйрайāбхāвāt тасīаиваика-ракшакатвам — бхūмау
скхалита-пāдānām, бхумир эвāваламбанам
твайи джātāпарāдхānām, твам эва īараṇām прабхо [14] Скāнде

Доказательство того, что Господь – наше единственное прибежище, ибо другого прибежища у нас нет:

Тот, кто споткнулся и упал на землю, сможет снова подняться, оперевшись на ту же самую землю. Так и тот, кто провинился пред Тобой, Господь, найдет прибежище лишь в Тебе одном. (14) [Сканда Пурана]

нирāйрайānām эваикāйрайāх —
вирта-вивидха-бāдхе бхрāнти вегād агādхе балавати
бхавапуре маджджато ме видуре айараṇа-гаṇа-бандхо хā
крпā-каумудīндо
сакрд-акртавшлāmбах дехи хастāваламбам [15] Шрī-
Рупапāдānām

Единственная надежда для лишенных прибежища:

Увлекаемый волнами заблуждений, я тону в бесконечных просторах коварного океана безысходности. О друг бесприютных, о Луна, проливающая свет благодати, молю Тебя: протяни мне руку помощи. (15) [Шри Рупа Госвами]

*виламбāсаханасйа бхактасйа тад ракиаṅа-вишрабдхатвам — йā
драупадй паритрāне, йā гаджендрасйа мокшаṅе
майй āртте каруṅā-мўртте, сā тварā ква гатā харе [16] Джаганнāтхасйа*

В минуту опасности преданный твердо верит, что Господь придет к нему на помощь:

О воплощенное милосердие, ныне я в опасности. О Господь Хари, где та безотлагательность, которую Ты явил спасая Драупади и освобождая Гаджендру? (16) [Джаганнатха]

*ракишиийатйити-вишйвāsасйа пракāйша-мāдхурййам — тамаси
равир иводйан маджджатām аплавāнām плава ива триштāнām
свāду-варшййва мегхах нидхир ива нидханāнām тйвра-
духкхāмайāнām бхйшаг ива куйāлам но дāтум айāти йаурих
[17] Шри-Драупадйāх*

Радость от уверенности в защите Господа:

Как солнечный восход тьму прогоняет, Как корабль спасает утопающего, Как дождь проливается на иссохшую землю, Как сокровище, что найдено бедняком, Как лекарь для смертельно больного, Так Шри Кришна идет к нам сейчас, Благословить нас всей удачей. (17) [Шримати Драупади]

*тад ракиакатве тат кāруṅйам эва кāраṅам —
прāчйнāнām бхаджанам атулам душкарам ирṅвато ме наирāййена
джвалати хрдāйām бхакти леййāласасйа вишйва-дрйчйīm агхахара
тавāкарṅйā кāруṅйā вйчйīm
ййй-биндукшитам идам упаитй антаре ханта йаитйām [18] Шри-
Рупапāдāнām*

Покровительство Господа основывается на Его безграничной милости:

О Господь, искореняющий грех, в сердце моем нет и следа преданности: оно горит в огне безысходности, когда я слышу о непревзойденной, непоколебимой преданности и чудесных свершениях великих преданных прошлого. Но когда я узнал, что волны Твоей милости затопили вселенную, в сердце моем вспыхнула искра надежды, которая безмерно утешила меня. (18) [Шри Рупа Госвами]

*бхагаватах ирйй-чаитанйа-рўпасйа парам аудāрййām — хā
ханта читта-бхуви ме парамошарāййām
сад-бхакти-калта-латикāнжуришā катхам сйāt хрдй экам эва
парамāййвасанййām асти
чаитанйа-нāма калайан на кадāпи йочйāх [19] Шри-
Прабодхāнандапāдāнām*

Ни с чем не сравнимое великодушие Господа Шри Читанйāдева:

О горе мне, горе! Как прекрасная, благодатная лиана чистой преданности сможет возрасти на бесплодной почве моего сердца? И всё же в душе моей живет одна великая надежда: тому, кто посторяет Имя Шри Читанйāдева, никогда и ни о чем не придется скорбеть. (19) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

*ирйй-гаурахарех сарввопāййа-вихйнешв апи ракиакатвам —
джйāнāди-вартма-виручйīm враджа-нāтха-бхакти- рйитйīm на
ведми на ча сад-гураво миланти
хā ханта ханта мама ках йараṅām вимўдха
гауро-харис тава на карṅа-патхам гато 'сти [20] Шри-
Прабодхāнандапāдāнām*

Шри Гаурахари спасает даже тех, у кого нет никакой надежды на спасение:

Мне неведома любовь жителей Шри Вриндавана, заставляющая их идти против здравого смысла и всего мира. И на моем пути не встретились святые наставники. Кому же мне предаться, куда направить стопы? О глупец! Ты верно не слышал о Златом Господе – Шри Гауре Махапрабху! (20) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

*ити шри-прапанна-дживанамрте шри-бхакта-
вачанамртантаргато
ракшишиятити вишвасо нама паичамо 'дхйайах*

На этом заканчивается пятая глава книги
Шри Шри Прапанна-дживанамртам (Нектар Бессмертия Предавшейся Души), из
раздела Шри Бхакта-вачанамртам (Нектар Слов Преданных)
под названием Ракшишиятити-вишвасах (Вера в Спасительную Силу Господа).

Глава 6
Нектар Слов Преданных
Принятие Покровительства Господа

*хе кришна! пāхи мām нātха, крпайātмагатам куру
итий эвам прāртханам кришнам, прāптум свāми-сварūпатах [1] гоптритве
вараṇам джнейам, бхактаир хрдйатараṃ парам прапаттйй эжāртхакатвена,
тад аṅгитвена тат смрттам [2]*

"О Кришна, храни меня" Мой возлюбленный Господь, милостиво признай меня Своей собственностью". Такая молитва и молитва о том, чтобы Шри Кришна стал их Владыкой и Покровителем – величайшее утешение для сердец чистых преданных. Это называется *гоптритве-вараṇам* – "Принятие Покровительства Господа". Поскольку *гоптритве-вараṇам* выражает тот же идеал, что и безраздельное самопредание, его считают главной из шести слагающих предания Богу (*шаранагати*). (1-2)

*йīрй-бхагавато бхакта-бхāвенййрайа-прāртханаṃ—
айи нанда-тануджа кинкараṃ патитаṃ мām вйишаме бхавāмбудхау крпайā тава
пāда-панкаджа-стхита-дхўлй-садршам вичинтайа [3]
Шрй-Шрй-Бхагаватайй-Чайтанййачандрасйа*

Сам Всевышний Господь, явившись как преданный Кришны, молит о прибежище:

О Нанданадана (сын царя Нанды), я – Твой вечный слуга, но, пожиная плоды своих собственных поступков (*кармы*), я пал в ужасный океан материального бытия. Будь милостив ко мне и прими как пылинку у Своих лотосных стоп. (3) [Господь Шри Чайтанййачандра]

*сарвва-сад-гуṇа-виграха āтма-прадо харир эва гоптритвена вара- нййах — ках
паṇдитас твад-апарам йшараṇам самййād
бхакта-прййād рта-гйрах сурдрах кртаджйāt сарввāн дадāти
сурдро бхаджато 'бхикāmāн
āтмāнам апй упачаййапачаййау на йасйа [4] Шрймад-
Акрусйа*

Следует искать покровительства только у всеблагого Господа Шри Хари, дарующего Себя Своим преданным:

Ты нежно любишь Своих преданных. Слово Твой – истина. Ты – вечно благодарный друг. Какой же разумный человек станет искать другого покровителя, кроме Тебя? Ты исполняешь все желания искренних душ, что служат Тебе, и даруешь им Самого Себя, оставаясь при этом неизменным. (4) [Шримад Акрура]

*йīрй-кришна-чараṇам эва прапаннāнām сантāпа-хāри-судхā-вариши āтапатрам — тāпа-
трайеṇāбхикатасйа гхоре
сантапйāmāнасйа бхавāдхван ййа пайййāmй нāнййач
чхараṇам тавāйгхри- двандвāтапатрād амртāбхиваришāt
[5]
Шрймад-Уддхавасйа*

Сень лотосных стоп Шри Кришны уносит страдания предавшихся душ и проливает на них потоки нектара:

Для всех, кто испытывает тройственные страдания в этом жестоком мире, я не вижу иной альтернативы, как только укрыться под сенью Твоих лотосных стоп, изливающих вечные потоки животворного нектара. (5) [Шримад Уддхава]

*шад-рипу-тāдйитасйа ййāнти-хйнасйа сва-нātха-чараṇййрайам эва абхайййокāmрта- прадам —
чйрам иха врджйнāрттас тапйāmāно 'нутāпаир авитриша-шад-
амитро 'лабдха-ййāнтих катхāйчйит йшараṇада самупетас твāt
падāбджам парātманн абхайам ртам аййокам пāхи мāпаннам
ййа [6]
Шрй-Мучукундасйа*

Единственное прибежище для души, изводимой шестью врагами – это лотосные стопы ей естественного Повелителя, награждающего бессмертием, свободным от страха и печали:

О Высшая Душа, с незапамятных времен я томлюсь в материальном мире: меня жалит грех, преследует сожаление и беспрепятственно терзают шесть ненасытных врагов (пять чувств и ум). О милостивый покровитель, чудом я оказался у Твоих святых лотосных стоп, прогоняющих страх и печаль, и дарующих бессмертие в служении Тебе. О мой Господь, молю, спаси этого мученика. (6) [Шри Мучукунда]

лабдха-сварупа-сандханастиа кāmāди-саṅга-джанйа-ниджа-ваирӯпйедхиккāра-йуктасйа
шаранāгтасйа шрй-хари-дāsйам эва асач-чештāдито нишкрти кāракатвена анубхутам —
кāmādйнām кати на катидхā пāлитā дурнидеийās тешиām джātā майи на
каруṇā на трапā нопайāнтих утсрджйаитāн атха йāду-пате сāmпратам
лабдха-буддхис
твām айāтах шаранам абхайам мām нишункшив атма-дāsйе [7] кешиṅчит

Осознание того, что предавшаяся душа, раскрывшая свою истинную природу и раскаявшаяся в своих пороках, порожденных соприкосновением с вожделением, гневом, жадностью, безумием, заблуждением и ненавистью, находит вечное спасение от всех греховных побуждений в преданном служении Господу Кришне:

О Господь, как долго я послушно исполнял все греховные прихоти вожеления, гнева, жадности, безумия, заблуждения и злобы; они были очень жестоки ко мне, а я не испытывал стыда или желания оставить это. О Господь Йāду, после всего пережитого, я порвал с ними. Сейчас ко мне вернулся сой истинный разум: я всецело предаюсь Твоим лотосным стопам, дарующим бесстрашие. Милостиво сделай меня Своим доверенным слугой. (7) [Неизвестный святой]

упалабдха-кришнāйрайашка-мангаласйа чāйрайа-прāпти-виламбане тад апрāпти-самбхāванāйām
удвега-пракāййах —
кришнā! твādййа пада-панкаджа-панджарāнтам адйаива ме
вишйату мāнаса-рādжа-хамсах прāṇа-прайāṇа-самайе капха-
вāта-питташкантхāвародхана-видхау смараṇам кутас те
[8]
Шрй-Кулашйекхарасйа

Когда прибежище у Господа Кришны видится как единственное благо, то его ожидание становится очень мучительным:

О Кришна, сделай так, чтобы мой ум запутался в постоянном памятовании Твоих лотосных стоп, подобно тому как фламинго запутывается в стеблях цветов лотоса. Сделай это прямо сейчас, ибо когда при последнем вздохе мое горло сдавит удушье из-за смешения воздуха, желчи и слизи, то как я смогу тогда вспомнить о Тебе? (8) [Шри Кулашекхара]

сварупата эва шрй-кришнасйāбхихбхāвакатва-пāлакатва-даршанена тадāйрайа- прāртханā
—
кришнo ракшату но джагат-трайа-гурух кришнām намадхвам садā кришненāкхила-
шйатраво винихатāх кришнāйа тасмаи намах кришнād эва самуттхитам джагад
идам кришнасйа дāсо 'смй ахам кришне тиштхати вишйвам этад акхилам хе
кришнā ракшасва мām [9]
Шрй-Кулашйекхарасйа

Преданный видит, что только Кришна – изначальный Покровитель и Хранитель всех живущих, и потому молит Его о прибежище:

Господь Шри Кришна, Гуру трех миров, Прошу Тебя,
возьми нас под защиту.
Мы будем вечно почитать Тебя,
О демонов могучих сокрушитель.
Я падаю у стоп Твоих в поклоне,
О Кришна – Ты источник всех миров; Все мироздание в
Тебе лишь пребывает,
О Кришна, защити меня, признай Своим слугой! (9) [Шри Кулашекхара]

гопйджана-валлабха эва парама-пāлаках —
хе гопāлака хе крпā-джаланидхе хе синдху-канйā-патехе камсāнтака хе
гаджендра-каруṇāпāрйṇа хе мādхава
хе рāmāнуджа хе джагат-трайа-гуро хе пуṅдарйкākша мām
хе гопйджана-нātха пāлайа парам джāнāmйи на твām винā [10] Шрй-
Кулашйекхарасйа

Единственный покровитель – Кришна, возлюбленный повелитель гопи:

О покровитель коров и океан милости! О повелитель богини процветания! О Господь, сразивший Камсу! О милостивый спаситель Гаджендры! О прелестный и искусный Кришна! О младший брат Баларамы! О Гуру трех миров! О лотосоокий Господь! О Возлюбленный повелитель гопи, храни меня всегда, ведь кроме Тебя у меня никого нет. (10) [Шри Кулашекхара]

*нитйа-п̄ршад̄а апи сарвв̄атман̄а ӣр̄и-крӣṅṅайрай̄ам̄ пр̄артхайанте —манасо
врттайо нах̄ с̄иух̄, крӣṅṅа-п̄ад̄ам̄будж̄айрай̄ах̄
в̄ачо 'бхидх̄ай̄ин̄ир̄ н̄ам̄н̄ам̄, к̄ай̄ас̄ тат-прахв̄ан̄адишу [11] Шр̄и-Нандас̄йа*

Даже вечные спутники Господа от всего сердца молят Его о прибежище:

О Уддхава, пусть наши мысли уносятся к лотосным стопам Шри Кришны, пусть с наших уст слетают Его Святые Имена, а тела наши пусть склоняются пред Ним. (11) [Шри Нанда]

*враджа-л̄илас̄йа ӣр̄и-крӣṅṅас̄йа п̄алакатвам̄ прабх̄авамай̄ам̄ —
дадхи-матхана-нин̄адаис̄-т̄йакта-нидрах̄ прабх̄а́те нибх̄рта-падам̄
аг̄ра̄м̄ баллав̄ин̄ам̄ правиш̄тах̄
мукха-камала-сам̄ираир̄ ай̄у нирв̄а̄п̄йа д̄ип̄ан̄ кавалита-
наван̄итах̄ п̄атӯ м̄ам̄ б̄ала-крӣṅṅах̄ [12]
Шр̄и-Шр̄и-Бхагавата̄й̄-Чаитан̄й̄ачандрас̄йа*

Самое могущественное покровительство оказывает Шри Кришна, наслаждающийся Своими играми во Вриндаване:

Разбуженный звуками взбивания масла, маленький Кришна украдкой проникает в дома пастушек, гасит лампадки, дуя на них Своими лотосоподобными устами, и тут же начитает быстро есть свежевзбитое масло. Да буду я храним Его милостью. (12) [Господь Шри Чаитанйачандра]

*сарватх̄а̄ йог̄йат̄а-х̄инас̄й̄апи пр̄апат̄т̄ав̄ анадх̄ик̄аро на — на
дхар̄мма-ништ̄хо 'сми на ч̄ат̄ма-вед̄й̄
на бхак̄тим̄ам̄с̄ твач̄ чара̄ṅ̄равинде ак̄ӣчано
'нан̄йа-гатӣх̄ ӣшара̄ṅ̄йа
тв̄ат̄ п̄ада-м̄улам̄ ӣшара̄ṅ̄ам̄ пр̄апад̄й̄е [13] Шр̄и-
Й̄амун̄ач̄ар̄й̄ас̄йа*

Даже самый недостойный может предаться Господу:

О Господь, о высшее прибежище, я нечестив, мне неизвестна природа души, и у меня нет ни капли преданности Твоим лотосоподобным стопам. Я лишен всего – лишен всех хороших качеств или какого-либо прибежища. Поэтому я предаюсь пыли Твоих лотосных стоп такой, какой я есть. (13) [Шри Йамуначарйа]

*ӣр̄и-бхагаватах̄ кр̄п̄авалоканам̄ эв̄ай̄рай̄а-д̄ат̄р̄твам̄ —
авивека-гхан̄андха-дӣн̄мукхе,
бах̄удх̄а сан̄тата-дӯх̄кха-вар̄иш̄чи бхагаван̄ бхава-
дур̄ддине пат̄ха-, скхалитам̄ м̄ам̄ авалок̄ай̄ач̄й̄ута
[14]
Шр̄и-Й̄амун̄ач̄ар̄й̄ас̄йа*

Покровительство Господь обретает тот, на кого упадет Его милостивый взгляд:

О Господь, тучи неведения простираются во все направления и проливают на нас потоки несчастий. В этой буре мирских страданий я совсем сбился с пути. О непогрешимый Господь, молю, одари меня Своим милостивым взором. (14) [Шри Йамуначарйа]

*дж̄ив̄ас̄йа бхагават-п̄ал̄й̄атвам̄ сваруп̄ата эва сиддхам̄ — тад
ахам̄ тв̄ад̄ р̄те на н̄атхав̄ан̄,
мад̄ р̄те тв̄ам̄ дай̄ан̄й̄ав̄ан̄ на ча видхи-нир̄ммитам̄
этад̄ анвай̄ам̄, бхагаван̄ п̄алай̄а м̄а сма дж̄й̄хай̄а
[15]
Шр̄и-Й̄амун̄ач̄ар̄й̄ас̄йа*

Свидетельство того, что для души совершенно естественно находиться под покровительством Господа:

О Господь, кроме Тебя у меня нет более Покровителя, а для Тебя нет никого более нуждающегося в Твоей милости, чем я. Такова наша связь: Ты – Творец, а я Твой творение. Молю тебя, распорядься мною, о мой Владыка, и никогда не оставляй меня. (15) [Шри Йамуначарйа]

*прапан̄нас̄йа вивид̄ха-сев̄а-самбандхах̄ —
пит̄а тв̄ам̄ м̄ат̄а тв̄ам̄ дай̄ита-танай̄ас̄ тв̄ам̄ прӣй̄а-сук̄рт̄ тв̄ам̄ эва тв̄ам̄
митрам̄ гурур̄ апи гатӣш̄и ч̄аси джагат̄ам̄ тв̄ад̄й̄й̄ас̄ тв̄ад̄ бх̄рт̄й̄ас̄ тава
парид̄жанас̄ тад̄ гатӣр̄ ахам̄ прапан̄най̄и чаивам̄ са тв̄ ахам̄ апи таваив̄ас̄ми
хи бх̄ра̄х̄ [16]
Шр̄и-Й̄амун̄ач̄ар̄й̄ас̄йа*

Различные виды взаимоотношения предавшейся души с Господом:

Для всего мира Ты – отец, мать, возлюбленный сын, доброжелатель и друг. Ты вселенский Гуру, дарующий Высшее Прибежище. И я тоже Твой, я храним Тобой, я часть Твоей семьи. Ты – мой единственный приют. Я душа, предавшаяся Тебе, и потому во всем зависящая от Тебя. (16) [Шри Йамуначарья]

*бхагаватай-чаитанйачандрасйа патита-палакатвам —
самсара-дуккха-джаладхау патитасйа кама- кродхадхи-накра-
макараих кавали-кртасйа дурввасан-нигадитасйа
нирайрайасйа чаитанйачандра мама дехи падвалламбам [17]
Шри-Прабодханандападанам*

Шри Чаитанйачандра покровительствует падшим:

О Чаитанйачандра, я пал в злосчастный океан материального бытия на поживу акулам и крокодилам вожделения, гнева, жадности, безумия, заблуждения и злости. Я закован в цепи греховных желаний и абсолютно незащищен. Прошу, даруй мне прибежище Твоих святых лотосных стоп. (17) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

*нирайасйипи айй-прадам гаура-шаравам —
ха ханта ханта парамошара-читта-бхумау вйартхй бхаванти
мама садхана-котайо писарвватман-тад ахам адбхута-
бхакти-биджам ирй-гаурачандра-чаравам шаравам кароми
[18]
Шри-Прабодханандападанам*

Покровительство Шри Гаурачандры вселяет надежду в сердца отчаявшихся:

Несчетное количество раз я пытался возделывать бесплодную каменистую пустошь своего сердца; все тщетно. И вот теперь со всей решимостью я спешу укрыться под сенью лотосных стоп Шри Гаурачандры, дарующих чудотворное семя чистой преданности. (18) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

*ирй-кришна-чаитанйа-прапаннасьа ваирогйади-бхакти-парикара-сиддхих —
ваирогйа-видй-ниджа-бхакти-йога-
ишкйартхам эках пурушах пураных ирй-кришна-
чаитанйа-шарйра-дхарй
крпмбудхир йас там ахам прападйе [19] Шри-
Срввабхаумападанам*

Для того, кто предался лотосным стопам Шри Чаитанйадева, отрешение, знание и прочие достоинства – лишь украшение преданности:

Безбрежный океан милости, вечная Верховная Личность, не имеющая равных, явилась как Шри Кришна Чаитанья, чтобы научить нас отречению, дать божественное знание и возможность лично общаться с Ним в преданности. Я всецело вручаю себя Ему. (19) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

*ирй-кришна-чаитанйа-прапаттир эва йуга-дхарммах —
антах кришнам бахир гаурам, дарйштангади-ваибхавам
калау санкйрттанадйаих сма, кришна-чаитанйам айритых [20] Шри-
Дживападанам*

Единственная чистая религия этого века – самопредание лотосным стопам Шри Чаитаньи Махапрабху:

Окруженный Своими божественными спутниками, Всевышний Господь Шри Кришна Чаитанья явился в ореоле Своей безупречной славы. Хотя внешне Он пришел как Свой преданный, внутренне Он – Сам Шри Кришна. Поэтому мы, живущие в этот век Кали, принимаем прибежище этого Златого Господа и поклоняемся Ему Санкиртаной, совместным воспеванием Святых Имен. (20) [Шри Джива Госвами]

*ирй-чаитанйаиритасйа парама-пумартха-праттих — йо
'джан-маттам бхуванам дайатур уллагхайанн апй акрот
праматтам
сва-према-сампат-судхайадбхуте 'хам ирй-кришна-
чаитанйам амум прападйе [21]
Шри-Кришнадасападанам*

Кто предается Шри Чайтаньядеву, тот достигает высшего совершенства человеческой жизни:

Я предаюсь вершителю чудесных деяний – Шри Кришна Чайтанье, милостивому Всевышнему Господу, который исцелил обезумевшую вселенную от болезни неведения, а затем свел весь мир с ума нектарным вкусом сокровища Своей прекрасной и неземной любви к Кришне. (21) [Шри Кришнадас Кавирадж Госвами]

*īruṭi-vimr̥gīa śrī-hari-nāma-samīрайānam эва парама-муктānām бхаджанам —
никхила-īрути-маули-ратна-мālā-
dīути-нīрāджита-пāда-панкаджāнтаайи мукта-кулаир
упāsйāmāna!
паритас твām хари-нāма самīрайāми [22] Шрī-
Рупапāдānām*

Великие освобожденные души служат Господу с чистой преданностью: они принимают безраздельное прибежище Святого Имени Господа, которого ищут все Веды:

Венец всех Вед – Упанишады – подобны ожерелью трансцендентных жемчужин. О Святое Имя, сияние этих жемчужин извечно поклоняется кончикам пальцев Твоих лотосных стоп. Тебе неустанно поклоняются великие освобожденные души (во главе с Нарадой и Шукой, в чьих сердцах не осталось и тени мирских желаний). О Святое Имя, я тоже преклоняюсь пред Тобой – всегда, везде и при любых обстоятельствах. (22) [Шри Рупа Госвами]

*ити śrī-прапанна-джīванāmрте śrī-бхакта-
вачанāmртāнтаргатам
гоптртве-вараṇām нāма шаштхо 'dхйāйах*

На этом заканчивается шестая глава книги Шрī Шрī Прапанна-джīванāmртам (Нектар Бессмертия Предавшейся Души), из раздела Шрī Бхакта-вачанāmртам (Нектар Слов Преданных) под названием Гоптртве-вараṇām (Принятие Покровительства Господа).

Глава 7 Нектар Слов Преданных Полное Самопредание

*харау дехāди-иуддхātма-, парййантасйа самарпаṇам эва ниҳйеша-
рӯпена, хй āтма-никшепа учйате [1]
āтмāртха-чештā-шунйатвам, криṇāртхаика-прайāсакамапи тан нйаста-
сāдхйатва-, сāдханатвай ча тат пхалам [2] эвам никшипйа чātмāнам,
сванātха-чараṇāмбуджāt нāкарштум шакнуйāч чāпи, садā танмайатām
бхаджет [3]*

Атма-никшепа, Полное Самопредание, это предложение лотосным стопам Господа всего себя, начиная с тела со всем к нему относящимся, вплоть до чистой души. При этом все корыстные устремления отвергаются, и каждое действие посвящается Кришне до такой степени, что преданный целиком полагается на Кришну во всем, что касается средств к существованию и своих усилий. Вручение всего себя Господу приносит непоколебимую убежденность и навсегда вовлекает сердце в чистое служение Кришне. (1-3)

*āтма-никшепаи-чātма-ниведана-рӯпам — криṇāйāрпита-дехасйа,
нирммасайāнахāнкртех
манасас тат сварупатвам, смртам āтма-ниведанам [4] кешиṇчит*

Самопредание означает самопожертвование:

Кто из любви к Кришне "умер ради жизни", жизни в служении Господу, кто не желает ничего иного и кому чуждо себялюбие, тот обладает божественным сознанием, ибо стремится лишь удовлетворить Господа, полностью забыв о личном счастье. Это и есть *атма-ниведана*, полное самопожертвование. (4) [Неизвестный святой]

*татра чеиварāти-сāмартхйа-вишвāсатвам —
ййиварасйа ту сāмартхйāн, нāлабхйām тасйа видйате тасмин нйаста-
бхарах шете, тат карммаива самāчарет [5]
Шри-Вйāсапādānām*

Вера в безграничное могущество Господа уже заложена в таком самопредании:

Всевышний Господь безгранично могуществен, для Него нет ничего недостижимого. Поэтому перестать полагаться на собственные усилия и во всем зависеть от Него – значит истинно исполнять Его Волю. (5) [Шри Вйасадева]

*тад йантрам эвātмāнам анубхавати —
йат кртам йат каршйāми, тат сарввам на майā кртам твайā кртам
ту пхала-бхук, твам эва мадхусӯдана [6]
Шри-Кулашекхарасйа*

Предавшаяся душа чувствует, что она лишь инструмент в руках Господа:

О Мадхусудана, всё, что я сделал в прошлом или сделаю в будущем, – не моя заслуга. Всё совершается Тобой, и Ты один наслаждаешься плодами. (6) [Шри Кулашекхара]

*хрди тан нишуктатвāнубхавāн на митхйāчāрах — кенāпи
девена хрди стхитена
йатхā нишукто 'сми татхā кароми [7] Гаутамййа-
тантре*

В свете такой искренности лицемерие невозможно:

Я поступаю в согласии с тем стремлением, которое рождает Божество в моем сердце. (7) [Гаутамийа-тантра]

*говиндам винā татра сарвātманā нāнйа-бхāвах — говиндам
парамāнандам, мукундам мадхусӯданам
тйактвāнйām ваи на джāнāми, на бхаджāми смарāми на [8] Шри-
Вйāсапādānām*

Благодаря этому в мыслях, словах и поступках остается лишь Говинда:

Я знаю, почитаю и помню только Господа Парамананду, Мукунду, Мадхусудану, Говинду – и никого другого. (8) [Шри Вйасадева]

*сарватраивāбхīшта-дева-дарианам — што
нрсимах парато нрсимхо йато йато йāми
тато нрсимхах бахир нрсимхо хрдайе
нрсимхо
нрсимхам āдīm шараṇам прападйе [9] кешиṅчит*

И поклоняемое Божество видится повсюду:

Здесь Нрисимха, там Нрисимха. Куда не пойду, всюду Нрисимха. Нрисимха вне меня, Нрисимха в моем сердце. Я предаюсь изначальному Господу Нрисимхе. (9) [Неизвестный святой]

*анйāбхисандхи-варджджитā стхāйи-ратир эва сйāt —
нātхе дхātари бхоги-бхога-шайане нāрайāне мādхаве деве देвакīнандане
сураваре чакрāйудхе шāрṅгиṇи лīлāйеша-джагат-прапаṅча-джаṣṭхаре
вишвейиваре шрīдхаре
говинде куру чītта-врттим ачалām анйāис ту ким варттанаш [10] Шрī-
Кулашекхарасйа*

Отвержение эгоистических желаний приводит к постоянному росту привязанности к Господу:

Он твой Господь, известный за Свои деяния как Видхата, Ананташайана, Нарайана, Мадхава, Девата, Девакинандана, Сурашрештха, Чакрапани, Шарṅги, Вишводара, Вишвешвара, Шри Кришна и Говинда. Когда мысли непрерывным постокон текут к Нему, чего ещё остается желать? (10) [Шри Кулашекхара]

*парамātмани свātмāрпаṇам эва сарватхā веда-тātпарйīам —
дхарммāртха-кāма ити йо 'бхихитас три-варга
йкшйā трайī найа-дамау вивидхā ча вāрттā манйе тад этад
акхилам нигамасйа сатйām свātмāрпаṇам сва-сухрдах
парамасйа тумсах [11]
Шрī-Прахлāдасйа*

Истинное заключение Вед – полное самопредание Господу:

Сказано, что религиозность, материальное процветание и чувственное удовлетворение – три цели человеческой жизни. К ним относятся наука самопознания, религиозные предписания, логика, очищение от грехов и различные методы поддержания жизни, такие как земледелие и т.п. Всё это изложено в тех разделах Вед, что описывают деятельность в трех гунах природы, и потому я считаю всё это преходящим. Но мне известно: единственно истинное из всего, о чем говорится в Ведах – предание себя Верховному Господу, лучшему другу и благодетелю души. (11) [Шри Прахлада]

*ātма-никшепа-паддхатих —
апарādха-сахасра-бхāджанам, патитам бхīма-бхавāрṇаводаре агатим
шараṇāгатам харе, крпайā кевалам āтмасāt куру [12]
Шрī-Йāмунāчāрийāsйа*

Путь самопредания:

Тысячи раз согрешивший пред Тобою, павший в грозный океан мирского бытия, у меня нет иного прибежища, помимо Тебя. О Господь Хари, молю, будь милостив и признай Своей эту предавшуюся душу. (12) [Шри Йамуначарйа]

*атра кечид дехāрпаṇам эвātмāрпаṇам ити манйанте — чинтām курйāн
на ракшāйаи, विकрītасйа йатхā пайшох татхāрпайан харау дехам,
вирамед асйа ракшанāt [13]
кешйāччит*

Предание Богу своего тела также иногда рассматривается как самопредание:

Продав домашнее животное, хозяин больше не думает, как его прокормить. Так и тот, что вверил своё тело лотосным стопам Шри Хари, больше не думает о том, как поддерживать в нем жизнь. (13) [Неизвестный святой]

*гуṇātītта шуддха-киетраджнāsйаива самарпитаत्वопалабдхих —
вапурадишу йо 'пи ко 'пи вā
гуṇато 'сāни йатхā-татхā-видхах тад ахам тава
пāда-падмайор
ахам адйāива майā самарпитах [14] Шрī-
Йāмунāчāрийāsйа*

Чистая, возвысившаяся над миром душа чувствует, что способна предаться Господу:
Кем бы ни считали меня в миру, что бы ни думали люди обо мне, всего себя я подношу сейчас к Твоим лотосным стопам, Господь. (14) [Шри Йамуначарья]

*ātmārpaṇasīa dṛiṭāntaḥ —
тан ме бхавāн кхалу вртаḥ патир аṅга джāйām
ātmārpitaiḥ ча бхавато 'тра вибхо видхехи mā vīrabhāgam
абхимаршату чаидīа ārād гомāйуван-мрга-патер балим
амбуджākша [15]
Шри-Рукмиṇидевйāх*

Пример вручения себя Господу:

О лотосокий Господь, Я избрала Тебя своим супругом, и отныне принадлежу Тебе. Молю, приезжай и возьми меня в жены, прежде чем Шишупала, словно шакал, укравший добычу у льва, посягнет на меня, предназначенную лишь для Тебя. (15) [Шримати Рукмини Деви]

*татра шуддхāхāнкāрасīа паричайā-самрддхер-абхивйāктиḥ — nāхам
випро на ча нара-патир нāпи вайшйо на шудро nāхам варṇī на ча грха-
патир но вана-стхо йатир вā кинту продйан-никхила-парамāнанда-
пурнāmртāбдхер гопī-бхарттуḥ пада-камалайор дāса-дāсāнудāсах [16]
Шри-Шри-Бхагаватай-Чайтанйачандрасīа*

Чудесное раскрытие сокровища чистой души в самопредании:

Я не священнослужитель, не царь, не торговец, не работник (брахман, кшатрий, вайшйа и шудра). Я не ученик, не домохозяин, не отошедший от семейных дел и не монах (брахмачари, грхастха, ванапрастха и саннйаси). Я лишь слуга слуги того, кто служит лотосным стопам Шри Кришны, повелителя гопи, олицетворяющего безбрежно разливающий (вечно самоявленный) океан бессмертного нектара духовного счастья. (16) [Господь Шри Чайтанйачандра]

*аупādхика-дхармма-самбандха-ччхедаш ча —
сандхйā-вандана бхадрам асту бхавато бхо снāна тубхйām намо бхо девāх
питарай ча тарпаṇа-видхау nāхам кишамāх кишамйатām йатра квāпи нишадйā
йāдава-кулоттамасйā камса-двйшаḥ смāрам смāрам агхам харāми тад алам
манйе ким анйена ме [17]
Шри-Мāдхавендра-Пурйпādānām*

Разрыв всякой связи с формальной религией:

Прощайте мои утренние, полуденные и вечерние молитвы. Я буду с почтением вспоминать о вас, мои ежедневные омовения. О боги и предки, простите меня, я больше не смогу приносить вам жертвенные дары. Отныне, где бы я ни был, я буду искоренять грехи, непрестанно памятуя о драгоценном камне династии Яду, враге Камсы, и мне этого будет достаточно. Да и чего ещё мне желать? (17) [Шри Мадхавендра Пури]

*алаукика-бхāводайе лаукика-вичāра-туччхатвам —
мугдхам мām нигаданту нйи-нипуṇā бхрāнтам мухур ваидикā мандам бāндхавā-
сайчайā джада-дхййām муктāдарāх содарāх унматтам дханино вивека-чатурāх
кāmām махā-дāмбхикам моктум на кишамате манāг апи мано говинда-пāда-спрхām
[18]
Мāдхавасйā*

С пробуждением божественной привязанности к Кришне мнение мирских людей полностью обесценивается:

Пусть блюстителю нравов называют меня заблудшим, а приверженцы Вед говорят, что я сошел с пути благочестия. Пусть мои близкие заклеят меня дикарем, пусть братья поносят меня и называют глупцом, пусть богатые считают безумцем, а искушенные философы сурово осуждают за непомерное самомнение. Что бы ни случилось, сердце мой никогда не дрогнет, и в нем никогда не уменьшится решимость служить лотосным стопам Шри Говинды. (18) [Мадхав]

*хари-раса-пāна-маттānām джана-мата-вичāре нāвакāйшаḥ —
паривадату джано йатхā татхāйām
нану мукхаро на вайām вичāрайāмах хари-раса-
мадирā-мадāтиматтā
бхуви вилутхāма натāма нирвчййāмах [19] Шри-
Сāрвабхуамапādānām*

Людское мнение не влияет на преданных, погружившихся в счастье служения Господу Хари:
Пусть злые языки клеветуют на нас – мы не прислушаемся к ним. Опыяненные радостью служения Шри Хари, мы будем танцевать, кататься по земле и падать в обморок от счастья. (19) [Шри Сарвабхаума Бхаттачарья]

*баху-мāнитāдваитāнанда-симхāsанāt враджа-раса-гхана-мўрт-тей-чараґе лунтхана-рупам-
ātма-никшепаґам —
адваита-вйтхй-патхикаир упāsйāх свāнанда-
симхāsана-лабдха-дйкиāххатхена кенāпи вайām
йатхена
дāsй-кртā гопи-вадхў-вйтена [20] Шрй-
Билвамаґгаласйа*

Отречение от престола блаженства, превозносимого монистами и посвящение себя служению Шри Кришне, олицетворенного счастья Вриндаваны, катаясь в пыли Его лотосных стоп:

Почитаемый сторонниками пути недвойственности (монизма), посвященный восходить на великий престол самоудовлетворенности, я все же был силой обращен в служанку одним лукавым возлюбленным гопи Вриндавана. (20) [Шри Билвамаґгала Тхакур]

*ануграха-ниграхāбхедена севйāнурāга эва āтма-никшепах — вйрачāйа
майи даґдām дйнабандхо дайām вā
гатир иха на бхаваттах кāчид анйā мамāсти нипатату
йата-котир нирбхарām вā навāmбхас тад апи кйла пайодах
стўйате чātакена [21]
Шрй-Рупаддāнām*

Истинная преданность – это глубокая привязанность к своему Владыке, когда равно принимаешь вознаграждение и кару:

О друг бедствующих, Ты волен покарать или наградить меня, но во всем мире Ты – мой единственное прибежище. Я подобен птице чатака, которая пьет лишь дождевые струи и непрерывно поет хвалу посланной ей туче, не испытывая никакого страха перед громом и молниями. (21) [Шри Рупа Госвами]

*враджа-раса-лампатасйа свайрчāрешив āтма-никшепасйаива парамоткаршах —
āйлишйа вā пāда-ратām пинаштў мām адарйāнāн
мармма-хатām кароту вā йатхā татхā вā видадхātу
лампато мат-п्राґа-нātхас ту са эва нāпарах [22]
Шрй-Шрй-Бхагаватай-Чайтанйачандрасйа*

Вершина самопредания – исполнение любой прихоти Шри Кришны, возлюбленного всего Вриндавана:

Кришна может обнять эту служанку, припавшую к Его стопам, и назвать Своею, или может разбить сердце, скрывшись от меня. В Своем своенравии Он может делать со мной всё, что пожелает, однако Он навеки остается единственным Владыкой моей жизни. (22) [Господь Шри Чайтанйачандра]

*махаудārййа-лйлāмайа шрй-чайтанйа-чараґātма-никшепасйа параматвам —
пātрпātра-вйчāраґām на куруте на свām парām вйкшате дейāдейа-вймарййако на хи
на вā кāла-пратйкшах прабхух
садйю йах шраванекшаґа-п्राґамана-дхйāнāдинā дурллабхамдатте бхакти-расам
са эва бхагавāн гаурах парām ме гатих [23]
Шрй-Прабодхāнандапādāнām*

Величие вручения себя лотосным стопам Шри Читаньи Махапрабху, чьи поразительные божественные деяния исполнены высочайшего сострадания:

Он не делит людей на достойных и недостойных, и не отделяет Себя от других. Он раздает Свою милость всем без разбора. Не принимая во внимание благоприятность времени или места, Он тут же одаривает каждого редчайшим нектаром чистого преданного служения, начинающегося со слушания о Господе, созерцания Его, преклонения перед Ним, постоянного памятования о Ним. Этот Всевышний Господь Гаурахари – мой единственное прибежище. (23) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

*ити шрй-прапанна-джйванāmрте шрй-бхакта-
вачанāmртāнтаргата
ātма-никшепо нāма саптамо 'дхйāйах*

На этом заканчивается седьмая глава книги
Шри Шри Прапанна-дживанамтам (Нектар Бессмертия Предавшейся Души), из
раздела Шри Бхакта-вачанамтам (Нектар Слов Преданных)
под названием йтма-никшепа (Полное Самопредание).

Глава 8
Нектар Слов Преданных
Смирение пред Богом

*бхагаван ракиша ракишаивам, артта-бхāвена сарвватах асамордхва-дайā-синдхор,
харех кāрунйā-ваибхавам [1] смаратāmи ча вишешена, ниджāти-шочйā-ничатām
бхактāнām артти-бхāвас ту, кārпаñйām катхйāте будхаих [2]*

"О Господь, прошу, спаси, спаси меня..."

Таково искреннее сердцеразрывающее чувство преданных, позволяющее им с любовью и при любых обстоятельствах помнить о безбрежности несравненного и непревзойденного океана милосердия – Шри Хари, а также всегда ощущать свою крайнюю беспомощность и нужду. Такое состояние души мудрые называют *карпаñйām*, смирением пред Богом. (1-2)

*шрй-кришнā-нāма-сварупасйā парамā-пāванатвām, джйивасйā дурддаивāй ча —
нāmнām-акāри бахудхā ниджа-сарва-шактис
татрāрпитā нийāmитах смараणे на кāлах этāдршй тава
крпā бхагаван мамāпидурддаивам шрйшам ихаджани
нāнурāгах [3]
Шрй-Шрй-Бхагаватай-Чайтанйачандрасйā*

Святое Имя Господа обладает величайшей очистительной силой, и всё несчастье души в том, что она отвергает его:

О Господь, лишь Твоё святое имя может даровать душе всю божественную удачу, и поэтому Ты открыл миру Свои различные имена, такие как Кришна и Говинда. В эти святые имена Ты вложил всё Своё трансцендентное могущество, и при этом не установил строгих правил и предписаний о месте, времени или условиях его повторения. О возлюбленный Господь, из милости к живым существам, Ты сделал Своё имя легко доступным, но на мне проклятьем лежит бремя оскорблений (*нама-апарадх*), не позволяющее искре любви к Твоему милосердному имени вспыхнуть в Моем сердце. (3) [Господь Шри Чайтанйачандра]

*удбуддха-сварупе свабхāва-кārпаñйām — парамā-
кāрунйико на бхават-парах парамā-шочйатамо на
ча мат-парах ити вичинтйā харе майи пāmаре
йад учитам йадунātха тадāчара [4] касйачит*

Смирение – естественный признак пробуждения души:

О Господь Хари, нет никого более милосердного, чем Ты; и нет никого более жалкого, чем я. О Владыка династии Яду, я отдаю себя на Твой суд; воздай этому презренному грешнику по заслугам. (4) [Неизвестный автор]

*мāйā-вайā-джйивасйā мāйādхййā-крпаика-гатитвām — наитан
манас тава катхāсу викунтхā-нātха сампрййате дурита-
душйтам асādху тйерам кāmāтурам хариша-шюка-
бхайашишāрттам тасмин катхам тава гатим вимрййāми
дййнах [5]
Шрй-Прахлāдасйā (Шри Прахлада)*

Единственная надежда для души, поработенной майей – это милость Повелителя майи:

*дурита-душйита-мана асādху мāнаса, кāма-хариша-
шюка-бхайа-эшаñāра вайатава катхā-рати кисе
хаибе амāра, кисе кришнā тава лйлā карибо вичāра
(Бенгальское стихотворение
Шри Бхакти Сиддханты Сарасвати Тхакура)*

Порочный, злобный ум исполнен греховных мыслей
день и ночь:
Смеясь и плача, вождедея,
страшась, он — раб мирских забот.
О Кришна, как же мне взлелеять любовь к
беседам о Тебе?
Постигнуть тайну Твоих дивных, духовных,
вечно новых игр?
(Перевод бенгальского стихотворения)

кришонмукха-читте баддха-бхāвасйа дурввилāса-париचाйах —
джихваикато 'чйута викаршати мāvитрттā
йишйно 'нйатас тваг-ударам ираванām кутайичит гхрāно 'нйатаи
чапала-дрк ква ча кармма-йактир бахвйах сапатнйа ива геха-
патим лунанти [6]
Шрї-Прахлāдасйа

Злая прихоть судьбы – иметь греховные побуждения в сердце, стремящемся служить Кришне:

джихвā тāне раса прати упастха кадартхе, удара
бходжане тāне вишама анартхе чармма тāне йаййādите,
иравана катхāйа, гхрāна тāне сурабхите, чакшу дриийе
йāйа
карммендрийā кармме тāне, баху-патнйй атхā, грха-пати
āкаршайа мора мана татхā
э мата авастхā мора ирї-нанданандана, ки рўпе
томāра лїлā кариба смараңа [5] (Бенгальское
стихотворение
Шри Бхакти Сиддханты Сарасвати Тхакура)

Язык жаждет вкусов, плоть – любовных утех, Желудок – обильной
и чрезмерной пищи,
Кожа – неги и ласки, ухо – сладких речей,
Нос – изысканных запахов, глаза – чарующих форм.
Как муж многих жен их прихоти послушно исполняет, Так и мой ум
рвется исполнить прихоти чувств.
О милый сын Нанды, таков мой удел.
Как я же смогу созерцать в своём сердце Твои сладостные лилы? [6] (Перевод бенгальского
стихотворения)

пурушоттама-севā-прāртхино бхактасйа ниджа-ладжджāкарйойатā-ниведанам — мат-
тулйо нāсти пāпātмā, нāпарāдхй ча кайчана
парихāре 'ти ладжджā ме, ким бруве пурушоттама [7] касйачит

Преданный, мечтающий о служении Верховному Личности Бога, с раскаянием признается в своей полной непригодности:

На свете нет другого такого грешника и преступника, как я. Во мне собрано всё, что ни есть грязного и дурного. О Господь, мне стыдно даже обратиться к Тебе с мольбой: "Прости мои грехи!" Что ещё мне сказать? (7) [Неизвестный автор]

мангаламайа-бхагаван-нāмāбхāсе пāпинām āтма-дхиккāрах — ква чāхам
китавах пāпо, брахма-гхно нирапатрапах
ква ча нарāйанетйй этад, бхагаван-нāма мангалам [8] Аджāмиласйа

Грешники клянут себя, когда им открывается даже подобие всеблагого святого имени Господа (намабхаса):

Что я такое? Бесстыдный лжец, грешник, погубивший в себе брахманские добродетели. Как низко я пал, и как неизмеримо возвышенно и милостиво святое имя "Нарайана", воплощение всей благоприятности. (8) [Аджамила]

ирї-бхагават-крподайе брахма-бандхунām дāридрйам апи на бāдхакам — квāхам
даридрах пāпййāн, ква кринах ирї-никетанах
брахма-бандхур ити смāхам, бāхубхйām парирамбхитах [9] Шрї-Судāmнах

Милость Господа распространяется даже на падшего брахмана:

Я — худший из грешников, ничтожное существо. Кто я в сравнении с Кришной, прибежищем богини процветания? Он знал, что я недостойный сын *брахмана*, но все же обнял меня. Воистину, это – самое поразительное. (9) [Шри Судама]

*видхāтур апи хари-самбандхи-пайвāди-джанма-прāртханā — тад асту
ме нāтха са бхūри-бхāго
бхаве 'тра вāнйатра ту вā тирайчāм йенāхам эко 'пи
бхавадж-джанāнāм бхўтвā нишеве тава пāда-паллавам
[10]
Шри-Брахмаṇаḥ (Господь Брахма)*

Даже творец вселенной, Брахма, молит о том, чтобы родиться зверем или птицей, если в таком теле он сможет лучше служить Господу Хари:

*эи брахма джанмеи вā анйа кона бхаве, паиу-пакшй хайе
джанми томāра вибхаве эи мāтра аййā тава бхакта-
гана-санге, тхāки тава пада-севā кари нāнā ранге
(Бенгальское стихотворение Шри Бхактивиноды Тхакура)*

В этой жизни я Брахма, но кем бы я ни родился в будущем, даже зверем или птицей, всё это – Твоя милость. Я желаю только одного – быть рядом с Твоими слугами, стать Твоим приближенным и служить Тебе в Твоих *лилах*. (10) [Брахма]

*ананйā-шараṇешу мргешив апи бхагават-крпā —
ким читрам ачйута таваитад айеша-бандхо дāсешв ананйā-
шараṇешу йад āтма-сāттвам йо 'рочайат саха мргаиḥ свайам
ййиварāнāм ирйимат-кирйта-таṇа-пйḍита-пāда-пйтхаḥ [11]
Шримад-Уддхавасйа*

Господь милостив даже к животным, всецело Ему предавшимся:

О Господь Кришна, друг всех живущих, когда Ты пришел на землю в облике Господа Рамы, Брахма и все великие полубоги склонялись к Твоим лотосным стопам, касаясь их макушками своих величественных корон. Ты же благоволил обезьянам. Поэтому я не удивляюсь, видя, как Ты покоряешься Махарадже Нанде, *Гопа*, Бали, и всем тем, кто Тебе беззаветно предан. (11) [Шри Уддхава]

*бхагават-крпопалабдха-мāхātмйасйā тат каичкарййā-прāртханāпи ауддхатйавад эва пратййате
—
дхиг айучим авинйтам нирддайам мām аладжджам парама-
пуруша йо 'хам йоги-варййāграганйаиḥ видхи-шйива-санакадйаир
дхйātум атйанта-дурām тава париджана-бхāвам кāmāие кāmā-
врттах [12]
Шри-Йāmунāчарййасйā*

Когда постигается величие Господа, даже молитва о служении Богу может ощущаться как дерзость:

Позор мне, оскверненному грехом, дерзкому, бесстыдному и жестокосердному. О Верховная Личность Бога, как посмел я своенравно претендовать на положение Твоего слуги; ведь об этом не дерзают мечтать ни Брахма, ни Шива, ни четыре Кумара, ни другие могущественные личности. (12) [Шри Йамуначарйа]

*упалабдха-сва-доша-сахасрасйāпи тач чараṇа-паричарййā-лобхо 'пй авāрййāmāнаḥ — амарййāдах
киудрай чаламатир асййā-прасавабхўх
кртагхно дурммāнй смара-паравайо вайчана-параḥ нрййамсах
пāпшйтхаḥ катхам ахам што дўжха-джаладхер апāрād уттйрṇас тава
паричарейам чараṇайоḥ [13]
Шри-Йāmунāчарййасйā*

Даже сознавая свои бесчисленные изъяны, преданный не может не стремиться служить Господу:

Я низкий невежда и грешник, у меня беспокойный ум и каменное сердце, в числе моих пороков зависть, неблагодарность, гордость, вожделение и лживость. О Господи, смогу ли я когда-нибудь пересечь непреодолимый океан страданий и стать слугой у Твоих лотосных стоп? (13) [Шри Йамуначарйа]

прапаннасйа прапатти-с̄м̄ан̄йа-кр̄п̄ай̄ām апи нидж̄ай̄ог̄йат̄ā-прат̄ит̄их —нану
прайатнах сакрд эва н̄ātха
тав̄āхам асм̄ит̄и ча й̄āчам̄āнах тав̄āнукам̄п̄й̄ах
смара̄тах пратидж̄н̄ām мад эка варджджам̄ ким идам
вратанте [14]
Шр̄й-Й̄āmун̄āч̄ар̄й̄ас̄й̄а

Господь всегда благоволит к тем, кто предался Ему, они же считают себя недостойными Его милости:

О Господь, кто помнит о Твоем обещании и всецело веряется Тебе со словами: "Отныне я принадлежу только Тебе одному", становится достойным Твоей милости. Неужели Твое обещание не коснулось меня одного? (14) [Шри Йамуначарйа]

суспа̄шт̄а-даин̄йен̄ātма-видж̄н̄ап̄тих —
на нинд̄ит̄ам кар̄м̄ма тад асти локе сахасра̄й̄о
й̄ан на май̄ā в̄йадх̄ай̄и со `хам̄ в̄ип̄ākāвасаре
мукунда
кранд̄āми сампрат̄й̄ агатис тав̄āгре [15] Шр̄й-
Й̄āmун̄āч̄ар̄й̄ас̄й̄а

Чистосердечная мольба в полном смирении:

О Господь, нет на свете греха, который бы я не совершил тысячи раз. И теперь мне остается просто плакать пред Тобою. (15) [Шри Йамуначарйа]

ас̄й̄ма-кр̄п̄ас̄й̄а кр̄п̄ай̄āх̄ ш̄еша-с̄й̄м̄ан̄таргатам̄ āт̄м̄āнам̄ анубхавати —
нимаджджато `нанта бхав̄āр̄нав̄āнтай̄
чир̄й̄āи ме к̄улам̄ ив̄āси лабд̄хах̄ твай̄āпи лабд̄хам̄
бхагаван̄н̄ ид̄āн̄īm̄ ануттама̄м̄ п̄āтрам̄ идам̄ дай̄āй̄āх̄
[16]
Шр̄й-Й̄āmун̄āч̄ар̄й̄ас̄й̄а

Преданный сознает, что достиг предела милости Господа, который милостив беспредельно:

О Господь, потеряв счет времени, я тонул в бездонном, безграничном океане материального бытия, и вот теперь наконец достиг берега — обрел Тебя, свое Божество. И Ты во мне обрел наконец того, кто более других нуждается в Твоей милости. (16) [Шри Йамуначарйа]

бхагавад̄-бхактас̄й̄а свасмин̄ д̄й̄нат̄ва-буддх̄их̄ эва св̄āбх̄āvик̄ī, на ту бхактат̄ва-буддх̄их̄ —
д̄й̄набандхур̄ ити н̄āма те смаран̄,
й̄āдавендра̄ пат̄ит̄о `хам̄ утсахе бхакта-
ватсалатай̄ā твай̄ӣч̄руте, м̄āмакам̄ хр̄дай̄ам̄
āй̄у кам̄п̄ате [17]
Джаган̄нат̄хас̄й̄а

Для преданного естественно думать, что он низкое и презренное существо; он никогда не причисляет себя к преданным:

О Ядавендра, стоит мне, падшей душе, вспомнить, что одно из Твоих имен – Динабандху, друг падших, и во мне оживает надежда. Когда же я слышу, что Ты – Бхактаватсала, нежно любящий преданных, моё сердце трепещет. (17) [Джаганнатха]

ш̄ива-вирин̄ч̄й̄-ādи-дева-сев̄й̄а свасам̄бандха-лей̄āсам̄бх̄āванай̄ā наир̄āй̄ий̄ām — ст̄āвак̄ās
тава чатур̄ммукх̄āдай̄о,
бх̄āvāk̄ā хи бхагаван̄ бхав̄āдай̄ах̄ севак̄āх̄ ш̄ата-
макх̄āдай̄ах̄ сур̄ā, в̄āsудева й̄ади ке тад̄ā вай̄ам̄
[18]
Дханан̄джай̄ас̄й̄а

Преданный с болью думает о том, что он, наверное, никогда не приблизится ко Всевышнему Господу, которому поклоняются великие боги, во главе с Брахмой и Шивой:

О Господь, боги под предводительством четырехглавого Брахмы с благоговением возносят Тебе молитвы. Боги, возглавляемые Шивой, медитируют на Тебя. А боги во главе с Индрой исполняют Твои повеления. О Господь Васудева, кто же тогда мы Тебе? (18) [Дхананджайа]

гаур̄ават̄ар̄ас̄й̄āt̄й̄-уткрӣшта-пхала-дат̄вам̄-ат̄й̄-ауд̄āр̄й̄й̄ат̄ва̄н̄ ча вилок̄й̄а тат̄р̄āти-
лобхат̄в̄ād̄-āt̄ман̄й̄-ати-вай̄чит̄ат̄ва-бодх̄ах̄ —
вай̄чит̄о `сми вай̄чит̄о `сми, вай̄чит̄о `сми на сам̄й̄й̄ах̄ в̄ш̄ив̄ам̄ гаура-
расе магнам̄, спар̄й̄о `пӣ мама н̄āбхават̄ [19]
Шр̄й-П̄рабодх̄āнандап̄ād̄āн̄ām̄

Когда преданный видит, что Господь пришел на землю в Своем самом великодушном облике – как Шри Гауранга, и принес миру величайший дар божественной любви, он испытывает неутолимую жажду милости этого Господа, чувствуя себя совершенно обманутым:

Нет сомнения, я обманут, обманут, обманут! Шри Гауранга затопил любовью всю вселенную, но мне, увы, не досталось ни капли. (19) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

*īrī-gaura-sevā-rasa-grdhnū-džanaśya tad aprāptī āśānkāyā kṣedoktiḥ —
адарианійан апи ніча-дждітін
самвікшате ханта татхāпи но мām мад-эка-
варджджам крпайішійатітти нирпійа ким со
'вататāра девах [20]
Шрі-Пратāпарудрасіа*

Преданный, мечтающий служить Шри Гауранге, боится, что не сможет стать Его слугой, и горько сетует:

Он обратил Свой милостивый взор даже на низкороджденных, на которых запрещено смотреть, а меня не удостоил встречи. Неужели Господь (Шри Чайтаньядева) явился на землю, решив даровать Свою милость всем, кроме меня? (20) [Шри Пратапа Рудра]

*премамайа-сванātхāти-вадāніатопаабдхес тан нитіа-нāршадасіа даиніоктиḥ — бхавāбдхим
дустарам йасіа, дайайā сукхам уттарет
бхāрākрантаḥ кхаро 'нй эша, там ірī-чаитаніам айраіе [21] Шрі-
Санātанапāдāнām*

Глубокое смирение приближенного слуги Господа в осознании бесконечного великодушия своего возлюбленного Господина:

Даже это выючное животное нашло прибежище у лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху, по милости которого можно легко пересечь грозный океан материального бытия. (21) [Шри Санатана Госвами]

*махā-према-пійūша-бинду-прāртхинаḥ свадаиніанубхūтиḥ —
прасāрита-махāпрема-, пійūша-раса-сāгаре чаитанія-чандре
практе, іо дīно дīна эва сах [22]
Шрі-Прабодхāнандапāдāнām*

Кто молит о нектарной капле высочайшей любви к Богу, тот сознает, как сам он низок и жалок:

И вот на землю пришел милостивый Чайтаньячандра – безбрежный океан экстатической и высочайшей любви к Богу. Кто и теперь не удостоится Его милости, тот истинно обделенный. (22) [Шри Прабодхананда Сарасвати]

*випраламбха-расāиритасіа парама-сиддхасйāпи вираха-дуḥкхе хрдайодгхāтанам — айи
дīна-дайāрдра-нātха хе, матхурā-нātха кадāвалокйасе
хрдайам твад-алока-кātарам дайита бхрāmйати ким каромі ахам [23] Шрі-
Мāдхавендра-Пурīпāдāнām*

Даже когда преданный достиг пика любви в разлуке, сердце его горит в огне мучительной разлуки:

О милосердный Господь, всегда благосклонный к страждущим, о повелитель Матхуры, когда же я вновь увижу Тебя? В разлуке с Тобой у меня разрывается сердце. О Возлюбленный! Как же мне быть? (23) [Шри Мадхавендра Пури]

*īrī-кришна-вирахе асахāйават сванātха-каруṇāкаршāнам — амўнй
адханійāни динāнтарāни
харе твад āлоканам антареṇа анātха-бандхо
каруṇāика-синдхо
хā ханта хā ханта катхам найāми [24] Шрі-
Билвмангаласіа*

Томимый разлукой разлука с Кришной, в бессилии призывает к себе милость Господа:

О Хари, покровитель всех бедствующих. О единственный океан милосердия! Как мне пережить эти беспросветные дни и ночи, в которых я не могу даже мельком увидеть Тебя? (24) [Шри Билвмангала Тхакур]

*враджендранандана-вирахе тадж-джйвитеишварйййах свайам-рूपаййа апи дасиват
карпаңйам —
хā нāтха рамаңа преишха, квāси квāси махā-бхуджа дāсийās те
крпаңййā ме, сакхе дарййайа саннидхим [25]
Шрй-Радхикāййах*

Даже Шри Радхика, которая более всех дорога сыну царя Нанды, словно простая служанка, жалобно взывает к Господу, не в силах вынести разлуку с Ним:
О Господь, о Мой любимый супруг и милый герой, где Ты? Твоя несчастная служанка молит Тебя: "Приди ко Мне!" (25) [Шримати Радхарани]

*випраламбхе ирйй-кришңа-валлабхāнāм апи грхāсактавад даинйоктих —
āхуи ча те налина-нāбха падāравиндам йогейшвараиш хрди
вичинтйām агāдха-бодхаиш самсāра-кўпа-
патитоттараңаваламбам
гехам джушām апи манасй удийāt садā нах [26] Шрй-
Гопикāнāм*

Даже гопи, возлюбленные спутницы Господа Кришны, томясь в разлуке с Ним, обращаются к Нему со смиренной мольбой, подобно тем, кто привязан к домашнему очагу:
О Господь, чей пупок прекрасен как цветок лотоса, величайшие и мудрейшие из йогов хранят в сердце Твои лотосоподобные стопы и непрестанно их созерцают. Ты единственный приют и спасение для душ, павших в колодез материальной жизни. Пусть же Твои святые лотосные стопы милостиво озарят наши сердца, поглощенные заботами о доме и семье. (26) [Гопи]

*вираха-кātаро бхакта āтмāнам атй-асахāййām манййате — гато йāмо
гатау йāмау, гатā йāмā гатам динам
хā ханта ким кариййāми, на паййāми харер мукхам [27] Шанкарасйа*

Преданный мучительно переживает разлуку с Господом, ощущая себя совершенно беспомощным:
Три часа прошло, шесть, девять, вот день кончается... О что же мне делать? Лотосоподобный лик Шри Хари не возник предо мною даже на мгновенье! (27) [Шанкара]

*говинда-вирахе сарвва-ицўнйатаййā атй-анāтхавад-дйрґха-духкха-бодха-рўпа-према-чештā
—
йцўгāййитам нимешеңа, чакшушйā прāвршййитам ицўнйййитам джагат
сарввам, говинда-вирахеңа ме [28]
Шрй-Шрй-Бхагаватайй-Чайтанйачандрасйа*

Из-за того, что в разлуке с Господом весь мир кажется пустым, даже переживания божественной любви приносят ощущение невыносимой скорби и безысходного отчаяния:
О Говинда, в разлуке с Тобой каждое мгновение кажется вечностью, слезы непрерывным потоком льются из Моих глаз, а весь мир вдруг пустеет. (28) [Господь Шри Чайтанйачандра]

*ирйй-кришңаика-валлабхāййās тад вирахе анубхўтāкшила-прāңа-чештā-вйартхатāййā деха-
йāтрā-нирввāхасййипи ладжджāкара-иочйа-вйавахāрават пратййитих —
ирйй-кришңа-рўпāди-нишеваңам винāвйартхāни ме 'хāнй
акхилендриййāнй алам пāшйāңа-иушкендхана бхāракāнй ахо
вибхармми вā тāни катхам хата-трапах [29]
кешййчит*

Когда верная возлюбленная Кришны разлучена с Ним, она чувствует, как из нее уходит жажда жизни, и забота о теле кажется ей чем-то тягостным и постыдным:
О подруга, как божественно прекрасен облик Шри Кришны, Его нрав и деяния! Когда я не могу Ему служить, чувства мои будто мертвеют. К чему мне влачить постыдную ношу этих деревянных, каменных чувств? (29) [Неизвестный автор]

*ати-випраламбхе джйвита-праңайиңййā роданам апи ниджа-дамбха-мāтратвена пратйййате
—
йāсйāmйити самудйатасйа вачанам вишрāбдхам āкарñитам гаччхан дўрам
упекшито мухур асау вйāвртййа паййанн апи
тач чхўнйе пунар агатāсми бхаване прāңās та эва стхитāх сакхййах пайййата
джйвита-праңайиңййā дамбхād ахам родими [30]
Рудрасйа*

Когда возлюбленная Кришна больше не может выносить боль разлуки с Ним, и всё же продолжает жить, тогда даже её слезы кажутся ей порождением гордыни:

Он сказал: "Я ухожу", но я не придавала значения Его словам. Уходя, Он снова и снова оглядывался назад, но я не обратила на это внимания. И вот я вернулась в свой дом, который пуст без Кришны, и всё ещё живу. О подруги, вы видите как я плачу, ибо называла себя любовью Его жизни просто из гордости. (30) [Рудра]

*лабдха-ірі-кришна-према-парākāшitхасйа пратикшаṇа-варддхамāна-тад-āсвāдана-
лолупатайā тад-апрāптиват пратītтих; татра ірі-кришна-премнасту сарвочча-
саубхāгйакара-парама-судурллабха-пумартхатваі ча сūчитам —
на према-гандхо 'сти дарāпи ме харау крандāми
саубхāгйа-бхарам прākāшitум вāmий-вилāсй-āнана-
локанам винā
вибхармми іат прāṇа-патаṅгакāн вртхā [31] Шрї-Шрї-
Бхагаватай-Чаитанйачандрасйа*

Тому, кто достиг вершины любви к Кришне, кажется, что у него нет любви к Нему, и желание ощутить её не угасает, а с каждой минутой разгорается всё сильнее и сильнее. Это свидетельство того, что любовь к Кришне – величайшее благо, высшая цель жизни, которую редко кому удается достичь:

О друг Мой, в сердце Моем нет и капли любви к Кришне. И всё же Я плачу, но лишь для того, чтобы показать, какая мне выпала великая удача. Не видя прекрасного лица Кришны, не слыша звуков Его флейты, Я, словно ничтожное насекомое, напрасно влачу Свои дни. (31) [Господь Шри Чаитанйачандра]

*ити ірі-прапанна-джйиванāmрте ірі-бхакта-
вачанāmртантаргатам кārпаṇйām нāма аштамо
'дхйāйах*

На этом заканчивается восьмая глава книги Шрї Шрї Прапанна-джйиванāmртам (Нектар Бессмертия Предавшейся Души), из раздела Шрї Бхакта-вачанāmртам (Нектар Слов Преданных) под названием Кārпаṇйām (Смирение пред Богом).

Глава 9 Нектар Слов Господа

*īprī-kṛiṣṇāṅgṛi-prapaṇānām, kṛiṣṇa-premaika-kāṅkṣiṇām sarvāvṛttī-adjñāna-
hṛt sarvā-, bhīṣṭa-sevā-sukha-pradam [1]prāṇa-saīdžīvanam śākṣād-, bhagaavad-
vachāṁrtaṁ
īprī-bhāgavata-gītādi-, śāstrāc cḥaṅgṛhīate 'tra hi [2]*

В этой главе вы найдете нектар изречений, сошедших с лотосных уст Самого Верховного Господа, и собранный из таких святых писаний, как Шримад Бхагаватам и Бхагавад-гита. Нектар этих слов рассеет печаль и тьму в сердцах тех душ, что предались лотосным стопам Шри Кришны, а также тех, чье единственное желание – увеличивать свою любовь к Кришне. Этот нектар наполнит преданных жизненной силой и будет радовать их сердца, ибо принесет исполнение их самых заветных желаний в служении Богу. (1-2)

*īprī-bhagavataḥ prapaṇa-kleśa-hāritvam —
tvām prapaṇo 'smi śaraṇam, deva-devaṁ djanārdanaṁ iti īaḥ śaraṇam
prāptas, tam kleśād uddharamī aham [3]
Śrī-Nārasimhe*

Всевышний Господь избавляет от страданий души, нашедшие в Нем прибежище:

«Того, кто предается Мне с молитвой: "О Бог богов, о Высший Приют, я всецело предаюсь Тебе", Я освобождаю от всех бед и несчастий.» (3) [Шри Нрисимха-пурана]

*tasā sakṛd eva prapaṇāya sadābhaya-dāṛtvam — sakṛd eva
prapaṇo īas, tavāsmīti ca īācāte
abhaiam sarvavādā tasmai, dadāmi etad vṛtaṁ mama [4] Śrī-Rāmāyaṇe*

Господь навеки дарует бесстрашие тому, кто хотя бы раз попросит Его о прибежище:

«Я обещаю: кто хоть раз обратится ко Мне с искренней мольбой о прибежище, произнеся: "Отныне я Твой" – Я навсегда избавляю от страха.» (4) [Шри Рамаяна]

*sa ca sādḥūnām paritrāṇa-karttā —
paritrāṇāya sādḥūnām, vināīyāya ca duṣkṛtām dharmma-
samstḥāpanārtḥāya, sambhāvāmi ūge ūge [5]
Śrī-Gītāyām*

Он – спаситель святых душ:

«В каждую из юг Я прихожу в этот мир, чтобы спасти Моих святых преданных, покарать грешников и утвердить истинную религию.» (5) [Б-г. 4.8]

*tasā prārtḥānurūpa-nhala-dāṛtvam —
īe īatḥā mām prapaḍīante, tām tatḥaiva bhadjāmī aham mama
vartmānavarttante, manuśīāḥ pārtḥa sarvavāīḥ [6]
tatraiva*

Он дает каждому то, о чем Его просят:

«О Партха, в какой мере человек почитает Меня, в такой мере Я ему Себя открываю. Несомненно, каждый следует Моим путем – путем, явленным Мною.» (6) [Б-г. 4.11]

*baḥu-deva-īādžinām īprī-kṛiṣṇetara-devatā-prapatṭir-bhogābhixandhi-mūlaiva — kāmaic taic
taicṛta-džñānāḥ, prapaḍīante 'nīa-devatāḥ
tam tam nīyamam āstḥāya, praktīyā nīyatāḥ svayā [7] tatraiva*

Только жажда наслаждений заставляет людей почитать многочисленных богов и верить им, а не Господу Кришне:

«Те, чей разум извращен мирскими желаниями, становятся их рабами и, следуя соответствующим предписаниям, поклоняются "другим богам".» (7) [Б-г. 7.20]

*tat sarveīareīvartvādžñānam eva karṁmīnām baḥu-deva-īadžane kāraṇam — aham hi
sarvva-īadžñānām, bhoktā ca prabhur eva ca
na tu mām abhidžānanti, tattvātāī cīavanī te [8] tatraiva*

Стремящиеся к мирскому преуспеванию поклоняются "многочисленным богам", ибо не знают, что Шри Кришна – Верховный Бог, повелитель всех богов:

«Я тот, ради кого проводят все жертвоприношения и кто ими наслаждается. Те, кто поклоняется другим богам и верят, что они независимы от Меня, — поклонники внешнего. Поскольку им неведомо кто Я, их поклонение неправильно и они отдаляются от истины. Те же, кто почитает бога Солнца и других богов, видя их как Мои проявления, в будущем обязательно обретут высшее благо.» (8) (Б-г. 9.24)

*татра дурммати-душкрти-мӯдхатā-рӯто мāйā-прабхāва эва кāраṇам — на мām
душкртино мӯдхāх, прападйанте нарādхамāх мāйāйāпахрта-джнāнā, āсурам
бхāвам āйритах [9]
татраива*

Причина их скудоумия, греховных устремлений и глупости – иллюзорная энергия Бога:

«Погруженные в майу, неразумные, падшие, погрязшие в грехе люди прибегают к демоническому образу мысли и не желают предаться Мне.» (9) (Б-г. 7.15)

*двандвāтитах сукртимāн эва шрī-кришṇа-бхаджанādхикārī —
йешām тв анта-гатам пāпам, джанāнām пуñйа-карммāнām те двандва-моха-
нирмуктā, бхаджанте мām др̄дха-вратах [10]
татраива*

Поклоняться Господу Кришне достойна только та праведная душа, которая одинаково безучастна к мирским радостям и невзгодам:

«Те праведники, что искоренили в себе грех, освобождаются от оков призрачных радостей и бед, и поклоняются Мне с твердой решимостью.» (10) (Б-г. 7.28)

*шрī-кришṇа-прапаттир эва мāйā-тараṇопāйо нāниах — даивī хī
эшā гуṇамāйī, мама мāйā дуратйāйā
мām эва йе прападйанте, мāйām этām таранти те [11] татраива*

Единственный способ превзойти иллюзию – предаться Кришне:

«Моя сила иллюзии (майа), состоящая из трех первостихий природы (гун), поистине непреодолима; превзойти её может лишь тот, кто предается Мне.» (11) (Б-г. 7.14)

*шрī-кришṇа-прапаттир эва шуддха-джнāна-пхалам ити анубхавитур махātманах судурллабхатвам
—
бахūнām джанманām анте, джнāнавāн мām прападйанте вāsудевах сарввам
ити, са махātмā судурллабхах [12]
татраива*

Безраздельное самопредание лотосным стопам Шри Кришны – цель истинного познания (гйаны); великая душа, осознавшая эту истину, очень и очень редка:

«Прожив множество жизней, мудрый человек, благодаря садху-санге, общению со святыми, обретает знание о Моей сущности и всецело Мне предается. Так он достигает Меня и осознает, что всё сущее неразрывно связано с Васудевой и обладает природой Васудевы. Такая великая душа крайне редка.» (12) (Б-г. 7.19)

*лабдха-чит-сварūпасйаива шрī-кришṇе парā бхактих, атах сā ниргуṇā эва —
брахма-бхўтах прасаннātмā, на шочати на кāнкйати
самах сарвешу бхўтешу, мад-бхактим лабхате парām [13] татраива*

Кто познал свою извечную духовную природу, тот с чистой преданностью служит лотосным стопам Шри Кришны; такая преданность трансцендентна к трем гунам материальной природы:

«Познавший единую Абсолютную Истину черпает радость в себе. Он более ни о чем не скорбит, ничего не жаждет, и видит все существа равными между собой. И что самое главное – он начинает служить Мне с чистой любовью и преданностью.» (13) (Б-г. 18.54)

*акшила-расāmрта-мўрттих шрī-кришṇа эва джнāни-гаṇа-мргйа-турййа-брахмано мўлāшрййах
—
брахмано хи пратиштхāхам, амртасйāвйāйасйā ча шйāиватасйā ча
дхарммасйā, сукхасйāикāнткасйā ча [14]
татраива*

Шри Кришна – сосредоточие всех божественных чувств; Он абсолютное начало безличного Брахмана, с которым мечтают слиться стремящиеся к спасению, как четвертой ступени бытия души:

«Я – Самоочевидная Истина, возвышающаяся над гунами материальной природы. Мои Святые Имена, Качества, Спутники и Деяния бесконечно разнообразны. Я единственная основа и источник Брахмана, высшей цели тех, кто жаждет спасения (гйани).

Бессмертие, неизменность, вечное поддержание огня божественной любви и высшее упоение теми неземными, сладостными чувствами, которые переполняют Врндāван (Враджа-раса) – все это поддерживается Мною, трансцендентной, бесконечно разнообразной, самоочевидной реальностью – Кришной.» (14) (Б-г. 14.27)

*аупанишат-пурушасйа ирй-кришнасйаива йоги-джана-мргйам никхила-чид-ачин-нишантравам — сарвасйа чāхам хрди саннивишито
матах смртир джйāнам апоханай ча ведаши ча
сарваир ахам эва ведйо ведāнта-крд веда-вид эва
чāхам [15]
татраива*

Безраздельная власть над материальными и духовными мирами, над всем сущим, как в отдельности, так и в совокупности, принадлежит Шри Кришне, и никому другому; как гласят Упанишады, Он – Верховное Мужское Повелевающее Начало, та цель, к которой стремятся йоги:

«Я – Всевышний Господь, пребывающий в сердцах всех душ. От Меня одного приходят память, знание, забвение, а также мирская деятельность души. Однако Я не просто Брахман, Абсолютный Дух, пронизывающий вселенную, Я – Высшая Душа, пребывающая в сердцах всех живущих и распределяющая плоды их поступков. Но даже над почитаемыми всеми Брахманом и Параматмой, возвышаюсь Я – Гуру всех душ, дарующий им духовную удачу, как Бхагаван, Верховная Личность Бога, к которому ведут все Веды. Я создатель Вед и Я в совершенстве знаю все заключенные в них самоочевидные истины (Веданту).» (15) [Б-г. 15.15]

*тад-вишнор парамам падам эва гантавайам, тач ча джйāнинām анāвртти-кāракам йогинām
āди-чаитанйа-сварупам карммиңйā ча кармма-пхала-видхйāкама — татах
падам тат паримāргитавйām,
йасмин гатā на ниварттанти бхйāх там эва
чādйām пурушам прападйе, йатах праврттих
прастā пуранй [16]
татраива*

Самая желанная цель – святыне божественные стопы Господа Вишну, дарующего освобождение мудрецам (гйани), того самого Господа, на которого медитируют великие йоги и который воздает плоды всех поступков обычным людям (карми):

«Следует всегда искать высшее предназначение, достигнув которого мы никогда уже его не утратим. Такая обитель – лотосные стопы Господа Вишну. Я предаюсь стопам этой Изначальной Личности Бога, проявившего этот материальный мир.» (16) [Б-г. 15.4]

*авидйā-нирмуктāх сампурна-джйā эва лйлā-пурушоттамам ирй-кришнам эва никхила-
бхāваир-бхаджанте —
йо мām эвам асаммūdхо, джйāнти пурушоттамам
са сарва-вид бхаджати мām, сарва-бхāвена бхāрата [17] татраива*

Те, кто освободился от пут невежества и обрел совершенное знание, служат Шри Кришне, великому герою божественных лил (Лилапурушоттаме) во всех расах преданности, главная из которых – супружеская (мадхура-раса):

«О Бхарата, тот, кто освободился от пут заблуждения и понял, что лишь Я один есть Верховная Личность, такой просветленный мудрец служит Мне во всех отношениях (расах).» (17) [Б-г. 15.19]

*кармма-джйāна-дхйāна-йогинām апи (тат тад бхāвам тйāктвā) йе мач-чит-йакти-гата-
йраддхām-айритйа бхаджанте та эва сарва-йрештхāх —
йогинām апи сарवेशām, мад-гатенāнтарātманā йраддхāvāн бхаджате йо
мām, са ме йуктатамо матах [18]
татраива*

Из всех йогов, следующих путями действия, знания и созерцания (кармы, гйаны и дхйаны) лучшие те, кто (оставив прежние устремления) с глубокой сердечной верой нашли прибежище у Моей внутренней энергии (сварупа-шакти), и, таким образом, заняты в чистом служении Мне:

«Из всех йогов самый возвышенный тот, кто отдал Мне всего себя и служит Мне с искренней сердечной верой. Таково Моё мнение.» (18) [Б-г. 6.47]

*ниравачхинна-према-бхакти-йāджино мат-пāршадā эва парама-циреитхāх — майй-āवेशйа мано йе мām, нитйа-йуктā упāсате
йираддхайā парайопетās, те ме йуктатамā матāх [19] татраива*

Мои спутники, которые непрерывно оказывают Мне любовное служение, превосходят всех:
«Тот, кто обрёл беспримесную веру и посвятил жизнь служению Мне, и чье сердце навеки отдано Мне, несомненно, самый возвышенный из Моих преданных.» (19) [Б-г. 12.2]

*йирй-крише свайām-рūпатвам сарвāmийитвам сарвāййрайатвам чид-вилāсамайатвай ча — маттах
паратарам нāййат, кийчид асти дхананджайа
майи сарвам идам протам, сутре мани-ганā ива [20] татраива*

Все проявления Бога исходят от Изначального Господа Шри Кришны, Прибежища всего сущего, наслаждающегося непрестанной божественной игрой:

«О Дхананджая, нет никого превыше Меня. Всё сущее покоится на Мне, на Моем проявлении Шри Вишну, в точности как жемчужины нанизаны на нить.» (20) [Б-г. 7.7]

*свайām-рūпастйа сварупа-йакти-п्रावарттанām айиритйа рāга-бхаджанам эва парама-пāн
дйитйам —
ахам сарвасйа прабхаво, маттах сарвам праवарттате
ити матвā бхаджанте мām, будхā бхāва-саманвитāх [21] татраива*

Вершина мудрости в рага-бхаджане, спонтанной и естественной преданности (высшая ступень которой – служение Шри Радхике), на которую побуждает внутренняя энергия Изначального Господа, сосредоточия всей красоты:

«Знай, что всё сущее, всё духовное и материальное, изошло от Меня. Те, кто понимают это, посвящают себя вечному служению Мне с великой чистой любовью и преданностью. Воистину, их разум совершенен.»

(Те, кто без остатка вручили себя любовному служению (бхава-бхаджан), начинают видеть изначальный облик Кришны (свайām-рупа) как первоисточник всех разнообразных форм поклонения и преданности Богу. Затем, ощутив сладость супружества с Богом [мадхура-раса], они не смогут не ощутить побуждение отдать себя в полное подчинение внутренней энергии Бога [сварупа-шакти], которое исходит из этого Женственного Воплощения высшей преданности [махабхава-сварупа]. Так они достигают совершенства в служении Кришне – служения Шримати Радхарани [Шри Радха-дасйа]. Смысл в том, что именно внутренняя энергия Кришны приобщает к поклонению и преданности Ему, и занятость в чистом преданном служении для Гаудия-Ваишнавов непременно находится в согласии с этим пониманием, основанным на служении Гуру или на Шри Радха-дасйам в мадхура-расе.) (21) [Б-г. 10.8]

*мад-арпита-прāнā мад-айиритāх, параспарам сāхййена мад-ālāпана-прасāда-рамаñ
āди-сукхам нитйам эва лабханте —
мач-читтā мад-гата-прāнā, бодхайантах параспарам катхайантай ча мām
нитйам, тушйанти ча раманти ча [22]
татраива*

Мои слуги и служанки, посвятившие Мне свои жизни и всецело Мне преданные, помогают друг другу согласно своей индивидуальной склонности в служении, постоянно наслаждаются беседами обо Мне, получая от этого высшее удовлетворение и неопишное божественное счастье, которое кульминирует в супружеских отношениях со Мной:

Симптомы чистых преданных таковы:

«Их сердца и души всецело преданы Мне, и в беседах обо Мне они постоянно обмениваются друг с другом своими экстагическими переживаниями преданности. Благодаря такому слушанию и прославлению, те, кто находится на стадии практики (садханы), наслаждаются счастьем преданности Мне, а достигшие совершенства (садхййи), то есть обретя божественную любовь (прему), наслаждаются нектарным вкусом различных взаимоотношений со Мной, вплоть до супружеских в свободной спонтанности Вриндавана.» (22) [Б-г. 10.9]

*бхāва-севаиवा бхагавад-ваййикараणे самартхā —
патрам пушпам пхалам тойām, йо ме бхактйā прайаччхати тад ахам
бхактй-упахртам, айнāми прайātātманах [23]
татраива*

Лишь служение Всевышнему Господу из любви к Нему (бхава-сева) может Его покорить:
«Что бы ни предложили Мне с любовью Мои чистосердечные преданные: листок туласи, цветок, плод или воду, Я с радостью в сердце приму это.» (23) [Б-г. 9.26]

*криṇаика-бхаджана-ийласйа тат прабхāвена видхуйāmānānй абхадрāни дурāчāравад дриṭānй апи
дурабхисандхи-мўлакаван на гарханййānй апи ча сварупатас тад эка бхаджанасйā парамāдбхўта-
мāхātмйāt сах сādхур эва —
апи чет судурāчāро, бхаджате мām ананйā-бхāк сādхур эва са
мантавайāх, самйāг вйавасито хи сах [24]
татраива*

Очищающий эффект преданности к Кришне может привести к тому, что в характере преданного, полностью посвятившего себя служению Кришне, станут видны вопиющие изъяны. Хотя они могут казаться отвратительными, но за них нельзя осуждать, как за проявление греховных побуждений (как у непреданных). Напротив, поскольку его безраздельная преданность (ананйā-бхаджана) сама по себе чудесна, чиста и величественна, такого преданного следует чтить как истинного святого:

«Если человек отдал своё сердце на служение Мне, то даже если его поступки порой выглядят отвратительными, он всё равно должен почитаться как истинный святой (садху), ибо его жизненное устремление совершенно во всех отношениях.» (24) [Б-г. 9.30]

*ийодхана-пракрийā-джāта-мала-нихсāранасйā, малина-вастунах свāбхāвика-мала- виччхураṇена
саха на кадāпй экатвам. тādрг-бхактах киштрам шудхйāti, на кадāпи наийātйити парамāивāса-
прадатвам —
киштрам бхавати дхарммātмā, шайвач-чхāнтйй нигаччхати каунтейā
пратиджānйихи, на ме бхактах праṇāййāti [25]
татраива*

Заверение свыше: очищение сердца от грязи и естественное извержение грязи из оскверненного сердца – не одно и то же. Преданный, имеющий недостатки, вскоре полностью очистится, и его усилия не пропадут даром:

«О сын Кунти, Я обещаю, что душа, всецело Мне преданная, никогда не узнает поражения на духовном пути. В начале, когда из сердца преданного будет выходить грязь, у него вдруг могут обнаружиться изъяны, но они очень скоро исчезнут благодаря постоянному памятованию обо Мне в раскаянии за то, что что-то мешает его служению. Он будет служить Мне с безупречной преданностью, как это изначально заложено в душе, и, благодаря такой преданности, навсегда освободится от влияния порока и добродетели.» (25) [Б-г. 9.31]

*гханй-бхўта-вишуддха-саттва-мўрттим айиритйā тāmаса-пракртайо 'ни парамām гатйм лабханте
—
мām хи пāртха вйапāйиритйā, йе 'ни сйух пāпа-йонайāх
стрийō вайййāс татхā шўдрās, те 'ни йāнти парām гатйм [26] татраива*

Даже самые закоренелые грешники достигнут высшей цели, если найдут прибежище у Шри Кришны – воплощения концентрированной чистой благости:

«О Партха, благодаря чистосердечному принятию прибежища лишь у Меня одного даже низкорожжденные нецивилизованные люди, питающиеся мясом коров, распутные и нецеломудренные женщины, а также торговцы и рабочие очень быстро достигнут высшей цели. Ничто не сможет воспрепятствовать тем, кто принял прибежище в преданности Мне.» (26) [Б-г. 9.32]

*баддха-джйвānām пракрти-йантритатвам ййиварасйобхāйā-нийāмакатвай ча —
ййиварах сарва-бхўтānām, хрд-дейе 'рджджуна тиштхати
бхрāмайāн сарва-бхўтāни, йантрāрўдхāни майāйā [27] татраива*

Воплощенная душа поработана материальной природой, однако Господь повелевает как природой, так и живыми существами:

«О Арджуна, Я пребываю в сердце каждого существа как Высшая Душа, Повелитель и Властелин всех душ. За любой поступок, совершенный живым существом в этом мире, Господь (Мое полное проявление как Высшая Душа) воздаёт соответственный результат. Как спица вращается вместе с колесом, так и живое существо вращается по разным мирам этой вселенной

силой всемогущего Господа. Именно Он побуждает тебя совершать все те поступки, на основе которых естественным образом творится твоя судьба.» (27) [Б-г. 18.61]

*śuddha-djīvānām-anučaitānīa-svarūpatvāt sa-sīma-svatantratāīāḥ sad-vīavaḥāreṇa
pareīīīraīe parā-īāntīḥ —
там эва śāraṇām gačcḥa, sarvva-
bhāvena bhārata
tat prasādāt parām śāntīm, sthānām prāpīasi
śāīvātam [28]
татраива*

Чистые духовные души обладают ограниченной независимостью, будучи по своей природе атомарными сознающими существами; правильно используя эту независимость они предаются Всевышнему Господу и достигают высшего мира:

«О Бхарата, предайся этому Господу во всех отношениях. По Его милости ты обретешь высшее умиротворение и достигнешь вечной обители.» (28) [Б-г. 18.62]

*bhakta-bāndhavasīa bhāgavataḥ parama-marṃmopadeśāḥ —
sarvva-guḥīatamām bhūīaḥ, śrīṇu me paramām vacāḥ
īṣṭo 'si me dr̥ḍham iti, tato vakīīāmi te hitam [29] татраива*

Самая сокровенная из всех тайн Господа: сердечный совет, который Он дает преданному как его дорогой друг:

«Я открыл Тебе сокровенное знание о недвойственном Абсолюте, и ещё более таинственное знание о Всемогущем Владыке. Сейчас же я раскрою тебе самую сокровенную из всех тайн обо Мне – Всепривлекающем Абсолюте. Из всего знания, что Я поведал в Бхагавад-гите это наивысшее. Ты Мой самый дорогой друг, и именно поэтому Я открою тебе это ради твоего высочайшего блага.» (29) [Б-г. 18.64]

*parama-mādhurīīa-mūrtteḥ kāma-devasīa kāma-sevānuīīlānam eva nīīcītam
sarvotthama-nāhala-prāptīḥ —
man manā bhava mad-bhaktō, mad-īādjī māṃ namaskuru māṃ evaśīīasi
satīām te, pratīdjanē prīō 'si me [30]
татраива*

Несомненно, величайшее достижение это служение (надмирным [апракрита]) желаниям прекрасного и всемоверщенного Бога Любви:

«Стань Моим преданным и отдай Мне своё сердце. Не относись ко Мне так, как это делают карма-, джнана- и дхīана-йоги. Приноси каждое свое усилие в жертву Мне, Верховной Личности Бога. Я обещаю, что тогда ты непременно обретешь служение Мне Самому – олицетворенной Истине, Любви и Красоте. Я поведал тебе об этой трансцендентной чистой преданности лишь потому, что ты Мой самый дорогой друг.» (30) [Б-г. 18.65]

*nīkḥīla-dḥarmmādharmma-vicāra-paritīāgenādvaiā-djñānasvarūpasīa śrī-
vradjendranāndanāīka-vigrahasīa pāda-padmāīaraṇād eva sarvāpāc-cḥāntī-nūrvāka sarvva-
sampat-prāptīḥ —
sarvva-dḥarmmān paritīādjīā, māṃ ekām śāraṇām vradja aḥām tvām
sarvva-pāpēbhīō, mokīāīīīīāmi mā śūcāḥ [31]
татраива*

Единственный путь избавиться от всех бед и страданий, единственная возможность обрести высшее достояние это отвергнуть все представления о праведном или неправедном и полностью предаться лотосным стопам пленительной абсолютной реальности – Шри Кришначандре, божественному сыну Махараджа Нанды:

«Поведав тебе знание о Моем всеохватном аспекте – Брахмане, знание о Моем вездесущем аспекте – Параматме, а также основополагающее знание о обязанностях людей в разных социальных укладах жизни, об отречении, бескорыстии, внутреннем и внешнем контроле чувств, медитации, признании над собой власти Всевышнего, сейчас Я прошу тебя вкупе отбросить все эти представления о религиозности и полностью предаться Мне, Личности Бога, Бхагавану. Я обещаю, что избавлю тебя от всего греха мирской жизни и неблагоприятных последствий оставления предписанных обязанностей или религии. И тебе никогда не придется сожалеть о том, что цель твоей жизни не достигнута.» (31) [Б-г. 18.66]

*śrī-hareḥ eva sarvva-sad-asaḍj-djagat-kāraṇatvam —
aḥām evāsam evāgre, nānīād īat sad-asat-param pāīcād aḥām īād etāc
cā, īō 'vāīīīīeta so 'smī aḥām [32]
Śrīmad-Bhāgavate*

Шри Хари – исток всех миров, грубых и тонких:

«До сотворения вселенной был только Я. Нет ничего, что существовало бы отдельно от Меня, ни грубое или тонкое, ни даже неопределяемый недвойственный Абсолют, Брахман. После сотворения Я существую как совокупность всего, а после уничтожения этого мира останусь лишь Я один.» (32) [Бхаг. 2.9.33]

*никхила-самбандхāбхидхейā-прайоджанāтмака-веда-джнāна̄м тасмāд эва — джнāна̄м ме
парама̄м-гухйāм, йад-виджнāна-саманвита̄м
са-рахасйāм тад-анга̄н ча, грхāна гадита̄м майā [33] татраива*

Всё знание, заключенное в Ведах, относительно взаимосвязи всего с Богом, духовной практики и конечной цели (самбандха, абхидея и прайоджана), исходит от Него одного:

«Из расположения к тебе, сейчас Я милостиво открою тебе самое сокровенное знание о Себе: о Моей природе и окружении (самбандха-таттва), непостижимое таинство любовной преданности или према-бхакти (прайоджана-таттва) и её неотъемлемую часть в форме практики преданности Мне или садхана-бхакти (абхидхейā-таттва). Выслушай это послание с великим вниманием и принимай всё, что Я буду тебе говорить.» (33) [Бхаг. 2.9.31]

*йирī-кришнāтмака-дхарммамайāм эва веда-джнāна̄м тасмāд брахма̄нāдхигата̄м — кāлена
нашнā пралайе, вāнййāм веда-самдджнītā
майāдау брахмане проктā, дхарммo йасйāм мад āтмакаḥ [34] татраива*

Учение вечной религии, неотличное от Шри Кришны, пришло от этого Изначального Господа через творца Брахму:

«Послание Вед это вечная религия, и она неотлична от Меня Самого. Когда с течением времени это вечное знание исчезло вместе с разрушением вселенной, Я вложил его в сердце Брахмы на заре нового творения.» (34) [Бхаг. 2.9.31]

*парамāнанда-сварūпа-йирī-кришнāптир эва сарва-йирештха-сукха-прāптйḥ — майй
арпитātманаḥ сабхйā, нирапекшасйā сарвватаḥ
майāтманā сукхам йат тат, кутаḥ сйād вишайātманāм [35] татраива*

Высочайшее счастье это возможность служить Шри Кришне, олицетворению духовного блаженства:

«Мои возлюбленные святые, где человеку мирскому найти ту радость, которой Я, воплощение божественного счастья, озаряю сердца всецело преданных Мне душ, вкусив которое они полностью безразличны ко всему иному?» (35) [Бхаг. 2.9.31]

*кармма-йогāди-лабхйāм пхала̄м вāнчхати чет прāпнотй эва кришнā-бхактаḥ — йат
карммабхир йат тапасā, джнāна-ваирāгйатай ча йат
йогена дāна-дхармме̄на, йрейобхир итараир апи [36] сарва̄м мад-бхакти-
йогена, мад-бхакто лабхате йджасā сваргāпаварга̄м мад-дхāма,
катхйāчид йади вāнчхати [37]
татраива*

Если преданный пожелает что-либо из того, к чему стремятся последователи религиозных путей, основанных на карме, гйане и йоге, все его желания будут точчас исполнены:

«Служащий Мне с любовью и преданностью без усилий получает любое из благ, обретаемых праведностью: исполнением долга, подвижничеством, изучением Вед, отрешением, созерцанием, благотворительностью и религиозной практикой. Стоит преданному только пожелать, и он вознесется даже на Ваикунтху, что тогда говорить о вознесении в рай или спасении.» (36-37) [Бхаг. 11.20.32-33]

*аикāнтйкā дййāmāнам апи каивалйāдика̄м на вāнчхантй — на
кинчйит сādхавo дхīрā, бхактā хй экāнтинo мама
вāнчхантй апи майā датта̄м, каивалйāм апунар бхава̄м [38] татраива*

Всецело преданный Господу никогда не будет стремиться к слиянию с Абсолютом или к другим видам спасения, даже если они будут ему предложены:

«Всецело Мне преданные святые обладают великой пронизательностью и никогда не примут спасение в слиянии с Брахманом, даже если Я Сам предложу им это.» (38) [Бхаг. 11.20.34]

каивалййāч-чхрейāх сāлокййāдикам апи неччхантй —
мат-севайй пратййтам те, сāлокййāди-чатушйтайām неччхантй севайй пūrнāх,
кृतो 'нйāt кāла-виплутам [39]
татраива

Они не стремятся даже к позитивному освобождению (жизни в обители Бога и т.д.), которое неизмеримо выше растворения в Брахмане:

«Мой чистый преданный никогда не примет ни один из четырех видов позитивного освобождения (салокйā, сарупйā, самипйā или сарити), даже как награду за служение Мне. Станет ли он тогда искать мирских радостей или обретения свободы в слиянии с Брахманом (сайуджйā-мукти), которые очень скоро будут отняты неумолимым временем? Вечная по своей природе душа попадает в пасть смерти благодаря сайуджйā-мукти. Таким образом мирские наслаждения и спасение в Брахмане не долговечны.» (39) [Бхаг. 9.4.67]

прабалā бхактир эва бхагавад-ваййикараṇа-самартхā, на хи йога-джйāнāдайāх — на
сāдхайати мām його, на сāнкхйām дхармма уддхава
на свāдхййāс тапас тйāго, йатхā бхактир маморджджитā [40] татраива

Лишь глубокая, безусловная преданность может покорить Всевышнего Господа; медитация, знание и т.п. тут бессильны:

«О Уддхава, никакие усилия, такие как восьмиступенчатая йога, познание своего единства с Брахманом, формальная религиозность и изучение Вед, все виды аскетизма и бескорыстного отречения не могут привлечь Меня так сильно, как беззаветная преданность.» (40) [Бхаг. 11.14.20]

крийā-бхактих йивапāкāн апи джанма-дошйāt пунāти —
бхактййāхам экайй грāхйāх, йраддхййātмā прййāх сатām бхактих пунāти
ман-ништхā, йивапāкāн апи самбхавāt [41]
татраива

Кришна-бхакти очищает от скверны низкого происхождения даже нецивилизованных дикарей:

«Меня, дорогого друга всех садху, можно достичь лишь преданностью, рожденной из беспримесной веры. Даже неприкасаемый сабакоед смоет скверну своего низкого рождения, если посвятит себя беспримесной преданности Мне.» (41) [Бхаг. 11.14.21]

прабалā бхактир аджитендриййāн апи вишайā-бхогāд-уддхарати —
бāдхйāmāно 'ни мад-бхакто, вишаййаир аджитендриййāх прййāх прагалбхййā
бхактййā, вишаййаир нāбхйибхуййате [42]
татраива

Беззаветная преданность вывозит из мирских наслаждений даже тех, кто не способен обуздать свои чувства:

«Избравший путь преданности может мучаться от того, что его ум блуждает, теряясь в мыслях о мирском, по причине приобретенной в прошлом привычки растрчивать свое время в чувственных наслаждениях. Но по мере того, как будет крепнуть его преданность, в нем разовьется склонность к преданному служению. Постепенно, чем сильнее будет становиться его жажда служить Богу, тем больше будет у него силы одолевать в себе тягу к мирскому. Только недостаток искренности приводит таких преданных к неудаче.» (42) [Бхаг. 11.14.18]

лабдха-йуддха-бхакти-бйджасйā нривиннāсиййāнубхўта-дўхкхātмака-кāма-сварўпасййāпи тат
тййāгсāмартхйā-гархāṇа-ййлāсйā татра нишкапаṭа-ништхā-пўрвака-ййāджита- бхактйй-ангасйā
бхактасйā йанайр бхагавāн хрдайодитах сан никхилāвидййā тат кārййā-
нйи ча видхвāйсйāннираваччхинна-ниджса-чинмайā-вллāса-дхāмаивāвишкароти —
джйāта-йраддхо мат-катхāсу, нривиннāх сарва-карммасу
веда дўхкхātмакāн кāmāн, паритййāге 'нй анййиварах [43] тато бхаджета мām
прййāх, йраддхāтур дрдха-ништчайāх джусамāнай ча тāн кāmāн,
дўхкходаркāmйи ча гархйāн [44] проктена бхакти-йогена, бхаджато мā 'сакрн
мунех
кāmā хрдаййā наийанти, сарвве майи хрди стхите [45] бхидййате хрдайā-
грантхййи, чхидййанте сарва-самйййāйāх киййанте чāsйā карммāни, майи
дрййте 'кхилātмани [46]
татраива

Если получивший семя преданности бескорыстен, если он с раскаянием признается в том, что не может отречься от мирских наслаждений, хотя знает, что они обрекают его на муки, если он со всей искренностью постоянно занят в практике преданного служения, то Всевышний Господь восходит подобно солнцу в его сердце, рассеивая царящее там неведение вместе с его последствиями, и раскрывает Свою божественную индивидуальность в её изначальном великолепии:

«Тот, в чьем сердце живет вера в повествования о Моем Имени, Качествах и Деяниях, кто стал безучастен к корыстной деятельности и её плодам; кто знает, что все услады, рожденные прихотью чувств, рано или поздно обернутся страданиями, но все же не находит силы отвергнуть их полностью – такой преданный твердо верит, что преданность искоренит все его изъяны. Служа Мне с любовью, он постепенно одолеет поработившие его греховные побуждения, поскольку сознает те беды, которые они влекут за собой. Если его намерения чисты и искренни, Я дарую ему Свою милость.

Так этот преданный все больше и больше отдается практике преданного служения, как она дана Мною. И Я, пребывающий в его сердце, искореняю все его эгоистичные побуждения и повергаю их в небытие. Когда Я – Душа всех душ – вхожу на трон сердца, там уже нет более места злу. Очень скоро тугой узел мирского эго будет разрушен, все сомнения рассеются и материальной жизни того, кто искренне стремится стать Моим преданным, придет конец.» (43- 46) [Бхаг. 11.20.27-30]

джнāна-ваирāгйāдīnām кадāчит шуддха-бхакти-бādхакатвам ато на бхактī-ангатвам

—
*тасмāн мад-бхакти-йуктасйā, йогино ваи мад-ātманах
на джнāнам на ча ваирāгйām, прāйāх ирейо бхавед ихā [47] татраива*

Поскольку поиск знания или отречение нередко становится препятствием для чистой преданности Господу, они никогда не будут неотъемлемыми частями такой преданности:

«Сухая умозрительная философия и суровое обуздание страстей (*гйāна* и *ваирāгйā*) бесполезны и зачастую очень неблагоприятны для искреннего преданного, который с верой посвятил свое сердце и все поступки служению Моим лотосным стопам.» (Даже если *гйāна* и *ваирāгйā* внешне используются на начальной ступени практики преданности, их нельзя считать составляющими чистой преданности, которая безгранично превосходит всё остальное, и потому полностью независима). (47) [Бхаг. 11.20.31]

*шраддхāйā эва кевала-бхактī-адхикāра-дātртвам на джātīйāдех — кевалена хи
бхāвена, гопйо гāво нагā мргāх
йе 'нйе мўдха-дхййо нāгāх, сиддхā мām ййур айджасā [48] татраива*

Только вера приводит к безраздельной преданности Господу, а не происхождение или другие мирские достоинства:

«О Уддхава, лишь безупречная чистота сердца позволила девушкам-пастушкам, коровам Враджа, деревьям во главе с Йамаларджуной, лесным птицам и зверям, змеям во главе со злобным Калией, кустарникам, лианам и другим безмолвным созданиям Вриндавана достичь совершенства и с легкостью обрести Меня.» (Здесь идет речь о *садхана-сиддхи гопи* и других преданных, достигших совершенства практикой чистой преданности). (48) [Бхаг. 11.12.8]

*йāстра-вихита-свадхармма-тйāгенāпи бхагавад-бхаджанам эва карттавйām —
ādжнāйāива гуṇāн дошāн, майāдиштāн апи
свакāн дхарммāн самтйāджйā йāх сарввāн, мām
бхаджет са ча саттамах [49]
татраива*

Ради поклонения Господу Хари следует пожертвовать даже теми обязанностями, что определяют писания:

«В религиозных писаниях Я, Всевышний Господь, указал обязанности людей всех сословий. Кто, понимая благотворную и очистительную силу этих обязанностей, а также пагубность пренебрежения ими, все же нарушает верность им ради служения Мне, тот лучший из праведников (*садху*).» (49) [Бхаг. 11.11.32]

сарва-джйиватара́нам апй́ атма-сварупах сва́йам-рупо враджа-кишо́ра эва сакала- сварупа-
вртти-раса-самā́хара-мадхура-бхā́вена и́рुти-смрти-вихита-пати-деватā́ди- ништхā́-
паритйā́генаива тат-крй́дā-путталакацр ива джйиваих кā́ма-рупā́нугатйена бхаджанййах. никхила-
клеша-душтā́сура-самā́джа-пати-путтрā́ди-бхайā́т са ракишишйатйэва —
тасмā́т твам уддхавотсрджйа, чоданā́м прати́чоданā́м правртти́й ча
ни́вртти́й ча, и́ротавйā́м и́рутām эва ча [50] мām экам эва и́раңам,
ā́тмā́нам сарва-дехинā́м
йā́хи сарва́тма-бхā́вена, майā́ сйā́ хй́ акутобхайā́х [51] татраива

Изначальный Господь – Это Враджакишора, прекрасный юный пастушок Вриндавана. Он – Душа всех душ и суть всех Богонисшесвий. Пусть Веды и смрти призывают хранить супружескую верность, чтить богов и других возвышенных личностей, но вы забудьте об этих предписаниях и, следуя влечению души к супружеству с Богом, в котором сочетаются все расы преданности, стремитесь к союзу с этим божественным пастушком лишь ради Его божественного удовлетворения и служите Ему с чистой преданностью, став марионеткой в Его руках. Того, кто Ему предан, Он непременно оградит от всех страхов и бед: от демонов, от суда людей, от мужа, семьи и других:

О Уддхава, полностью оставь все религиозные обязанности, предписанные Ведами и смрти, отвергни вкупе все наставления и запреты, которые уже всем известны и о которых ещё предстоит узнать, и всецело предайся Мне – Душе всех живущих, Шри Кришне, Сладостному Абсолюту. Когда ты посвятишь Мне каждое движение своего сердца, ты навеки поселишься в Моем сердце и не будет ничего, что бы могло тебе угрожать. (50-51) [Бхаг. 11.12.14-15]

джйивā́нām тйā́кта-бхукти-мукти-деватā́нтарā́пти-спрхā́нām грхй́та-и́рйй-криш́
ā́нугатйā́майā́-джйивā́нā́нām эва нитйā́-сварупа-сиддхис-тад-антарā́нга-и́рйй-рупā́нуга- бхаджана-
парикаратвай́ ча сампадйā́те —
мартти́йо йādā́ тйā́кта-самаста-карммā́ ниведитā́тмā́
вичкй́ришито ме тадā́мртатва́м прати́падйā́мā́но
мамā́тма-бххй́йā́йā́ ча калпате ваи [52]
татраива

Для тех душ, которые оставили желание мирских наслаждений и спасения, или желания стать равным богам, и посвятили себя служению Шри Кришне, раскрывается их вечная духовная индивидуальность и они обретают сокровенное служение Господу, получив доступ в группу последователей Шрилы Рупы Госвами:

Когда смертное существо отбросит все мирские устремления и всецело предастся Мне, полностью повинуясь Моим желаниям, она окупнется в океан нектара, достигнет мира позитивного бессмертия. Так Я приму её, даровав ей радость высочайшего божественного нектара и сделав частью Моей семьи. (52) [Бхаг. 11.29.34]

сва-прийā́-парикаре́на винā́ и́рйй-бхагавато 'ни́ атма-саттā́ййām апй́ анабхилā́шах — нā́хам
ā́тмā́нам ā́ййā́се, мад-бхактаи́х сādхубхир винā́
и́рййā́й чā́тйā́нтйкй́йм брахман, йешā́м гатир ахам парā́ [53] татраива

Даже Сам Всевышний Господь не видит жизни без общества Своих возлюбленных слуг:

О лучший из брахманов, без общества святых, для которых Я – единственное прибежище, Мне не нужны ни блаженство Моего бытия, ни шесть моих вечных совершенств. (53) [Бхаг. 9.4.64]

ананйā́-бхаджанām эва и́рйй-бхагавато бхактā́нā́й ча параспарām тйā́гā́сахане кā́раңам — йе
дā́рā́гā́ра-путтрā́пта-, прā́нā́н виттам имām парам
хитвā́ мām и́раңām йā́тā́х, катхам тā́мс тйā́ктум утсахе [54] татраива

Сила безраздельной преданности такова, что Всевышний Господь и его преданные не могут вынести разлуки друг с другом:

Они оставили дом, детей, жену, родственников, богатство, жизнь, этот мир и грядущий только ради того, чтобы предаться Мне. Разве могу я даже помыслить о том, чтобы расстаться с ними? (54) [Бхаг. 9.4.65]

мадхура-расасйаива ирй-хари-ваййикараणे мукхйатвам татрāдхитхитасйа дарйанам эва
сампурна-дарйанам —
майи нирбандха-хрдайāх, сādхавах
сама-дарйанāх
вайе курванти мām бхактйā,
сат-стрийāх сат-патим йатхā [55] татраива

Лишь супружество со Шри Хари может всецело покорить Его, и восприятие тех, кто приняли его, совершенно в высшей степени:

Как целомудренная жена пленяет своего благочестивого мужа, так и садху, чье восприятие мира совершенно и которые любят Меня всем сердцем, покоряют Меня своей любовью. (55) [Бхаг. 9.4.66]

ирй-лйлā-пурушоттамасйа свеччхākрта-свайрайа-виграха-гаñанугатйамайа-ниджа-нитйа-
враджа-вāстава-мūла-паричайа-пракāйе прйити-таттвасйаива-мауликатвāt, нийāйдй асйа тад
āйритатвам тад адхйнатвай ча, двиджасйа хари-бхакта-ваййитвай ча пракāйштам —
ахам бхакта-парāдхйно, хй асватантра ива двиджа сādхубхир-граса-
хрдайо, бхактаир-бхакта-джана-прийāх [56]
татраива

Изначальный Всевышний Бог божественных игр – сын царя Враджа – по собственной воле покоряется предавшимся Ему душам. Открыв Свою вечную изначальную природу, Он показал, что любовь для Него превыше всего. Закон зависим от любви и подчинен ей, и потому преданный Господа всегда выше брахмана:

О дорогой брахмана, Я в плену у Своих преданных, и потому лишен независимости. Садху-преданные покорили Мое сердце. Что говорить о Моих преданных; даже преданные Моих преданных очень дороги Мне. (56) [Бхаг. 9.4.63]

ирй-кришṇа-прапаннешу тйактākхила-сваджана-свадхарммешу тат-пāдаика-ратешу тад-вираха-
кātарешу ирй-бхагавато ниджа-нāма-према-парикара-виграха-лйлāраса-прадāнена
парамāтмййават парипāлана-пратишрути-рūпā парамāйивāса-вāñй —
там āха бхагавāн прештхām,
прапаннāртти-харо харих
йе тйакта-лока-дхарммāйи ча,
мад артхе тāн вибхарммй ахам [57] татраива

Для преданных, нашедших приют под сенью лотосных стоп Шри Кришны, оставивших ради Него семью и свои предписанные обязанности, и кто глубоко погрузившись в служение Ему ощущает сердцеразрывающее чувство разлуки с Ним, – для них великим вдохновение звучит заверение Господа, их самого близкого и родного существа, в котором Он обещает поддерживать в преданных жизнь, раскрывая им Свое имя, любовь, спутников, тело и нектар Своих лил:

Всевышний Господь Шри Хари, избавляющий от мук предавшихся Ему душ, сказал Своему дорогому преданному Уддхаве: «Я лично оберегаю тех, что ради Меня оставил свой религиозный и общественный долг». (57) [Бхаг. 10.46.2, 10.46.4]

ити ирй-прапанна-джйванāmрте
ирй-бхагавад-вачанāmртам нāма навамо 'дхйāйāх

На этом заканчивается девятая глава книги
Шри Шри Прапанна-джйванāmртам (Нектар Бессмертия Предавшейся Души), под названием Шри-Бхагавад-вачанāmртам (Нектар Слов Господа).

Глава 10 Божественные Остатки Нектара

*санкīрттйāmāно бхагавāн анантах и́рутāнубхāво-
вйасанāм хи пу́мсāм правиййā читтам видхунотй
аиешāм йатхā тамо 'рко 'бхрам ивāти-вāтах [1]*

Когда люди слушают о славе чудесных качеств Всевышнего Господа Хари, Господь входит в их сердце и рассеивает их печали, в точности, как солнце рассеивает тьму ночи или ветер разгоняет тучи в небесах. (1) [Бхаг. 12.12.48]

*мриā-гирас тā хй асатīр асат-катхā на катхйāте
йād бхагавāн адхокшаджах тад эва сатйām тад
ухаива маṅгалам тад эва пу́нйām бхагавад-гуṇодайām
[2]*

Знайте же, что речи, которые не превозносят величие трансцендентного Господа Шри Хари, призрачны и обманчивы от начала до конца, и потому это ничто иное как ложь. Только те слова являются правдой, в которых воспета божественная слава Господа, ибо они приносят весь успех и являются источником всей добродетели. (2) [Бхаг. 12.12.49]

*тад эва рамйām ручирам навам навам тад эва
йаиван манасо махотсавам тад эва шокārṇава-
йошанām нрйām йад уттамах-шлока-йасо
'нугййāте [3]*

Только речи, беспрестанно прославляющие Уттамышлоку Шри Хари, возвешение славы которого разрушает невежество этого мира, даруют высший нектар, который каждое мгновение становится все более и более сладостнее. Они побуждают сердце танцевать и стирают все воспоминания о скорби и печали. (3) [Бхаг. 12.12.50]

*на тад вачаи-читра-падам харер-йаио джагат-
навитрам прагрñита кархичит
тад āнкша-тīртхам на ту хамса-севитам йатрāчйутас
татра хи сādхаво 'малāх [4]*

Какими бы чарующими и прекрасными не были речи, не прославляющие Шри Хари, который один очищает всю вселенную от скверны, они привлекают лишь неискренних людей, что подобны воронам. Мудрые никогда не станут их слушать, ибо чистые сердцем садху с благоговением внимают лишь тем возвышенным словам, что наполнены славой Всевышнего Господа. (4) [Бхаг. 12.12.51]

*йаиāх и́рийām эва паришрамах паро варñйирамāчāра-
тапах-и́рутāдишу ависртйх и́ридхара-
пāдападмайор гуṇāнувāда-и́раванāдарāдибхйх [5]*

Прилежное исполнение долга, в соответствии с предписаниями Вед для разных категорий людей, суровое подвижничество и усердное изучение священных книг приносят лишь почет и власть. Но божественное служение, которое начинается с трепетного слушания речей, прославляющих Господа, приносит величайшую награду – способность никогда не забывать о лотосных стопах Шри Хари. (5) [Бхаг. 12.12.54]

*тасйāравинда-найанасйā падāравинда-кинджалка-мишра-
туласй-макаранда-ваййух антар-гатах сва-виварeṇа
чакāра тешиām
санкшобхам акшараджусām апи читта- танвох [6]*

Сводящее с ума благоухание исходило от листочков туласи, украшавших пальцы лотосных стоп Господа, чья глаза подобны лепесткам лотоса. Когда легкий ветерок донес этот божественный аромат до ноздрей (мудрецов Чатух-сана), их сердца наполнились ликованием и тела затрепетали, хотя прежде они были ревностными почитателями безличного Брахмана. (6) [Бхаг. 3.15.43]

*āmārāmāй ча мунайо, ниргрантхā апй урукраме курввантй ахаштукйām
бхактим, штхам-бхўта-гуṇо харйх [7]*

Даже те мудрецы, что погрузились в блаженство духовной души и полностью свободны от оков умственных определений, также отдают себя без каких-либо условий служению Шри Кришне, чьи деяния чудесны и величественны. И это лишь одно из качеств Всевышнего Господа Хари, который очаровывает все мироздание. (7) [Бхаг. 1.7.10]

*і́рґватах і́раддхайā нитйāм, гр̄натай ча сва-чеітїтам нāтидїргхена
кāлена, бхагавāн виішате хрди [8]*

Господь без промедления входит в сердце того, кто с верой постоянно слушает и воспекает Его славу. (8) [Бхаг. 2.8.4]

*нигама-калта-тарор галитам пхалам і́ука-мукхāд-
амрта-драва-самїутам пибата бхāгаватам расам
āлайам мухур ахо расикā бхуви бхāвукāх [9]*

Эта священная книга, в которой воспета слава Всевышнего Господа – неповрежденный спелый плод дерева желаний Вед. Он стал ещё слаще от нектара лотосных уст Шри Шукхедева Госвами. О все те, кому известна сладость преданности Богу, постоянно вкушайте этот плод Бхагаватам, воплотивший в себе эту сладость. О все те, чьи сердца озарены светом преданности, если вы ещё не растворились в реальности божественного счастья, то есть если ваши сердца не погрузились в сладость преданности, вкушайте плод Шримад-Бхагаватам всю свою жизнь (как безраздельные приверженцы Божественного). И даже когда сладость преданности Богу затопит ваше сердце, не прекращайте пить этот чудесный божественный эликсир. (9) [Бхаг. 1.1.3]

*упакрамāмртай чаива, і́рї-і́йāстра-вачанāмртам бхакта-
вāкїйāмртай ча і́рї-, бхагавад-вачанāмртам [10]
авашешāмртай чети, пāнчāмртам махāпхалам
бхакта-прāпрадам хрдїам, грантхе 'смин паривейїшам [11]*

Собранный из пяти видов нектара (панчамритам): Упахрамамритам, Шри Шафра- вачанамритам, Шри Бхакта-вачанамритам, Шри Бхагавад-вачанамритам и Авешешамритам (Предвестие Нектара, Нектар Богооткровенных Писаний, Нектар Слов Преданных, Нектар Слов Господа и Божественные Остатки Нектара) этот божественный плод способен даровать жизнь преданным и возрадовать их сердца. (10-11)

*і́рї-чаитанйā-харех сва-дхāма-виджайāч чāтух-і́атāбдāнтаре
і́рїмад-бхактивинода-нандана-матах кāрунйā-і́актир-харех і́рїмад-
гаура-кишоракāнвайā-гатах і́рї-кришṇа-санкїрттанаих
і́рї-сиддхāнта-сарасватїти-видитай чāплāвайāд-бхўталам [12]*

Через четыреста лет после того, как Шри Читанйа Махапрабху вернулся в Свою священную обитель, на землю низошла великая душа, которая вошла в священную преемственность за Шрилой Гауракишорой Бабаджи Махараджем и воплотившая в себе милость Господа Кришны. Озарявший радостью сердце Шрилы Бхактивиноды Тхакура и прославившийся по всей вселенной под именем Шримад Бхактисиддханты Сарасвати, он затопил землю безбрежными водами Шри Кришна-Санкиртаны. (12)

*саубхāгйāтишйāйāt судурлāбхам апи хй асйāнукампāмртам
лāбдхводāра-матес тадййā каруṇāдейāй ча санкїрттанаих
сат-сангаир лāбхатāм пумартха-парамам і́рї-кришṇа-премāмртам итї
эша тв ануїйланодйāма ихетї āгай ча ме киамйātām [13]*

Я был благословлен великой удачей – обрел редчайший дар, заключающийся в нектарной милости этой великой души, выраженную его словами: “Совершай Санкиртану в обществе садху, и ты достигнешь высшей цели жизни – Шри Кришна-премы”. Я стараюсь следовать его наказу, и да простятся мне все оплошности, которые я допускаю при этом. (13)

*і́рї-і́рїмад-бхагават-падāмбуджа-
мадху-свāдотсавайх шат-падаир никишптā мадху-биндавай ча парито
бхрашптā мукхāt гунджитайх
йātнайх киṇчид ихāхртам ниджа-пара-і́рейо 'ртхинā тан майā бхўйо-
бхўйā ито раджāмси пада-самлагнāни тешāм бхадже [14]*

Пчелы, опьяненные сладостью лотосных стоп Господа непрерывно жужжат, прославляя Господа, а капли этого нектара падают с их уст на землю. Ради своего духовного блага я бережно

собрал несколько этих капель и поместил здесь, чтобы вновь и вновь поклонятся пыли с лотосных стоп этих святых. (14)

*грантхāртхам джада-дхī-хрди тв иха махотсāхāди-саñчāраñairйешāñ
чāтра сатāм сатйīртха-сухрдāм самйодханāдйāшй ча вā йешāñ чāпй адхаме
крпā майи шубхā пāтхāдибхир вāñйатхā сарवेशāм ахам атра пāда-
камалам ванде пунар ваи пунах [15]*

Я снова и снова приношу дань почитания всем, кто вдохнул жизнь в моё бедное сердце, когда я работал над этой книгой, кто помогал мне, когда я изучал первоисточники, читал и правил этот труд; всем тем, кто так или иначе способствовал тому, чтобы эта книга увидела свет, всем моим благожелательным духовным братьям, и всем тем, кто в будущем пошлет свои добрые пожелания этой смиренной душе. (15)

*гаурāбде джаладхййу-веда-вимите бхāдре-ситā-саптамй татра
йрй-лалитā-шубходайā-дине йрйман-навадвйпаке гангā-тйра-
манораме нава-матхе чаитанйā-сāрасвате
садбхихй йрй-гуру-гаура-пāда-шараñād-грантхāх самāптйй гатах [16]*

В прекрасном, светлом храме Шри Чаитанйа Сарасват Матх, расположенном на берегу священной Ганги в Шри Навадвипа Дхаме, в окружении преданных, под сенью лотосных стоп моего Божественного Наставника и Всевышнего Господа Шри Чаитанйадева, в благословенный святой день Явления Шри Лалила Деви, седьмой день прибывающей луны месяца Бхадра 457 года эры Гаурабда (7 сентября 1943 года) этот труд был завершен. (16)

ити йрй-прапанна-джйиванāmрте авайешāmртам нāма дайāмо 'дхйāййах

На этом заканчивается заключительная десятая глава книги Шри Шри Прапанна-джйиванāmртам (Нектар Бессмертия Предавшейся Души), под названием *Авайешāmртам* (Божественные Остатки Нектара).